Jewish Museum Berlin

Text of the "Catastrophe" Timeline Exhibit on anti-Jewish Laws and Measures, 1930-1945

030101 001 GX Antijüdische Gesetze deutsch/englisch

[Blatt 1 – A-Text]

KATASTROPHE
Die Ernennung Hitlers zum Reichskanzler 1933 führte für Juden zur Aberkennung der Bürgerrechte. Tagtägliche Schikanen, antijüdische Maßnahmen und zunehmende Gewalt drängten sie aus der Gesellschaft.
Von Staats wegen wurden Juden ausgeplündert und zur Auswanderung getrieben. Viele hofften auf eine Wende und warteten ab. Dann veranlassten die gewalttätigen Ausschreitungen der „Kristallnacht" im November 1938 sie zur Flucht. Mit Kriegsausbruch wurde die Auswanderung nahezu unmöglich gemacht. Die Nazi-Herrschaft kulminierte im Massenmord an den europäischen Juden.

CATASTROPHE
When Hitler was appointed Reich Chancellor in 1933, Jews were deprived of their civil rights. Daily harassment, anti-Jewish measures, and increasing violence pushed them to the margins of society. The state authorities robbed Jews of their assets and drove them to emigrate. Many Jews hoped that things would change and waited to see what would happen. However, the violent excesses of *Kristallnacht,* the "Night of Broken Glass," in November 1938 convinced them to flee. With the start of the war, emigration became almost impossible. Nazi rule culminated in the mass murder of the European Jews.

[Blatt 2 – B-Text]

MASSNAHMEN GEGEN JUDEN
Mit hunderten Verordnungen und Maßnahmen grenzten die Nazis Juden aus. Für nahezu alle Lebensbereiche wurden Vorschriften und Regelungen eingeführt, die Juden drangsalierten und einschränkten. Behörden verschärften die Maßnahmen oft ihrerseits. Die legal gewordene Diskriminierung trug zu Gewaltaktionen bei – der Alltag wurde für Juden unerträglich.

MEASURES AGAINST THE JEWS
The Nazis ostracized the Jews through hundreds of decrees and measures. In virtually all areas of life, they introduced rules and regulations that discriminated against and harassed Jews. Authorities often intensified these measures arbitrarily. Persecution in the form of laws contributed to spontaneous acts of violence, and daily life became unbearable for Jews.

[Blatt 3 – 1930 und 1931]

1930

29. JANUAR | JANUARY 29
Das Schlachten von Tieren nach jüdischem Brauch wird in Bayern verboten.
BAYRISCHES GESETZ ÜBER DAS SCHLACHTEN VON TIEREN

Slaughtering animals according to Jewish custom is prohibited in Bavaria.
BAVARIAN LAW ON ANIMAL SLAUGHTER

1931

17. JUNI | JUNE 17
Das Schlachten von Tieren nach jüdischem Brauch wird in Braunschweig verboten.
BRAUNSCHWEIGISCHES SCHLACHTGESETZ

Slaughtering animals according to Jewish custom is prohibited in Braunschweig.
BRAUNSCHWEIG LAW ON SLAUGHTER

[Blatt 4 – 1933]

1933

17. FEBRUAR | FEBRUARY 17

Politisch missliebige Juden aus Osteuropa sollen abgeschoben werden.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Politically undesirable Jews from Eastern Europe shall be deported.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

2. MÄRZ | MARCH 2
Öffentliche Aufträge sollen in Thüringen nicht mehr an jüdische Gewerbebetriebe vergeben werden.
VERFÜGUNG DES THÜRINGISCHEN INNENMINISTERS

Public contracts in Thuringia shall no longer be awarded to Jewish businesses.
ORDER BY THE THURINGIAN INTERIOR <MINISTER

3. MÄRZ | MARCH 3
Arbeitslose Juden müssen in der Landwirtschaft aushelfen.
ERLASS DES PRÄSIDENTEN DER REICHSANSTALT FÜR ARBEITSVERMITTLUNG UND ARBEITSVERSICHERUNG

Unemployed Jews must assist in the agricultural sector.
DECREE BY THE PRESIDENT OF THE REICH INSTITUTE FOR WORK PLACEMENT AND LABOR INSURANCE

15. MÄRZ | MARCH 15
Die Zuwanderung und Einbürgerung von Juden aus Osteuropa wird erschwert, ihre Abschiebung erleichtert.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

It shall be more difficult for Jews from Eastern Europe to immigrate and naturalize, and easier to deport them.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

22. MÄRZ | MARCH 22
Das Schlachten von Tieren nach jüdischem Brauch wird in Sachsen verboten.
VERORDNUNG DES SÄCHSISCHEN MINISTERS DES INNEREN

Slaughtering animals according to Jewish custom is prohibited in Saxony.
REGULATION ISSUED BY THE SAXON INTERIOR MINISTER

22. MÄRZ | MARCH 22
Jüdische Schüler erhalten in Thüringen nur noch eingeschränkt Schulgeldermäßigung.
VERORDNUNG DES THÜRINGISCHEN MINISTERS FÜR VOLKSBILDUNG

In Thuringia, Jewish schoolchildren only have limited eligibility for reduced tuition fees.
REGULATION ISSUED BY THE THURINGIAN MINISTER OF NATIONAL EDUCATION

25. MÄRZ | MARCH 25
Schulen in Baden dürfen die *C.V. Zeitung* nicht mehr beziehen und müssen alle bisher erhaltenen Exemplare vernichten.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Schools in Baden are prohibited from purchasing the newspaper *C.V. Zeitung* and must destroy all previously obtained copies.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

29. MÄRZ | MARCH 29
In Hessen sollen Zeitungen Juden nicht erwähnen und keine Anzeigen von jüdischen Gewerbebetrieben drucken.
RICHTLINIE DES HESSISCHEN STAATSPRÄSIDENTEN

In Hesse, newspapers shall not mention Jews and may not advertise Jewish businesses.
DIRECTIVE BY THE PRESIDENT OF HESSE

31. MÄRZ | MARCH 31
Jüdische Schulärzte werden in Bayern entlassen.
ERLASS DES BAYERISCHEN INNENMINISTERS

Jewish school doctors in Bavaria shall be dismissed.
DECREE BY THE BAVARIAN INTERIOR MINISTER

[Vitrine mit Notariatsschild Werner Liebenthal]

31. MÄRZ | MARCH 31
Alle jüdischen Richter und Staatsanwälte werden in Bayern entlassen. Jüdische Notare und Notariatsverweser dürfen ihr Amt vorläufig nicht mehr ausüben.
ANORDNUNG DES BAYERISCHEN KOMMISSARISCHEN GESAMTMINISTERS

All Jewish judges and public prosecutors in Bavaria shall be dismissed. Provisionally, Jewish notaries and locum notaries shall not be permitted to practice their profession.
ORDER BY THE ACTING CHAIR OF THE BAVARIAN COUNCIL OF MINISTERS

31. MÄRZ | MARCH 31
Jüdische Richter werden in Preußen entlassen und dürfen die Gerichtsgebäude nicht mehr betreten.
ANORDNUNG DES REICHSKOMMISSARS DER PREUSSISCHEN JUSTIZ

In Prussia, Jewish judges shall be dismissed and are no longer permitted to enter courthouses.
ORDER BY THE REICH COMMISSIONER FOR PRUSSIAN JUSTICE

31. MÄRZ | MARCH 31
Juden werden in Preußen nicht mehr zur Anwaltskammer zugelassen.
ERLASS DES REICHSKOMMISSARS DER PREUSSISCHEN JUSTIZ

In Prussia, Jews shall no longer be admitted to the bar association.
DECREE BY THE REICH COMMISSIONER FOR PRUSSIAN JUSTICE

1. APRIL | APRIL 1
Jüdischen Notaren wird in Preußen die Niederlegung ihres Amts empfohlen.
RUNDVERFÜGUNG DES REICHSKOMMISSARS DER PREUSSISCHEN JUSTIZ

In Prussia, Jewish notaries are advised to cease practicing their profession.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE REICH COMMISSIONER FOR PRUSSIAN JUSTICE

1. APRIL | APRIL 1
Das Schlachten von Tieren nach jüdischem Brauch wird in Thüringen verboten.
VERORDNUNG DES THÜRINGISCHEN STAATSMINISTERIUMS
(GESETZ VOM SEPTEMBER 1932)

Slaughtering animals according to Jewish custom is prohibited in Thuringia.
REGULATION BY THURINGIAN MINISTRY OF STATE (LAW OF SEPTEMBER 1932)

1933

3. APRIL | APRIL 3
Juden werden in Preußen nicht mehr zum Rechtsreferendariat zugelassen.
RUNDVERFÜGUNG DES REICHSKOMMISSARS DER PREUSSISCHEN JUSTIZ

In Prussia, Jews are no longer permitted to serve as articled clerks.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE REICH COMMISSIONER FOR PRUSSIAN JUSTICE

4. APRIL | APRIL 4
Jüdischen Rechtsanwälten wird in Preußen die Unterzeichnung von Klageschriften und Schriftsätzen vor Gericht verboten.
RUNDVERFÜGUNG DES REICHSKOMMISSARS DER PREUSSISCHEN JUSTIZ

Jewish lawyers in Prussia are prohibited from signing legal complaints or written pleas before the court.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE REICH COMMISSIONER FOR PRUSSIAN JUSTICE

4. APRIL | APRIL 4
Jüdischen Boxern wird die Teilnahme an Wettkämpfen verboten.
RUNDSCHREIBEN DES DEUTSCHEN BOXER-VERBANDS

Jewish boxers are prohibited from participating in competitions.
CIRCULAR BY THE GERMAN ASSOCIATION OF BOXERS

6. APRIL | APRIL 6
Juden dürfen in Baden nicht mehr als Hochschulassistenten eingestellt werden, laufende Verträge werden nicht verlängert.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jews may no longer be hired as university research associates; existing contracts shall not be renewed.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

6. APRIL | APRIL 6
Jüdische Lehrer und Angestellte in öffentlichen Bildungseinrichtungen werden in Baden entlassen.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish teachers and employees in public educational institutions in Baden shall be dismissed.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

6. APRIL | APRIL 6
Juden dürfen nicht mehr als Steuerberater arbeiten.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are no longer permitted to work as tax advisors.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

6. APRIL | APRIL 6
Die Einfuhr von rituell geschlachtetem Vieh ist in Baden verboten.
VERORDNUNG DES REICHSKOMMISSARS FÜR BADEN

The import to Baden of ritually slaughtered livestock is prohibited.
REGULATION ISSUED BY THE REICH COMMISSIONER FOR BADEN

7. APRIL | APRIL 7
Juden dürfen in Preußen ihren Namen nicht ändern.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

In Prussia, Jews are prohibited from changing their names.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

7. APRIL | APRIL 7
Alle jüdischen Beamten, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, werden entlassen.
GESETZ ZUR WIEDERHERSTELLUNG DES BERUFSBEAMTENTUMS

All Jewish civil servants who did not fight in the First World War shall be dismissed.
LAW FOR THE RESTORATION OF THE CAREER CIVIL SERVICE

7. APRIL | APRIL 7
Jüdischen Rechtsanwälten, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, kann die Zulassung entzogen werden.
GESETZ ÜBER DIE ZULASSUNG ZUR RECHTSANWALTSCHAFT

Jewish lawyers who did not fight in the First World War may have their licenses revoked.
LAW ON THE LICENSING OF LAWYERS

7. APRIL | APRIL 7
Juden dürfen nicht mehr zu Schöffen, Geschworenen und Handelsrichtern ernannt werden.
GESETZ ÜBER DIE NEUWAHL VON SCHÖFFEN, GESCHWORENEN UND HANDELSRICHTERN

Jews may no longer be appointed as lay judges, jurors, or commercial judges.
LAW ON THE RE-SELECTION OF LAY JUDGES, JURORS, AND COMMERCIAL JUDGES

7. APRIL | APRIL 7
Juden dürfen in Bayern nicht mehr Medizin studieren.
ERLASS DES BAYERISCHEN INNENMINISTERS

Jews are no longer permitted to study medicine in Bavaria.
DECREE BY THE BAVARIAN INTERIOR MINISTER

8. APRIL | APRIL 8
Alle jüdischen Dozenten und Assistenten an den Universitäten in Baden werden entlassen.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

All Jewish lecturers and assistants at universities in Baden shall be dismissed.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

11. APRIL | APRIL 11
Als Jude gilt, wer einen jüdischen Eltern- oder Großelternteil hat.
ERSTE VERORDNUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES GESETZES ZUR WIEDERHERSTELLUNG DES BERUFSBEAMTENTUMS

Anyone with one Jewish parent or grandparent is deemed to be a Jew.
FIRST REGULATION IMPLEMENTING THE LAW FOR THE RESTORATION OF THE CAREER CIVIL SERVICE

12. APRIL | APRIL 12
Jüdische Studenten werden in Preußen aus den Studentenschaften ausgeschlossen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish students are barred from student bodies in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

13. APRIL | APRIL 13
Die jüdischen Gemeinden erhalten in Bayern keine staatlichen Zuschüsse mehr.
VERFÜGUNG DES BAYERISCHEN MINISTERS FÜR FINANZEN

The Jewish communities in Bavaria shall no longer receive state subsidies.
ORDER BY THE BAVARIAN MINISTER OF FINANCE

14. APRIL | APRIL 14
Jüdische Richter werden in Preußen wegen Befangenheit abgelehnt.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

Jewish judges shall not serve in Prussia due to conflicts of interest.
GENERAL ORDER BY THE PRUSSIAN MINISTER OF JUSTICE

1933

18. APRIL | APRIL 18
Personen, die möglicherweise jüdisch sind, werden innerhalb der preußischen Justiz nicht mehr zu Beamten ernannt oder befördert.
RUNDVERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

Persons who might possibly be Jewish shall no longer be appointed or promoted to the civil service in the Prussian judicial system.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE PRUSSIAN MINISTER OF JUSTICE

18. APRIL | APRIL 18
Juden ist die Immatrikulation an badischen Hochschulen verboten.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews are prohibited from matriculating at an institution of higher education in Baden.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

21. APRIL | APRIL 21
Das Schlachten von Tieren nach jüdischem Brauch wird reichsweit verboten.
GESETZ ÜBER DAS SCHLACHTEN VON TIEREN

Slaughtering animals according to Jewish custom is prohibited throughout the Reich.
LAW ON ANIMAL SLAUGHTER

22. APRIL | APRIL 22
Jüdischen Patentanwälten, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, kann die Zulassung entzogen werden.
GESETZ ÜBER DIE ZULASSUNG ZUR PATENTANWALTSCHAFT

Jewish patent lawyers who did not fight in the First World War may have their licenses revoked.
LAW ON THE LICENSING OF PATENT LAWYERS

22. APRIL | APRIL 22
Jüdische Studenten erhalten keine Vergünstigungen mehr.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish students are no longer eligible for fee reductions.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

22. APRIL | APRIL 22
Bei der telefonischen Übermittlung von Telegrammen ist es verboten, jüdische Namen zum Buchstabieren zu benutzen.
ERLASS DES REICHSVERKEHRSMINISTERS

When dictating telegrams over the telephone, it is prohibited to use Jewish names for spelling out words.
DECREE BY THE REICH TRANSPORT MINISTER

22. APRIL | APRIL 22
Juden werden aus den Lehrervereinen ausgeschlossen.
RUNDSCHREIBEN DES DEUTSCHEN LEHRERVEREINS

Jews are barred from teachers' associations.
CIRCULAR BY THE GERMAN ASSOCIATION OF TEACHERS

22. APRIL | APRIL 22
Alle jüdischen Ärzte, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, verlieren ihre Zulassung bei den Krankenkassen.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

All Jewish physicians who did not fight in the First World War shall lose their license to invoice their services to the public health insurance program.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

22. APRIL | APRIL 22
Juden ist die Mitgliedschaft im Deutschen Apotheker-Verein verboten.
RUNDSCHREIBEN DES DEUTSCHEN APOTHEKER-VEREINS

Jews are prohibited from membership in the German Pharmacists' Association.
CIRCULAR BY THE GERMAN PHARMACISTS' ASSOCIATION

24. APRIL | APRIL 24
Jüdische Schüler werden in Preußen nicht mehr zum Besuch von Wohlfahrtsschulen und sozialpädagogischen Seminaren zugelassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jewish students are no longer permitted to attend welfare schools or social-pedagogical seminaries.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

25. APRIL | APRIL 25
Der Anteil jüdischer Schüler an höheren Schulen und Hochschulen wird begrenzt.
GESETZ UND ERSTE VERORDNUNG GEGEN DIE ÜBERFÜLLUNG DEUTSCHER SCHULEN UND HOCHSCHULEN

The proportion of Jewish students in upper secondary schools and universities is subject to restrictions.
LAW AND FIRST REGULATION AGAINST THE OVERCROWDING OF GERMAN SCHOOLS AND HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

25. APRIL | APRIL 25
Juden ist die Mitgliedschaft in deutschen Sport- und Turnvereinigungen verboten.
RICHTLINIE DES REICHSSPORTKOMMISSARS

Jews are prohibited from membership in German sporting and gymnastics associations.
DIRECTIVE BY THE REICH COMMISSIONER OF SPORTS AND PHYSICAL EXERCISE

28. APRIL | APRIL 28
Jüdische Schulamtsbewerber erhalten in Preußen keine Fortbildungszuschüsse mehr.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jewish applicants for the school board shall no longer receive stipends for continuing education.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

28. APRIL | APRIL 28
Die Ernennung von Juden zu Gerichtsassessoren ist in Preußen verboten.
RUNDVERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

Appointing Jews as untenured judges is prohibited in Prussia.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE PRUSSIAN MINISTER OF JUSTICE

2. MAI | MAY 2
Für die Zahlung von Pensionen an Rabbiner und deren Hinterbliebene erhalten die Synagogengemeinden in Preußen keine Staatszuschüsse mehr.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

The synagogue communities in Prussia shall no longer receive state subsidies to pay pensions for rabbis and their next of kin.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

[Blatt 7 – 1933]

1933

3. MAI | MAY 3
Die Neuaufnahme von ausländischen jüdischen Schülern und Studenten an deutschen Schulen und Hochschulen wird eingeschränkt.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

The new admission of foreign Jewish students to German schools and universities is subject to restrictions.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

4. MAI | MAY 4
Alle jüdischen Arbeiter und Angestellten im öffentlichen Dienst, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, werden entlassen.
ZWEITE VERORDNUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES GESETZES ZUR WIEDERHERSTELLUNG DES BERUFSBEAMTENTUMS

All Jewish public workers and employees who did not fight in the First World War shall be dismissed.
SECOND REGULATION IMPLEMENTING THE LAW FOR THE RESTORATION OF THE CAREER CIVIL SERVICE

4. MAI | MAY 4
Juden dürfen in Bayern kein Ehrenamt im Schiedsgerichtswesen innehaben.
VERORDNUNG DES BAYERISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

Jews in Bavaria are not permitted to serve as volunteer arbitrators.
REGULATION ISSUED BY THE BAVARIAN JUSTICE MINISTER

6. MAI | MAY 6
Alle jüdischen Richter, Notare, Lehrer und Hochschuldozenten im öffentlichen Schuldienst, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, werden entlassen.
DRITTE VERORDNUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES GESETZES ZUR WIEDERHERSTELLUNG DES BERUFSBEAMTENTUMS

All Jewish judges, notaries, teachers, and public university lecturers who did not fight in the First World War shall be dismissed.
THIRD REGULATION IMPLEMENTING THE LAW FOR THE RESTORATION OF THE CAREER CIVIL SERVICE

6. MAI | MAY 6
Juden ist es verboten, als Steuerberater zu arbeiten.
GESETZ ÜBER DIE ZULASSUNG VON STEUERBERATERN

Jews are prohibited from working as tax advisors.
LAW ON THE LICENSING OF TAX ADVISORS

7. MAI | MAY 7
Alle jüdischen Arbeiter und Angestellte der Reichswehr werden entlassen.
ERLASS DES REICHSWEHRMINISTERS

All Jewish workers and employees of the Reichswehr shall be dismissed.
DECREE BY THE REICH DEFENSE MINISTER

10. MAI | MAY 10
Juden dürfen in Thüringen nicht mehr zu Schöffen, Geschworenen und Handelsrichtern ernannt werden.
VERORDNUNG DES THÜRINGISCHEN JUSTIZMINISTERS

In Thuringia, Jews may no longer be appointed as lay judges, jurors, or commercial judges.
REGULATION ISSUED BY THE THURINGIAN JUSTICE MINISTER

10. MAI | MAY 10
Geschäften mit jüdischen Inhabern ist es verboten, mit dem Schild „Deutsches Geschäft" zu werben.
VERFÜGUNG DES STELLVERTRETERS DES FÜHRERS

It is prohibited for businesses with Jewish owners to advertise using the sign "German Business."
ORDER BY THE DEPUTY TO THE FÜHRER

11. MAI | MAY 11
Entlassenen Juden ist Arbeitslosenunterstützung zu gewähren.
SCHREIBEN DES PRÄSIDENTEN DER REICHSANSTALT FÜR ARBEITSVERMITTLUNG UND ARBEITSLOSENUNTERSTÜTZUNG

Dismissed Jews shall be granted unemployment support.
LETTER BY THE PRESIDENT OF THE REICH INSTITUTE FOR WORK PLACEMENT AND SUPPORT FOR THE UNEMPLOYED

19. MAI | MAY 19
Juden ist es verboten, als Ehrenbeamte in den Selbstverwaltungsorganen der Sozialversicherungen zu arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are prohibited from working as honorary civil servants in the internal administration of social insurance agencies.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

20. MAI | MAY 20
Studenten mit einem jüdischen Großelternteil dürfen in Baden keiner Studentenschaft angehören.
VERORDNUNG DES BADISCHEN STAATSMINISTERS

Students with one Jewish grandparent shall not be permitted in any student body in Baden.
REGULATION ISSUED BY THE BADEN MINISTER OF STATE

22. MAI | MAY 22
Alle jüdischen Rechtsanwälte verlieren in Thüringen ihre Zulassung.
VERORDNUNG DES THÜRINGISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

The licenses of all Jewish lawyers in Thuringia shall be revoked.
REGULATION ISSUED BY THE THURINGIAN JUSTICE MINISTER

22. MAI | MAY 22
Jüdische Gerichtsreferendare, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben oder Angehörige von Gefallenen des Ersten Weltkriegs sind, werden in Preußen aus dem Justizdienst entlassen.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish junior lawyers who did not fight in the First World War or have family members who fell in the First World War shall be dismissed from the judicial service in Prussia.
GENERAL ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

23. MAI | MAY 23
Juden ist es verboten, als Sachverständige zu arbeiten.
BEKANNTMACHUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

Jews are prohibited from serving as expert witnesses.
ANNOUNCEMENT BY THE PRUSSIAN MINISTER OF JUSTICE

24. MAI | MAY 24
Juden ist die Mitgliedschaft in der Deutschen Turnerschaft verboten.
BEKANNTMACHUNG DES FÜHRERS DER DEUTSCHEN TURNERSCHAFT

Jews are prohibited from membership in the German Gymnastic Association.
ANNOUNCEMENT BY THE DIRECTOR OF THE GERMAN GYMNASTICS ASSOCIATION

[Blatt 8 – 1933]

1933

30. MAI | MAY 30
Der Anteil jüdischer Schüler, die eine Schulgeldermäßigung erhalten, wird in Baden begrenzt.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, the share of Jewish pupils eligible for reduced tuition fees shall be limited.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

31. MAI | MAY 31
Jüdische Rechtsanwälte dürfen in Preußen nicht mehr als Pflichtverteidiger bestellt werden.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

In Prussia, Jewish lawyers may no longer be appointed as public defenders.
GENERAL ORDER BY THE PRUSSIAN MINISTER OF JUSTICE

31. MAI | MAY 31
Jüdische Richter dürfen in Preußen nicht mehr mit Straf- und Verwaltungssachen beschäftigt werden.
RUNDVERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

In Prussia, Jewish judges may no longer address criminal or administrative cases.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE PRUSSIAN MINISTER OF JUSTICE

MAI | MAY
Rechnungen jüdischer Ärzte werden von den privaten Krankenversicherungen nur dann anerkannt, wenn auch die Patienten jüdisch sind.
HARTMANN-BUND, VERBAND PRIVATER KRANKENVERSICHERUNGSUNTERNEHMEN DEUTSCHLANDS

Invoices from Jewish physicians shall only be accepted by private health insurance providers if the patients in question are also Jewish.
HARTMANN UNION, ASSOCIATION OF PRIVATE HEALTH INSURANCE ENTERPRISES IN GERMANY

2. JUNI | JUNE 2
Alle jüdischen Sport- und Jugendorganisationen werden aus den Orts-, Stadt-, Kreis- und Bezirksausschüssen ausgeschlossen und dürfen keine Vergünstigungen mehr erhalten.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

All Jewish sporting and youth organizations are barred from local, city, county, and district committees and are no longer eligible for advantageous conditions.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

2. JUNI | JUNE 2
Alle jüdischen Zahnärzte und Zahntechniker, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, verlieren ihre Zulassung bei den Krankenkassen.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

All Jewish dentists and dental technicians who did not fight in the First World War shall lose their license to invoice their services to the public health insurance program.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

3. JUNI | JUNE 3
Die Staatszuschüsse für jüdische Volksschulen in Württemberg werden eingestellt.
VERORDNUNG DES WÜRTTEMBERGISCHEN STAATSMINISTERS

State subsidies for Jewish elementary schools in Württemberg shall be discontinued.
REGULATION ISSUED BY THE WÜRTTEMBERG MINISTER OF STATE

20. JUNI | JUNE 20
Die Eheschließung ausländischer Juden wird in Preußen erschwert.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

In Prussia, marriages involving foreign Jews shall be subject to restrictions.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

20. JUNI | JUNE 20
Juden oder mit Jüdinnen verheiratete Bewerber dürfen nicht mehr zu Regierungsreferendaren ernannt werden.
AUSFÜHRUNGSBESCHEID DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jewish applicants or applicants married to Jewish women may no longer be hired as government trainees.
IMPLEMENTATION NOTICE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

23. JUNI | JUNE 23
Jüdische Ärzte dürfen nicht mehr als Vertrauensärzte der Sozialversicherung berufen werden.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish physicians may no longer be appointed as medical examiners for social insurance.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

23. JUNI | JUNE 23
Jüdische Jugendvereine erhalten in Bayern keine Fahrpreisermäßigung mehr.
BEKANNTMACHUNG DES BAYERISCHEN MINISTERS FÜR UNTERRICHT UND KULTUS

Jewish youth associations in Bavaria shall no longer receive discounts for public transport.
ANNOUNCEMENT BY THE BAVARIAN MINISTER OF SCHOOLING AND CULTURE

30. JUNI | JUNE 30
Personen, die einen jüdischen Ehepartner haben, ist es verboten, als Beamte zu arbeiten.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG VON VORSCHRIFTEN AUF DEM GEBIETE DES ALLGEMEINEN BEAMTENRECHTS

Persons who have a Jewish spouse are prohibited from working as civil servants.
LAW REVISING PROVISIONS IN GENERAL CIVIL SERVICE LAW

JUNI | JUNE
Juden ist die Mitgliedschaft im Verein der blinden Akademiker Deutschlands verboten.
VEREIN DER BLINDEN AKADEMIKER DEUTSCHLANDS

Jews are prohibited from membership in the Association of Blind Scholars of Germany.
ASSOCIATION OF BLIND SCHOLARS OF GERMANY

JUNI | JUNE
Juden ist die Mitgliedschaft in sogenannten schlagenden Studentenverbänden verboten.
ERLASS DES FÜHRERS UND REICHSKANZLERS

Jews are prohibited from membership in student fraternities that practice fencing.
DECREE BY THE FÜHRER AND REICH CHANCELLOR

5. JULI | JULY 5
Juden erhalten kein Ehestandsdarlehen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS DER FINANZEN

Jews shall not receive marriage loans.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF FINANCE

[Blatt 8 – 1933]

1933

9. JULI | JULY 9
Juden ist die Mitgliedschaft im Deutschen Schachbund verboten.
RUNDSCHREIBEN DES DEUTSCHEN SCHACHBUNDS

Jews are prohibited from membership in the German Chess League.
CIRCULAR BY THE GERMAN CHESS LEAGUE

12. JULI | JULY 12
Sozietäten oder Bürogemeinschaften von jüdischen und nichtjüdischen Rechtsanwälten sind verboten.
BESCHLUSS DES PRÄSIDIUMS DER REICHS-RECHTSANWALTSKAMMER

Societies and joint offices with both Jewish and non-Jewish lawyers are prohibited.
RESOLUTION BY THE PRESIDENT'S OFFICE OF THE REICH CHAMBER OF LAWYERS

14. JULI | JULY 14
Jüdischen Angestellten ist es verboten, ihre Firmen in Zoll- und Steuerangelegenheiten zu vertreten.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Jewish employees are prohibited from representing their companies in customs and tax matters.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

14. JULI | JULY 14
Firmen mit nichtjüdischen Inhabern sind bei öffentlichen Aufträgen zu bevorzugen.
RICHTLINIE DES REICHSKABINETTS

Companies with non-Jewish owners shall be given preference when awarding public contracts.
DIRECTIVE BY THE REICH CABINET

14. JULI | JULY 14
Juden, die zwischen dem 9. November 1918 und dem 30. Januar 1933 eingebürgert worden sind, kann die deutsche Staatsangehörigkeit aberkannt werden.
GESETZ ÜBER DEN WIDERRUF VON EINBÜRGERUNGEN
UND DIE ABERKENNUNG DER DEUTSCHEN STAATSANGEHÖRIGKEIT

Jews who were naturalized between November 9, 1918 and January 30, 1933 can have their German citizenship revoked.
LAW ON DE-NATURALIZATION AND THE WITHDRAWAL OF GERMAN CITIZENSHIP

14. JULI | JULY 14
Juden wird die Mitgliedschaft in der Reichsfilmkammer faktisch verboten.
GESETZ ÜBER DIE ERRICHTUNG EINER VORLÄUFIGEN FILMKAMMER

Jews are de facto prohibited from membership in the Reich Chamber of Film.
LAW ESTABLISHING A PRELIMINARY CHAMBER OF FILM

14. JULI | JULY 14
Alle jüdischen Standesbeamten werden in Preußen entlassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

All Jewish civil registrars in Prussia shall be dismissed.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

14. JULI | JULY 14
Juden ist die Mitgliedschaft im deutschen Handlungsgehilfenverband verboten.
ANORDNUNG DES DEUTSCHEN HANDLUNGSGEHILFENVERBANDS

Jews are prohibited from membership in the German National Association of Commercial Employees.
ORDER BY THE GERMAN NATIONAL ASSOCIATION OF COMMERCIAL EMPLOYEES

19. JULI | JULY 19
Gutscheine für Ehestandsdarlehen dürfen nicht in Geschäften mit jüdischen Inhabern eingelöst werden.
RICHTLINIE DES REICHSFINANZMINISTERS

Vouchers from marriage loans may not be redeemed in businesses with Jewish owners.
DIRECTIVE BY THE REICH FINANCE MINISTER

20. JULI | JULY 20
Soldaten müssen die nichtjüdische Abstammung ihrer Ehepartnerinnen nachweisen.
ERLASS DES REICHSWEHRMINISTERS

Soldiers must prove their wives' non-Jewish ancestry.
DECREE BY THE REICH DEFENSE MINISTER

20. JULI | JULY 20
Aus dem Staatsdienst entlassenen Juden kann die Zulassung als Rechtsanwalt verwehrt werden.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG EINIGER VORSCHRIFTEN DER RECHTSANWALTSORDNUNG

Jews dismissed from state service can be denied the license to practice law.
LAW REVISING SPECIFIC PROVISIONS OF THE REGULATIONS FOR THE LEGAL PROFESSION

22. JULI | JULY 22
Jüdische Studienreferendare, befristet angestellte Lehrer und Schulamtsbewerber sind in Preußen zu entlassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jewish student teachers, teachers on fixed-term employment contracts, and school board applicants shall be dismissed.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

23. JULI | JULY 23
Juden ist die Mitgliedschaft im Reichsverband Deutscher Schriftsteller verboten.

SCHREIBEN DES PRÄSIDIUMS DES REICHSVERBANDS DEUTSCHER SCHRIFTSTELLER

Jews are prohibited from membership in the Reich Association of German Writers.
LETTER BY THE PRESIDENT'S OFFICE OF THE REICH ASSOCIATION OF GERMAN WRITERS

27. JULI | JULY 27
Die Auswanderung von Juden ist erwünscht. Jeder jüdische Auswanderer hat die Reichsfluchtsteuer zu entrichten.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

The emigration of Jews is desirable. Every Jewish emigrant must pay the Reich Flight Tax.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

28. JULI | JULY 28
Jüdische Kinder erhalten nur eingeschränkt Fahrpreisermäßigung bei Heilkuren.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish children shall only have limited eligibility for reduced-price travel to spa treatments.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

[Blatt 10 – 1933]

1933

29. JULI | JULY 29
Jüdischen Ärzten ist es verboten, sich von nichtjüdischen Ärzten vertreten zu lassen, Patienten an diese zu überweisen oder sie zurate zu ziehen.
ANORDNUNG DES ÄRZTEKOMMISSARS

Jewish physicians are prohibited from soliciting non-Jewish physicians as substitutes, referring patients to them, or consulting them.
ORDER BY THE PHYSICIANS' COMMISSIONER

31. JULI | JULY 31
Juden ist es in Sachsen verboten, im öffentlichen Dienst zu arbeiten.
ERLASS DES SÄCHSISCHEN GESAMTMINISTERS

Jews are prohibited from working in the public service in Saxony.
DECREE BY THE SAXON CHIEF MINISTER

JULI | JULY
Jüdische Philologen dürfen in Preußen nicht mehr Lehrer an höheren Schulen werden.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish philologists are no longer permitted to become lecturers in higher education in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

JULI | JULY
Rechnungen jüdischer Ärzte werden von den privaten Krankenversicherungen nur dann anerkannt, wenn die Ärzte entweder vor 1914 zugelassen worden sind oder als Frontkämpfer gelten oder wenn die Patienten ebenfalls jüdisch sind.
RUNDSCHREIBEN DES VERBANDES PRIVATER KRANKENVERSICHERUNGSUNTERNEHMUNGEN

Invoices from Jewish physicians shall only be accepted by private health insurance providers if the physicians were admitted before 1914 or are considered veterans or if the patients in question are also Jewish.
CIRCULAR BY THE ASSOCIATION OF PRIVATE HEALTH INSURANCE ENTERPRISES

2. AUGUST | AUGUST 2
Entlassene jüdische Beamte erhalten nur dann ein Ruhegeld, wenn sie mindestens zehn Jahre im Dienst waren.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Dismissed Jewish civil servants shall only receive retirement benefits if they have served for at least ten years.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

3. AUGUST | AUGUST 3
Juden und ihre Ehepartner dürfen in Preußen nicht zu Gemeindebeamten berufen werden.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews and their spouses may not be appointed municipal civil servants in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

8. AUGUST | AUGUST 8
Alle Beamten müssen nachweisen, dass auch ihre Ehepartner nichtjüdischer Abstammung sind.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All civil servants must prove that their spouses are of non-Jewish descent.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

10. AUGUST | AUGUST 10
Jüdischen Ärzten ist es verboten, nichtjüdische Ärzte zu vertreten.
ANORDNUNG DES REICHSÄRZTEKOMMISSARS

Jewish physicians are prohibited from substituting for non-Jewish physicians.
ORDER BY THE REICH PHYSICIANS' COMMISSIONER

10. AUGUST | AUGUST 10
Grundbesitzverkäufe durch Juden sind in Bayern dem Landesfinanzamt zu melden.
BEKANNTMACHUNG DES BAYERISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

Real estate sales by Jews shall be reported to the State Revenue Service in Bavaria.
ANNOUNCEMENT BY THE BAVARIAN JUSTICE MINISTER

16. AUGUST | AUGUST 16
Juden ist die Mitgliedschaft in Gesangsvereinen verboten.
MITTEILUNG DES VORSITZENDEN DES DEUTSCHEN SÄNGERBUNDES

Jews are prohibited from membership in choral societies.
STATEMENT BY THE CHAIRMAN OF THE GERMAN LEAGUE OF SINGERS

16. AUGUST | AUGUST 16
Jüdische Zeitungen aus dem Ausland dürfen nicht mehr eingeführt werden.
ERLASS DER GESTAPO

Jewish newspapers may no longer be imported from abroad.
DECREE BY THE GESTAPO

17. AUGUST | AUGUST 17
Beamten des Reichs ist die Eheschließung mit einem Juden verboten.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

It is prohibited for civil servants of the Reich to marry a Jew.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

17. AUGUST | AUGUST 17
Gemeindebeamten in Preußen ist es verboten, einen jüdischen Partner zu heiraten.

ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

It is prohibited for municipal civil servants in Prussia to marry a Jew.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

17. AUGUST | AUGUST 17
Jüdische Studenten erhalten in Baden einen gelben Studentenausweis.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish university students in Baden shall be issued yellow-colored student identification papers.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

19. AUGUST | AUGUST 19
Jüdischen Apothekern ist es verboten, als pharmazeutische Prüfer zu arbeiten.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jewish pharmacists are prohibited from working as pharmaceutical inspectors.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

[Blatt 11 – 1933]

1933

22. AUGUST | AUGUST 22
Juden dürfen in Bayern nur an jüdischen Schulen zu Lehrern ausgebildet werden.
ERLASS DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

In Bavaria, Jews are only permitted to receive teacher training at Jewish schools.
DECREE BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

24. AUGUST | AUGUST 24
Juden und mit Juden verheirateten Personen ist es in Preußen verboten, einen Bauernhof zu bewirtschaften.
VERORDNUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS DER JUSTIZ

In Prussia, Jews and persons married to Jews are prohibited from cultivating farms.
REGULATION ISSUED BY THE PRUSSIAN JUSTICE MINISTER

25. AUGUST | AUGUST 25
Juden ist es in Preußen verboten, das Abitur auf dem zweiten Bildungsweg abzulegen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN BILDUNGSMINISTERS

Jews in Prussia are prohibited from completing a high school equivalency exam through adult education.
DECREE BY THE PRUSSIAN EDUCATION MINISTER

28. AUGUST | AUGUST 28
Auswanderer nach Palästina erhalten Devisenerleichterungen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Emigrants to Palestine shall have facilitated access to foreign currency.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

30. AUGUST | AUGUST 30
Jüdische Schulen in Bayern erhalten keine Vergünstigungen mehr.
ERLASS DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish schools in Bavaria are no longer eligible for advantageous conditions.
DECREE BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

AUGUST | AUGUST
Juden wird die deutsche Staatsbürgerschaft nicht mehr verliehen.
RICHTLINIE DES REICHSINNENMINISTERS

Jews shall no longer be granted German citizenship.
DIRECTIVE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

AUGUST/SEPTEMBER | AUGUST/SEPTEMBER

Juden werden nicht in den Reichsverband des nationalen Viehhandels aufgenommen.
RUNDBRIEF DES REICHSVERBANDS DES NATIONALEN VIEHHANDELS

Jews shall no longer be admitted to the Reich Association of the National Livestock Trade.
CIRCULAR BY THE REICH ASSOCIATION OF THE NATIONAL LIVESTOCK TRADE

5. SEPTEMBER | SEPTEMBER 5
Juden und mit Juden verheirateten Personen ist es verboten, als Geistliche und Beamte der kirchlichen Verwaltung zu arbeiten.
SCHREIBEN DER GENERALSYNODE DER ALTPREUSSISCHEN UNION

Jews and persons married to Jews are prohibited from working as clergy or as church administrators with civil servant status.
LETTER BY THE GENERAL SYNOD OF THE OLD PRUSSIAN UNION

12. SEPTEMBER | SEPTEMBER 12
Jüdische Schüler erhalten in Preußen keine Schulgeldermäßigung mehr.
VERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jewish schoolchildren are no longer eligible for reduced tuition fees.
ORDER BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

13. SEPTEMBER | SEPTEMBER 13
„Rassenkunde“ wird in Preußen verbindlich als Unterrichtsfach eingeführt.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

“Racial studies” shall be introduced as a mandatory school subject in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

15. SEPTEMBER | SEPTEMBER 15
Jüdischen Privatlehrern und Privatschulen ist es in Preußen verboten, nichtjüdische Schüler zu unterrichten.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jewish private tutors and private schools are prohibited from instructing non-Jewish children.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

17. SEPTEMBER | SEPTEMBER 17
Juden ist es in Preußen verboten, Unternehmer von Privatlotterien zu sein.
VERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews in Prussia are prohibited from operating private lotteries.
ORDER BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

22. SEPTEMBER | SEPTEMBER 22
Juden ist die Mitgliedschaft in der Reichskulturkammer verboten.
GESETZ ÜBER DIE ERRICHTUNG DER REICHSKULTURKAMMER

Jews are prohibited from membership in the Reich Chamber of Culture.
LAW ESTABLISHING THE REICH CHAMBER OF CULTURE

25. SEPTEMBER | SEPTEMBER 25
Die unterschiedliche Behandlung von Juden und Nichtjuden ist mit dem nach wie vor geltenden Grundsatz der Markt- und Gewerbefreiheit nicht vereinbar.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The differing treatment of Jews and non-Jews is incompatible with the continuing applicability of the principles of free markets and free enterprise.
CIRCULAR BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

28. SEPTEMBER | SEPTEMBER 28
Juden und ihre Ehepartner dürfen im öffentlichen Dienst nicht mehr als Arbeiter oder Angestellte eingestellt werden.
ZWEITE VERORDNUNG ZUR ÄNDERUNG UND ERGÄNZUNG DER ZWEITEN VERORDNUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES GESETZES ZUR WIEDERHERSTELLUNG DES BERUFSBEAMTENTUMS

Jews and their spouses may no longer be employed as workers or employees in the public service.
SECOND REGULATION REVISING AND AMENDING THE SECOND REGULATION IMPLEMENTING THE LAW FOR THE RESTORATION OF THE CAREER CIVIL SERVICE

29. SEPTEMBER | SEPTEMBER 29
Juden ist es verboten, einen Bauernhof zu bewirtschaften.
REICHSERBHOFGESETZ

Jews are prohibited from cultivating farms.
REICH HEREDITARY FARM LAW

[Blatt 12 – 1933]

1933

30. SEPTEMBER | SEPTEMBER 30
Jüdische Kandidaten und Kandidatinnen werden in Preußen nicht mehr zum Vorbereitungsdienst an höheren Schulen zugelassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jewish candidates shall no longer be admitted to traineeships in higher education.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

SEPTEMBER | SEPTEMBER
Juden ist die Mitgliedschaft in den Kriegervereinen, die dem Kyffhäuser-Bund angeschlossen sind, verboten.
RUNDSCHREIBEN DES PRÄSIDENTEN DES DEUTSCHEN REICHSKRIEGERBUNDES KYFFHÄUSER

Jews are prohibited from membership in war veterans' and reservists' associations affiliated with the Kyffhäuser League.
CIRCULAR BY THE PRESIDENT OF THE KYFFHÄUSER GERMAN REICH WARRIORS LEAGUE

SEPTEMBER | SEPTEMBER
Bildagenturen jüdischer Inhaber erhalten in Preußen keine Fotogenehmigung mehr.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Picture agencies with Jewish owners shall no longer be granted the authorization to photograph in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

SEPTEMBER | SEPTEMBER
Juden ist die Mitgliedschaft im Deutschen Automobilclub verboten.
RUNDSCHREIBEN DES DEUTSCHEN AUTOMOBILCLUBS

Jews are prohibited from membership in the German Automobile Club.
CIRCULAR BY THE GERMAN AUTOMOBILE CLUB

SEPTEMBER/OKTOBER | SEPTEMBER/OCTOBER
Juden ist es verboten als Pferderennreiter zu arbeiten.
VERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews are prohibited from working as jockeys in horse races.
ORDER BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

4. OKTOBER | OCTOBER 4
Juden, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben oder bei einer jüdischen Zeitung beschäftigt sind, ist es verboten, als Journalisten zu arbeiten.
SCHRIFTLEITERGESETZ

Jews who did not fight in the First World War or who do not work for a Jewish newspaper are prohibited from working as journalists.

9. OKTOBER | OCTOBER 9
Juden werden in Sachsen nicht mehr zur ersten juristischen Staatsprüfung zugelassen.
VERORDNUNG DES SÄCHSISCHEN JUSTIZMINISTERS

In Saxony, Jews are no longer admitted to the First State Law Exam.
REGULATION ISSUED BY THE SAXON JUSTICE MINISTER

18. OKTOBER | OCTOBER 18
Juden und ihre Ehepartner dürfen sich in Preußen nicht mehr habilitieren.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews and their spouses may no longer complete the *Habilitation* process to attain full professorial status in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

18. OKTOBER | OCTOBER 18
Juden dürfen in Handwerksinnungen keine leitenden Funktionen ausüben.
RICHTLINIE DES REICHSVERBANDS DES DEUTSCHEN HANDWERKS

Jews are not permitted to perform any managerial functions in craft guilds.
DIRECTIVE BY THE REICH ASSOCIATION OF GERMAN CRAFTS

20. OKTOBER | OCTOBER 20
Jüdische Studenten der Medizin und Zahnmedizin erhalten in Preußen keine Approbation mehr; ihren Doktortitel erhalten sie nur bei Verzicht auf die deutsche Staatsangehörigkeit.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish students of medicine and dentistry in Prussia shall no longer receive a license to practise medicine; they may only be granted doctorates if they relinquish German citizenship.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

25. OKTOBER | OCTOBER 25
Die Zahl jüdischer Schüler an Wohlfahrtsschulen wird in Preußen stark begrenzt.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

The number of Jewish pupils in welfare schools in Prussia shall be heavily restricted.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

26. OKTOBER | OCTOBER 26
Juden sollen nicht von der Gesellenprüfung ausgeschlossen werden.
BESCHEID DES PREUSSISCHEN ARBEITSMINISTERS

Jews shall not be barred from the journeyman’s examination.
NOTICE BY THE PRUSSIAN LABOR MINISTER

7. NOVEMBER | NOVEMBER 7

Jüdische Ärzte werden in Preußen von den Bezirksfürsorgeverbänden nicht mehr zur Versorgung Hilfsbedürftiger herangezogen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jewish physicians in Prussia shall no longer be called upon by the district public welfare associations to treat persons requiring aid.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

7. NOVEMBER | NOVEMBER 7
Juden und ihren Ehepartnern ist es verboten, bei der Deutschen Reichsbahn zu arbeiten.
ÄNDERUNG DER PERSONALORDNUNG DER DEUTSCHEN REICHSBAHN-GESELLSCHAFT

Jews and their spouses are prohibited from working for the German Reich Railways.
REVISION TO THE STAFF REGULATION OF THE GERMAN REICH RAILWAY COMPANY

13. NOVEMBER | NOVEMBER 13
Juden dürfen weder als Schöffen noch als Geschworene berufen werden.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews shall not be called upon to serve as lay judges or jurors.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

[Blatt 13 – 1933]

1933

17. NOVEMBER | NOVEMBER 17
Juden werden in Baden nicht als Rechtsbeistand zugelassen.
VERORDNUNG DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews are no longer permitted to serve as legal counsels in Baden.
REGULATION ISSUED BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

24. NOVEMBER | NOVEMBER 24
Innerbetriebliche Übergriffe auf jüdische Arbeiter und Angestellte sollen unterbunden werden.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Intra-company attacks on Jewish workers and employees shall be prevented.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

27. NOVEMBER | NOVEMBER 27
Es ist verboten, jüdische Fest- und Feiertage in Behördenkalendern zu führen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

It is prohibited to list Jewish festivals and holidays in calendars of public agencies.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

27. NOVEMBER | NOVEMBER 27
Juden werden in Württemberg nicht mehr als Gerichtsvollzieher zugelassen.
VERORDNUNG DES WÜRTTEMBERGISCHEN STAATSKOMMISSARS

Jews are no longer permitted to serve as bailiffs in Württemberg.
REGULATION ISSUED BY THE WÜRTTEMBERG COMMISSIONER OF STATE

NOVEMBER | NOVEMBER
Juden dürfen in Sportvereinen keine Vorstands- oder Vereinsposten mehr bekleiden.
ERLASS DES REICHSSPORTFÜHRERS

Jews are no longer permitted to hold posts on the central or branch committees of sporting associations.
DECREE BY THE REICH DIRECTOR OF SPORT AND EXERCISE

NOVEMBER | NOVEMBER
Juden dürfen nicht mehr Mitglied im Deutschen Anwaltverein sein.
SCHREIBEN DES DEUTSCHEN ANWALTSVEREINS

Jews may no longer be members of the German Lawyers' Association.
LETTER BY THE GERMAN LAWYERS' ASSOCIATION

5. DEZEMBER | DECEMBER 5
Juden werden in Preußen nur noch in Ausnahmefällen zur Privatmusiklehrerprüfung zugelassen.

ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Only in exceptional cases shall Jews be admitted to the private music instructor examination in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

6. DEZEMBER | DECEMBER 6
Juden darf eine Handwerksausbildung nicht generell verwehrt werden.
RUNDSCHREIBEN DES DEUTSCHEN HANDWERKS- UND GEWERBEKAMMERTAGS

Jews shall not be generally excluded from pursuing craft apprenticeships.
CIRCULAR BY THE GERMAN ASSOCIATION OF CHAMBERS OF TRADES AND CRAFTS

8. DEZEMBER | DECEMBER 8
Juden ist die Mitgliedschaft in der Kraftfahrer-Vereinigung Deutscher Ärzte verboten.
FÜHRER DER KRAFTFAHRER-VEREINIGUNG DEUTSCHER ÄRZTE

Jews are prohibited from membership in the Motorists' Union of German Physicians.
DIRECTOR OF THE MOTORISTS' UNION OF GERMAN PHYSICIANS

8. DEZEMBER | DECEMBER 8
Kinderreiche jüdische Familien erhalten in Preußen keine Ehrenpatenschaft mehr durch den Reichspräsidenten oder den Reichskanzler.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Large Jewish families in Prussia shall no longer be given the honorary godparenthood of the Reich President or the Reich Chancellor.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

15. DEZEMBER | DECEMBER 15
Jüdische Studenten werden in Preußen nur noch eingeschränkt zu den akademischen Prüfungen zugelassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jewish students' admission to academic examinations is subject to restrictions.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

18. DEZEMBER | DECEMBER 18
Ehen, die im Verdacht stehen, geschlossen zu werden, um durch die Namensänderung die Abstammung eines Ehepartners zu verschleiern, sollen in Preußen verhindert werden.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

In Prussia, marriages suspected of being a pretext to conceal a spouse's ancestry via the name change shall be prevented.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

18. DEZEMBER | DECEMBER 18
In Preußen werden Rabbiner aus den Schuldeputationen ausgeschlossen.
VERORDNUNG DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, rabbis are barred from school committees.
REGULATION ISSUED BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

19. DEZEMBER | DECEMBER 19
Juden dürfen in Preußen die Hochschulen für Lehrerbildung nicht mehr besuchen.
BEKANNTMACHUNG DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews in Prussia are no longer permitted to attend teacher training colleges.
ANNOUNCEMENT BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

19. DEZEMBER | DECEMBER 19
Juden werden in Thüringen nicht mehr zu den Prüfungen für den gehobenen mittleren Justizdienst zugelassen.
VERORDNUNG DES THÜRINGER JUSTIZMINISTERS

In Thuringia, Jews shall no longer be admitted to the examinations for the senior intermediate judicial service.
REGULATION ISSUED BY THE THURINGIAN JUSTICE MINISTER

31. DEZEMBER | DECEMBER 31
Jüdische Schüler dürfen selbst entscheiden, ob sie in der Schule bei der Flaggenehrung den Hitlergruß zeigen wollen.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish pupils may decide for themselves whether to give the Hitler salute during flag honors.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

[Blatt 14 – 1933]
Leer, neben Biografie-Vitrine

[Blatt 15 – 1934]

1934

13. JANUAR | JANUARY 13
Jüdische Zahntechniker, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, werden in Preußen nicht mehr zu den Fachprüfungen zugelassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

In Prussia, Jewish dental technicians who did not fight in the First World War shall not be allowed to take the professional examination.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

13. JANUAR | JANUARY 13
Juden werden in Preußen nicht mehr in die Freiwilligen Feuerwehren aufgenommen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews in Prussia shall no longer be allowed to be members of volunteer fire departments.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

15. JANUAR | JANUARY 15
Juden aus Osteuropa, die 1933 aus Deutschland geflohen sind und nun zurückkehren, sind auszuweisen. Bis zu ihrer Ausweisung sollen sie in ein Konzentrationslager gebracht werden.
ERLASS DES PREUSSISCHEN MINISTERPRÄSIDENTEN UND DER GESTAPO

Jews from Eastern Europe who left Germany in 1933 and are now returning shall be deported. Until their deportation, they shall be taken to concentration camps.
DECREE BY THE PRUSSIAN MINISTER PRESIDENT AND THE GESTAPO

16. JANUAR | JANUARY 16
Jüdischen Rechtsanwälten, die ihre Zulassung verloren haben, ist es verboten, berufliche Verbindungen oder Bürogemeinschaften mit nichtjüdischen Rechtsanwälten zu unterhalten.
RICHTLINIE DES PRÄSIDIUMS DER REICHSRECHTSANWALTSKAMMER

Jewish lawyers who have lost their licenses are prohibited from entering into professional partnerships or from sharing offices with non-Jewish lawyers.
DIRECTIVE BY THE PRESIDENT'S OFFICE OF THE REICH BAR ASSOCIATION

18. JANUAR | JANUARY 18
Juden werden in Preußen nicht mehr zur wissenschaftlichen Prüfung für das künstlerische Lehramt an höheren Schulen zugelassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews in Prussia shall no longer be admitted to the scholarly examination for art-teacher training in institutions of higher education.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

19. JANUAR | JANUARY 19
Juden werden in Thüringen nicht mehr als Rechtsbeistand zugelassen.
VERFÜGUNG DES THÜRINGER JUSTIZMINISTERS

Jews are no longer permitted to serve as legal counsels in Thuringia.
ORDER BY THE THURINGIAN JUSTICE MINISTER

20. JANUAR | JANUARY 20
Juden ist es verboten, die Arbeiter und Angestellten in Unternehmen zu vertreten.
GESETZ ZUR ORDNUNG DER NATIONALEN ARBEIT

Jews are prohibited from representing companies' workers and employees.
LAW GOVERNING NATIONAL LABOR

23. JANUAR | JANUARY 23
Jüdische Schiedsrichter können in Zivilprozessen von den Prozessparteien abgelehnt werden.
SCHREIBEN DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish arbitrators can be rejected by the litigants in civil court cases.
LETTER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

29. JANUAR | JANUARY 29
Juden und ihren Ehepartnern ist es in Baden verboten, als Lehrer an Grund- und Hauptschulen zu arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSSTATTHALTERS IN BADEN

Jews and their spouses in Baden are prohibited from working as teachers in elementary and secondary schools.
REGULATION ISSUED BY THE REICH GOVERNOR OF BADEN

JANUAR | JANUARY
Jüdische Bankkunden sollen nicht benachteiligt werden.
SCHREIBEN DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS AN DEN CENTRAL-VEREIN DEUTSCHER STAATSBÜRGER JÜDISCHEN GLAUBENS

Jewish bank customers shall not be disadvantaged.
LETTER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS TO THE CENTRAL ASSOCIATION OF GERMAN CITIZENS OF THE JEWISH FAITH

13. FEBRUAR | FEBRUARY 13
Juden werden nicht mehr zum höheren badischen Staatsforstverwaltungsdienst zugelassen.
AUSFÜHRUNGSBESTIMMUNG DES BADISCHEN STAATSMINISTERS

Jews shall no longer be admitted to the senior state forestry service in Baden.
IMPLEMENTATION DECISION BY THE BADEN MINISTER OF STATE

28. FEBRUAR | FEBRUARY 28
Juden werden vom Dienst in der Reichswehr ausgeschlossen.
ERLASS DES REICHSWEHRMINISTERS

Jews are barred from military service in the Reichswehr.
DECREE BY THE REICH DEFENSE MINISTER

5. MÄRZ | MARCH 5
Jüdische Schauspieler dürfen außerhalb des jüdischen Kulturbundes nicht mehr auftreten.
ERLASS DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Jewish actors are no longer permitted to perform outside the Jewish Cultural Federation.
DECREE BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

7. MÄRZ | MARCH 7
Jüdischen Jugendorganisationen ist das Tragen von Uniformen verboten.
RUNDSCHREIBEN DER REICHSJUGENDFÜHRUNG

Jewish youth organizations are prohibited from wearing uniforms.
CIRCULAR BY THE REICH YOUTH LEADERSHIP

17. MÄRZ | MARCH 17
Jüdische Jugendliche werden in Preußen vom obligatorischen Landjahr ausgeschlossen.
VERORDNUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERPRÄSIDENTEN

Jewish adolescents in Prussia are barred from the mandatory year of rural service.
REGULATION ISSUED BY THE PRUSSIAN MINISTER PRESIDENT

[Blatt 16 – 1934]

1934

MÄRZ/APRIL | MARCH/APRIL
Juden ist es in Thüringen verboten, die Prüfung für Zahntechniker abzulegen.
VERORDNUNG DES THÜRINGISCHEN INNENMINISTERS

Jews in Thuringia are prohibited from taking the examination for dental technicians.
REGULATION ISSUED BY THE THURINGIAN INTERIOR MINISTER

1. APRIL | APRIL 1
Der jüdische Religionsunterricht wird in Preußen nicht mehr staatlich subventioniert.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish religion classes shall no longer be state-subsidized in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

4. APRIL | APRIL 4
Die Zahl jüdischer Schüler wird in Preußen für höhere und Mittelschulen beschränkt.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, the number of Jewish pupils in upper and intermediate schools is subject to restrictions.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

14. APRIL | APRIL 14
Ehepartner von Juden dürfen in Preußen nicht als Beamte berufen werden.
ERLASS DES PREUSSISCHEN FINANZMINISTERS, DES PREUSSISCHEN MINISTERPRÄSIDENTEN UND DES PREUSSISCHEN STAATSMINISTERS

Spouses of Jews shall not be appointed as civil servants in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN FINANCE MINISTER, THE PRUSSIAN MINISTER PRESIDENT, AND THE PRUSSIAN MINISTER OF STATE

17. APRIL | APRIL 17
Juden und ihre Ehepartner erhalten in Preußen keine Apothekenkonzession mehr.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

In Prussia, Jews and their spouses shall no longer receive licenses to operate pharmacies.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

18. APRIL | APRIL 18
Die Zahl jüdischer Schüler in Privatschulen wird beschränkt. Mit Ausnahme von Volks- und Berufsschulen dürfen keine jüdischen Schulen eröffnet werden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

The number of Jewish pupils in private schools is subject to an upper limit. Apart from elementary and vocational schools, no new Jewish schools shall be established.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

18. APRIL | APRIL 18
Der Bund jüdischer Arbeitnehmer wird in Sachsen aufgelöst und sein Vermögen beschlagnahmt.
VERFÜGUNG DES SÄCHSISCHEN INNENMINISTERS

In Saxony, the Federation of Jewish Employees shall be disbanded, and its assets confiscated.
ORDER BY THE SAXON INTERIOR MINISTER

20. APRIL | APRIL 20
Juden werden in Sachsen nicht mehr als Zahntechniker anerkannt.
VERFÜGUNG DES SÄCHSISCHEN INNENMINISTERS

In Saxony, Jews shall no longer be approved as dental technicians.
ORDER BY THE SAXON INTERIOR MINISTER

24. APRIL | APRIL 24
Juden werden in Preußen nicht zur schulwissenschaftlichen Vorprüfung für Sozialarbeit zugelassen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

In Prussia, Jews are no longer permitted to take the prerequisite education examination for social work.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

27. APRIL | APRIL 27
Jüdischen Armenanwälten ist es in Sachsen verboten, nichtjüdische Mandanten zu vertreten.
VERFÜGUNG DES SÄCHSISCHEN INNENMINISTERS

In Saxony, Jewish public defenders are prohibited from representing non-Jewish clients.
ORDER BY THE SAXON INTERIOR MINISTER

3. MAI | MAY 3
Juden ist es verboten, als Bühnenlehrer zu arbeiten.
ANORDNUNG DER REICHSTHEATERKAMMER

Jews are prohibited from working as drama teachers.
ORDER BY THE REICH CHAMBER OF THEATER

4. MAI | MAY 4
Jüdische Studenten erhalten in Preußen keinen Erlass der Studiengebühren mehr.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish university students in Prussia are no longer eligible for tuition fee waivers.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

5. MAI | MAY 5
Nicht planmäßig angestellte jüdische Lehrer werden in Preußen entlassen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

All Jewish teachers in Prussia who are not regularly employed shall be dismissed.

DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

7. MAI | MAY 7
Der jüdische Religionsunterricht wird in Württemberg als Pflichtfach in öffentlichen Schulen abgeschafft.
VERORDNUNG DES WÜRTTEMBERGISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish religion classes are hereby abolished as a mandatory subject in public schools in Württemberg.
REGULATION ISSUED BY THE WÜRTTEMBERG CULTURAL MINISTER

7. MAI | MAY 7
Jüdische Gefangene erhalten in Preußen keine spezielle, nach jüdischen Speisevorschriften zubereitete Kost.
VERFÜGUNG DES PREUSSISCHEN JUSTIZMINISTERS

In Prussia, Jewish prisoners may not be served special meals prepared according to Jewish dietary laws.
ORDER BY THE PRUSSIAN JUSTICE MINISTER

[Blatt 17 – 1934]

1934

10. MAI | MAY 10
Jüdische Jugendliche dürfen in Thüringen nicht auf landwirtschaftlichen Gütern von Nichtjuden beschäftigt werden.
VERFÜGUNG DER LANDESBAUERNSCHAFT THÜRINGEN

Jewish adolescents shall not be employed on non-Jewish agricultural estates in Thuringia.
ORDER BY THE REGIONAL FARMERS' ASSOCIATION OF THURINGIA

17. MAI | MAY 17
Jüdische Ärzte, die im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, sowie Ärzte, die einen jüdischen Ehepartner haben, werden bei den Krankenkassen nicht mehr zugelassen.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

All Jewish physicians who did fight in the First World War as well as physicians who have a Jewish spouse shall lose their license to invoice their services to the public health insurance program.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

19. MAI | MAY 19
Juden dürfen in Württemberg bei den Krankenkassen weder neu angestellt noch befördert werden.
VERORDNUNG DES WÜRTTEMBERGISCHEN INNENMINISTERIUMS

In Württemberg, Jews shall not be newly hired by health insurance agencies, nor promoted within them.
REGULATION ISSUED BY THE WÜRTTEMBERG INTERIOR MINISTRY

22. MAI | MAY 22
Jüdische Schüler erhalten in Preußen keine Schulgeldermäßigung mehr.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

In Prussia, Jewish schoolchildren are no longer eligible for reduced tuition fees.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

28. MAI | MAY 28
Jüdische Jugendliche dürfen nicht mehr in der Landhilfe beschäftigt werden.
ERLASS DES PRÄSIDENTEN DER REICHSANSTALT FÜR ARBEITSVERMITTLUNG UND ARBEITSVERSICHERUNG

Jewish adolescents may no longer work in the rural service program.
DECREE BY THE PRESIDENT OF THE REICH INSTITUTE FOR WORK PLACEMENT AND LABOR INSURANCE

7. JUNI | JUNE 7
In Radiosendungen soll die Nennung bekannter jüdischer Firmen vermieden werden.
ERLASS DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Radio broadcasts shall avoid mentioning well-known Jewish companies.
DECREE BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

13. JUNI | JUNE 13
Jüdische Schüler erhalten in Baden keine Schulgeldermäßigung mehr.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jewish schoolchildren are no longer eligible for reduced tuition fees.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

16. JUNI | JUNE 16
Jüdische Schüler dürfen in Preußen nicht an nationalpolitischen Lehrgängen teilnehmen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish schoolchildren in Prussia are not permitted to participate in classes on national politics.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

18. JUNI | JUNE 18
Warenhäusern und Gewerbebetrieben mit jüdischen Inhabern ist der Vertrieb nationalsozialistischer Schriften verboten.
BEKANNTMACHUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSSCHRIFTTUMSKAMMER

Department stores and businesses with Jewish owners are prohibited from selling Nazi literature.
ANNOUNCEMENT BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF LITERATURE

26. JUNI | JUNE 26
Jüdische Beamte und Beamte, die mit Juden verheiratet sind, werden nicht mehr befördert.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish civil servants and civil servants who are married to Jews shall no longer be promoted.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

27. JUNI | JUNE 27
Juden und ihre Ehepartner dürfen in Preußen nicht als Versorgungsanwärter bei den preußischen Justizbehörden eingestellt werden.
ANORDNUNG DES PREUSSISCHEN JUSTIZMINISTERS

In Prussia, Prussian judicial agencies are prohibited from hiring Jews and their spouses for positions with pension rights.
ORDER BY THE PRUSSIAN JUSTICE MINISTER

4. JULI | JULY 4
Nicht angemeldete Versammlungen jüdischer Organisationen sind aufzulösen.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

Unauthorized gatherings of Jewish organizations shall be dispersed.
ORDER BY THE GESTAPO

6. JULI | JULY 6

Lehrer, die einen jüdischen Großelternteil haben oder mit Juden verheiratet sind, werden nicht mehr befördert.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Teachers who have one Jewish grandparent or are married to Jews shall no longer be promoted.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

12. JULI | JULY 12
Vor der Heirat müssen in Preußen Beamte die nichtjüdische Abstammung des Ehepartners nachweisen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Before marrying, civil servants in Prussia must prove the non-Jewish ancestry of the prospective spouse.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

1934

21. JULI | JULY 21
Beamte, die einen jüdischen Großelternteil haben, sowie Beamte mit Ehepartnern mit einem jüdischen Großelternteil werden nicht mehr befördert.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Civil servants who have one Jewish grandparent and civil servants whose spouse has one Jewish grandparent shall no longer be promoted.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

22. JULI | JULY 22
Juden und ihre Ehepartner werden nicht zur juristischen Staatsprüfung zugelassen.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews and their spouses are no longer admitted to the First State Law Examination.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

26. JULI | JULY 26
Juden ist es in Preußen verboten, als Assistenten an den Universitäten zu arbeiten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG UND PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews in Prussia are prohibited from working as assistants in universities.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE AND THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

26. JULI | JULY 26
Die Zahl jüdischer Schüler in den gewerblichen, kaufmännischen und hauswirtschaftlichen Schulen in Preußen wird beschränkt.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

A limit shall be placed on the number of Jewish pupils in vocational, commercial, and domestic schools in Prussia.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

29. JULI | JULY 29
Juden ist es verboten, sich zum Tanzlehrer ausbilden zu lassen.
ANORDNUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSTHEATERKAMMER

Jews are prohibited from training as dance teachers.
ORDER BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF THEATER

2. AUGUST | AUGUST 2
Juden ist es in Preußen verboten, als Sozialarbeiter zu arbeiten.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews in Prussia are prohibited from working as social workers.

DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

16. AUGUST | AUGUST 16
Mitgliedern der NSDAP ist es verboten, mit Juden in der Öffentlichkeit zu verkehren, sie zu vertreten oder sich für sie bei staatlichen Stellen einzusetzen.
ERLASS DES STELLVERTRETERS DES FÜHRERS

Members of the National Socialist Party are prohibited from consorting with Jews in public, representing them, or advocating to state authorities on their behalf.
DECREE BY THE DEPUTY TO THE FÜHRER

20. AUGUST | AUGUST 20
Beamte, Angestellte und Arbeiter in Mecklenburg haben nachzuweisen, dass sie weder Juden noch mit Juden verheiratet sind.
BEKANNTMACHUNG DES INNENMINISTERS VON MECKLENBURG

Civil servants, employees, and workers in Mecklenburg must prove that they are neither Jews nor married to Jews.
ANNOUNCEMENT BY THE INTERIOR MINISTER OF MECKLENBURG

4. SEPTEMBER | SEPTEMBER 4
Juden werden in Sachsen nicht mehr an pädagogischen Lehranstalten aufgenommen.
VERFÜGUNG DES SÄCHSISCHEN VOLKSBILDUNGSMINISTERS

In Saxony, Jews shall no longer be admitted to teacher-training colleges.
ORDER BY THE SAXON MINISTER OF NATIONAL EDUCATION

13. SEPTEMBER | SEPTEMBER 13
Juden ist es verboten, die erste juristische Prüfung abzulegen.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews are prohibited from completing the First Law Examination.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER

26. SEPTEMBER | SEPTEMBER 26
Juden und mit Juden verheiratete Personen dürfen sich in Hessen nicht für eine Privatdozentur an der Hochschule bewerben.
VERFÜGUNG DES HESSISCHEN STAATSMINISTERS

Jews and persons married to Jews in Hesse may not apply for a university lectureship.
ORDER BY THE HESSIAN MINISTER OF STATE

29. SEPTEMBER | SEPTEMBER 29
Juden ist es verboten, im höheren Vermessungsdienst zu arbeiten.
VERORDNUNG DES BAYERISCHEN STAATSMINISTERIUMS

Jews are prohibited from working in the senior surveying services.
REGULATION ISSUED BY THE BAVARIAN MINISTRY OF STATE

16. OKTOBER | OCTOBER 16
Jüdische Schulen erhalten keine Steuerermäßigung, jüdische religiöse Organisationen keine Steuerbefreiung mehr.
STEUERANPASSUNGSGESETZ

Jewish schools are no longer eligible for any tax reductions and Jewish religious organizations are no longer exempt from tax.
TAX ADJUSTMENT LAW

16. OKTOBER | OCTOBER 16
Religiöse und mildtätige jüdische Organisationen sind nicht mehr von der Körperschaftsteuer befreit.
KÖRPERSCHAFTSTEUERGESETZ

Religious and charitable Jewish organizations are no longer exempt from corporate tax.
LAW ON CORPORATE TAX

19. OKTOBER | OCTOBER 19
Juden werden nicht mehr als Krankenkassenangestellte eingestellt.
VERFÜGUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews shall no longer be hired by health insurance agencies.
ORDER BY THE REICH LABOR MINISTER

[Blatt 19 – 1934]

1934

25. OKTOBER | OCTOBER 25
Firmennamen, die den Zusatz „deutsch“ in Verbindung mit einem offenkundig jüdisch klingenden Namen tragen, sind zu ändern.
URTEIL DES KAMMERGERICHTS

Company names that combine the word “German” with an obviously Jewish-sounding name shall be changed.
DECISION BY THE APPELLATE COURT

25. OKTOBER | OCTOBER 25
Juden dürfen in Mecklenburg nicht mehr als Volkspfleger eingestellt werden.
BEKANNTMACHUNG DES INNENMINISTERIUMS VON MECKLENBURG

In Mecklenburg, Jews may no longer be hired as social workers.
ANNOUNCEMENT BY THE INTERIOR MINISTRY OF MECKLENBURG

13. NOVEMBER | NOVEMBER 13
Juden, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, werden in Baden nicht mehr zum Promotionsstudium zugelassen; Doktoranden der Medizin erhalten ihr Zeugnis erst nach der Auswanderung.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews who did not fight in the First World War shall no longer be admitted for doctoral studies in Baden; doctoral candidates in medicine shall only receive their certificate after emigrating.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

17. NOVEMBER | NOVEMBER 17
Juden dürfen in Bayern keine Theateraufführungen mehr veranstalten.
BEKANNTMACHUNG DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews in Bavaria are no longer permitted to stage theatrical productions.
ANNOUNCEMENT BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

8. DEZEMBER | DECEMBER 8
Juden ist es verboten, die pharmazeutische Prüfung abzulegen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from taking the pharmaceutical examination.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

10. DEZEMBER | DECEMBER 10
Jüdische Armenanwälte dürfen keine Nichtjuden vertreten.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish public defenders are not permitted to represent any non-Jews.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

13. DEZEMBER | DECEMBER 13
Juden, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, dürfen an der Universität nicht als Dozenten arbeiten.
REICHSHABILITATIONSORDNUNG

Jews who did not fight in the First World War may not work as lecturers at a university.
REICH HABILITATION REGULATION

19. DEZEMBER | DECEMBER 19
Jüdischen Jugendverbänden ist in Bayern das Tragen von Uniformen, das Mitführen von Fahnen und das Durchführen wehrsportlicher Übungen verboten.
ERLASS DER BAYERISCHEN POLITISCHEN POLIZEI

Jewish youth associations in Bavaria are forbidden to wear uniforms, to carry flags, or to perform military-style exercises.
DECREE BY THE BAVARIAN POLITICAL POLICE

20. DEZEMBER | DECEMBER 20
Juden werden nicht mehr an den preußischen Hochschulen für Lehrerbildung angenommen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews shall no longer be admitted to Prussian teacher training academies.
DECREE BY THE PRUSSIAN CULTURAL MINISTER

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Juden und mit Juden verheirateten Personen ist es verboten, ein ehrenamtliches Leitungsamt in der Sozialversicherung auszuüben.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews and persons married to Jews are prohibited from performing an honorary management role in social insurance.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

26. DEZEMBER | DECEMBER 26
Aktionen gegen Juden von nicht autorisierten Personen sind zu unterbinden.
SCHREIBEN DES REICHSINNENMINISTERS

Actions against Jews by unauthorized persons are to be prevented.
LETTER BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 20 – 1935]

1935

4. JANUAR | JANUARY 4
Jüdische Lehrer an jüdischen Schulen werden nicht mehr verbeamtet.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish teachers in Jewish schools shall no longer be granted civil servant status.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

9. JANUAR | JANUARY 9
Juden ist es verboten, das Abzeichen des Reichsnährstandes zu tragen.
VERFÜGUNG DES STELLVERTRETERS DES FÜHRERS

Jews are prohibited from displaying the emblem of the Reich Nutrition Board.
ORDER BY THE DEPUTY TO THE FÜHRER

12. JANUAR | JANUARY 12
Juden dürfen in Preußen keine Theateraufführungen mehr veranstalten.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

In Prussia, Jews are no longer permitted to stage theatrical performances.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

5. FEBRUAR | FEBRUARY 5
Juden erhalten in Preußen keine Approbation als Arzt oder Zahnarzt mehr.
VERORDNUNG DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews in Prussia shall no longer be licensed as doctors or dentists.
REGULATION ISSUED BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

8. FEBRUAR | FEBRUARY 8
Alle jüdischen Beamten, die nicht im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, werden auch im Saargebiet entlassen.
GESETZ ÜBER DIE ABREDE ZWISCHEN DER DEUTSCHEN REGIERUNG UND DER REGIERUNGSKOMMISSION DES SAARGEBIETS ÜBER BEAMTENFRAGEN

All Jewish civil servants who did not fight in the First World War shall be dismissed in the Saar territory.
LAW ON THE AGREEMENT BETWEEN THE GERMAN GOVERNMENT AND THE GOVERNING COMMISSION OF THE SAAR TERRITORY CONCERNING CIVIL SERVANT AFFAIRS

10. FEBRUAR | FEBRUARY 10
Versammlungen, die für das Verbleiben von Juden in Deutschland Werbung machen, sind verboten.
ANORDNUNG DER GESTAPO

Gatherings that agitate for Jews to remain in Germany are prohibited.
ORDER BY THE GESTAPO

12. FEBRUAR | FEBRUARY 12
Juden ist es verboten, sich für staatlich subventionierte Kleinsiedlungen zu bewerben.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are prohibited from applying for places in state-subsidizedsmall housing communities.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

12. FEBRUAR | FEBRUARY 12
Juden ist das Hissen der Reichsfahne und der Hakenkreuzfahne verboten.
ANORDNUNG DER GESTAPO

Jews are prohibited from hoisting either the swastika flag or the flag of the Reich.
ORDER BY THE GESTAPO

13. FEBRUAR | FEBRUARY 13
Jüdische Ärzte, die im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, verlieren ihre Zulassung bei den Krankenkassen.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish physicians who fought in the First World War shall lose their license to invoice their services to the public health insurance program.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

15. FEBRUAR | FEBRUARY 15
Medizinalbeamten ist es in Preußen verboten, Juden zu heiraten.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Medical civil servants in Prussia are prohibited from marrying Jews.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

18. FEBRUAR | FEBRUARY 18
Handwerkliche Ausbildungskurse für auswanderungswillige Juden sollen nicht verhindert werden.
ERLASS DES REICHS- UND DES PREUSSISCHEN WIRTSCHAFTSMINISTERS

Training courses in trades and crafts for Jews intending to emigrate shall not be impeded.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS AND THE PRUSSIAN MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

26. FEBRUAR | FEBRUARY 26
Der Zuzug von Juden nach Württemberg soll unterbunden werden.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN POLITISCHEN LANDESPOLIZEIAMTS

Jews shall be prevented from relocating to Württemberg.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG REGIONAL POLITICAL POLICE

27. FEBRUAR | FEBRUARY 27
Staatenlosen Juden ist auf Viehgroßmärkten der Handel mit Schlachtvieh verboten.
VERORDNUNG DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

Stateless Jews are prohibited from trading in livestock intended for slaughter at wholesale animal markets.
REGULATION ISSUED BY THE REICH NUTRITION MINISTER

5. MÄRZ | MARCH 5
Die Aufnahme jüdischer Schüler an öffentlichen und jüdischen Schulen wird weiter beschränkt.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Admissions of Jewish pupils to public and Jewish schools shall be further restricted.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

8. MÄRZ | MARCH 8
Handwerkliche Ausbildungskurse für auswanderungswillige Juden sind zu unterstützen.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Training courses in trades and crafts for Jews willing to emigrate shall be supported.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

9. MÄRZ | MARCH 9
Jüdische Vereinigungen werden in Württemberg verboten.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN POLITISCHEN LANDESPOLIZEIAMTS

Jewish associations are prohibited in Württemberg.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG REGIONAL POLITICAL POLICE

[Blatt 21 – 1935]

1935

12. MÄRZ | MARCH 12
Jüdische Handwerker erhalten kein Handwerksabzeichen.
BEKANNTMACHUNG DES REICHSSTANDES DES DEUTSCHEN HANDWERKS

Jewish tradesmen shall not receive the insignia of their trade.
ANNOUNCEMENT BY THE REICH ASSOCIATION OF GERMAN CRAFTS

22. MÄRZ | MARCH 22
Juden ist es in Hessen verboten, ein Praktikum in einer Apotheke zu absolvieren.
BEKANNTMACHUNG DES REICHSSTATTHALTERS HESSEN

Jews in Hesse are prohibited from completing an internship at a pharmacy.
ANNOUNCEMENT BY THE REICH GOVERNOR OF HESSE

23. MÄRZ | MARCH 23
Jüdische Rechtsbeistände werden nicht zu Verhandlungen vor einem Amtsgericht zugelassen.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish legal counselors shall not be permitted to take part in proceedings at district courts.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

24. MÄRZ | MARCH 24
Der jüdische Religionsunterricht wird in Preußen aus dem amtlichen Lehrplan gestrichen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish religion classes shall be eliminated from the official curriculum in Prussia.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

25. MÄRZ | MARCH 25
Juden erhalten keinen Erlass der Rundfunkgebühren.
VERFÜGUNG DES REICHSPOSTMINISTERS

Jews are not eligible for a waiver from radio broadcasting fees.
ORDER BY THE REICH POSTMASTER GENERAL

27. MÄRZ | MARCH 27
Jüdische Schüler, die einmal einer höheren Schule verwiesen wurden, können keinen Schulabschluss mehr machen.
RICHTLINIE DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish pupils who have once been expelled from an upper secondary school may not graduate from another school.
DIRECTIVE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

31. MÄRZ | MARCH 31

Die Arbeitserlaubnis jüdischer Musiker wird nicht verlängert.
VERFÜGUNG DER REICHSMUSIKKAMMER

The work permits of Jewish musicians shall not be extended.
ORDER BY THE REICH CHAMBER OF MUSIC

MÄRZ | MARCH
Jüdische Schriftsteller dürfen ihre Tätigkeit in Deutschland nicht mehr ausüben.
SCHREIBEN DES PRÄSIDENTEN DER REICHSSCHRIFTTUMSKAMMER

Jewish writers are no longer permitted to practice their profession in Germany.
LETTER BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF LITERATURE

1. APRIL | APRIL 1
Juden und ihre Ehepartner können keine Handelsrichter werden.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews and their spouses cannot become commercial judges.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

1. APRIL | APRIL 1
Juden wird die Approbation als Tierarzt nicht mehr erteilt.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews shall no longer be granted licenses to practice veterinary medicine.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

11. APRIL | APRIL 11
Mitgliedern der NSDAP ist der persönliche Verkehr mit Juden verboten.
ERLASS DES STELLVERTRETERS DES FÜHRERS

Members of the National Socialist Party are prohibited from having personal dealings with Jews.
DECREE BY THE DEPUTY TO THE FÜHRER

16. APRIL | APRIL 16
Juden im Saarland ist es verboten, einen Bauernhof zu bewirtschaften.
VERORDNUNG DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

Jews in Saarland are prohibited from cultivating a farm.
REGULATION ISSUED BY THE REICH NUTRITION MINISTER

17. APRIL | APRIL 17
Juden und mit Juden verheiratete Personen erhalten reichsweit keine Apothekenkonzession mehr.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews and persons married to Jews shall no longer be granted licenses to operate pharmacies anywhere in the Reich.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

24. APRIL | APRIL 24
Juden werden nicht zur Aufnahmeprüfung an Wohlfahrtsschulen und sozialpädagogischen Seminaren zugelassen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews shall not be permitted to take the admission test for welfare schools or social-pedagogical seminars.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

30. APRIL | APRIL 30
Juden ist die Tätigkeit als vereidigte gerichtliche Sachverständige verboten.
VERFÜGUNG DER DEUTSCHEN RECHTSFRONT

Jews are prohibited from serving as sworn expert witnesses.
ORDER BY THE GERMAN LEGAL FRONT

APRIL/MAI | APRIL/MAY
Juden dürfen nicht mehr als Werbefachleute und Schaufensterdekorateure arbeiten.
ERLASS DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Jews are no longer permitted to work as advertising professionals or storefront decorators.
DECREE BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER
1935

[Blatt 22 – 1935]

1935

9. MAI | MAY 9
Juden werden grundsätzlich nicht mehr als Zahnärzte oder Dentisten bei den Krankenkassen zugelassen; nichtjüdische Zahnärzte oder Dentisten, die einen jüdischen Partner heiraten, verlieren ihre Zulassung.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

As a rule, Jewish dentists and dental technicians shall no longer have licenses to invoice their services to the public health insurance program; non-Jewish dentists and dental technicians who marry a Jewish spouse shall lose this license.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

10. MAI | MAY 10
Jüdinnen werden nicht mehr als Lehrerinnen der landwirtschaftlichen Haushaltungskunde ausgebildet.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish women shall no longer be trained as teachers of rural housekeeping classes.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

21. MAI | MAY 21
Juden werden vom aktiven Wehrdienst ausgeschlossen und dürfen innerhalb der Wehrmacht keine Leitungsfunktion ausüben; Nichtjuden innerhalb der Wehrmacht dürfen keine jüdischen Partnerinnen heiraten.
WEHRGESETZ

Jews are barred from active service in the armed forces and may not perform any senior function in the Wehrmacht; non-Jews in the Wehrmacht are not permitted to marry Jewish spouses.
DEFENSE LAW

25. MAI | MAY 25
Juden dürfen nicht mehr als Versicherungsvertreter arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are no longer permitted to work as insurance brokers.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

31. MAI | MAY 31
Juden werden in Bayern nicht mehr in Deutsche Aufbauschulen aufgenommen.
BEKANNTMACHUNG DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews in Bavaria shall no longer be admitted to German supplementary schools.
ANNOUNCEMENT BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

7. JUNI | JUNE 7
Juden dürfen nicht mehr mit Orden handeln.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

Jews are no longer permitted to trade in honorary medals.
ORDER BY THE GESTAPO

11. JUNI | JUNE 11
Anlässlich der Olympischen Sommerspiele 1936 sind an Hauptverkehrsstraßen Tafeln mit der Aufschrift „Juden unerwünscht" zu entfernen.
ANORDNUNG DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

During the 1936 Summer Olympics, signs reading "Jews Not Welcome" shall be taken down on main roads.
ORDER BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

14. JUNI | JUNE 14
Jüdinnen werden in Sachsen nicht mehr zu den Prüfungen als Hebammen, Masseurinnen und Wohlfahrtspflegerinnen zugelassen.
VERORDNUNG DES SÄCHSISCHEN INNENMINISTERS

In Saxony, Jewish women are no longer permitted to take the examinations to become midwives, masseuses, or caregivers.
REGULATION ISSUED BY THE SAXON INTERIOR MINISTER

18. JUNI | JUNE 18
Juden werden nicht zur Diplomprüfung für Landwirte zugelassen.
RICHTLINIE DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews shall not be permitted to take the examination for a diploma in agriculture.
DIRECTIVE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

20. JUNI | JUNE 20
Juden und mit Juden verheiratete Personen erhalten keine Unterrichtserlaubnisscheine und Privatschulkonzessionen.
RICHTLINIE DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews and persons married to Jews are not eligible for teacher's authorization certificates or licenses to operate private schools.
DIRECTIVE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

26. JUNI | JUNE 26
Juden und mit Juden verheiratete Personen werden nicht zum Reichsarbeitsdienst zugelassen.
REICHSARBEITSDIENSTGESETZ

Jews and persons married to Jews shall not be admitted to the Reich Labor Service.
REICH LABOR SERVICE LAW

26. JUNI | JUNE 26
Juden können sich nicht um das Amt des Richters oder Staatsanwalts bewerben.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews may not apply for the position of judge or public prosecutor.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER

6. JULI | JULY 6
Juden werden nicht in die „Reichsfachschaft“ der Studierenden an den deutschen Hoch- und Fachschulen aufgenommen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews shall not be admitted to the students’ “Reich Academic Association” at German universities and technical colleges.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

10. JULI | JULY 10
Jüdische Jugendverbände dürfen nicht in Gruppen von mehr als 20 Personen wandern und ihr Zeltlager nicht in der Nähe nichtjüdischer Wohnungen aufschlagen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish youth associations are not permitted to go hiking in groups larger than twenty persons and may not set up camp near non-Jewish residences.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

[Blatt 23 – 1935]
Leer, neben Biografie-Vitrine

[Blatt 24 – 1935]

1935

18. JULI | JULY 18
Jüdische Ärzte dürfen keine Gutachten über Schwangerschaftsunterbrechungen aufgrund des „Gesetzes zur Verhütung erbkranken Nachwuchses“ ausstellen.
VIERTE VERORDNUNG ZUR AUSFÜHRUNG DES GESETZES ZUR VERHÜTUNG ERBKRANKEN NACHWUCHSES

Jewish physicians shall not be permitted to issue reports on abortions under the “Law for the Prevention of Offspring with Hereditary Diseases”.
FOURTH REGULATION IMPLEMENTING THE LAW FOR THE PREVENTION OF OFFSPRING WITH HEREDITARY DISEASES

20. JULI | JULY 20
In Baden dürfen Beamte, die Mitglieder der NSDAP sind, nicht in Geschäften jüdischer Inhaber einkaufen.
ANORDNUNG DER NSDAP BADEN

In Baden, civil servants who are National Socialist Party members are not permitted to shop in Jewish-owned stores.
ORDER BY THE NATIONAL SOCIALIST PARTY OF BADEN

23. JULI | JULY 23
Juden und ihre Ehepartner dürfen in Baden keine Theaterveranstaltungen organisieren oder als Bühnenleiter auftreten.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jews and their spouses are not permitted to organize theatrical events or serve as stage managers.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

25. JULI | JULY 25
Jüdische Schüler dürfen nicht mehr an Klassenreisen in Landschulheime teilnehmen.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish pupils are no longer permitted to participate in field trips to rural educational retreat centers.
CIRCULAR BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

26. JULI | JULY 26
Standesbeamte dürfen keine Ehen zwischen Juden und Nichtjuden trauen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Civil registrars are not permitted to officiate at weddings between Jews and non-Jews.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

6. AUGUST | AUGUST 6

Jüdische Kulturvereine werden im Reichsverband jüdischer Kulturbünde zusammengefasst und unter die Aufsicht des Sonderbeauftragten des Ministers für Volksaufklärung und Propaganda gestellt.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Jewish cultural associations shall be consolidated into the Reich Federation of Jewish Cultural Unions and placed under the supervision of the Special Commissioner of the Minister of National Education and Propaganda.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

12. AUGUST | AUGUST 12
Juden dürfen nicht mehr zu Gewerbelehrern und -lehrerinnen ausgebildet werden.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews are no longer permitted to be trained as vocational school teachers.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

13. AUGUST | AUGUST 13
Jüdische Patentanwälte verlieren im Saarland ihre Zulassung.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish patent lawyers shall lose their license to practice in Saarland.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER

16. AUGUST | AUGUST 16
Jüdische Schüler dürfen in Baden in Zeugnissen nicht charakterlich beurteilt werden.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, the school reports of Jewish pupils may not include a character assessment.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

17. AUGUST | AUGUST 17
Jüdische Organisationen haben ihre Mitgliederlisten dem Geheimen Staatspolizeiamt auszuhändigen, das die Erfassung aller Juden in einer „Judenkartei“ plant.
RUNDSCHREIBEN DER GESTAPO

Jewish organizations must turn over their membership rosters to the Gestapo, which is planning to list all Jews in an “index of Jews.”
CIRCULAR BY THE GESTAPO

31. AUGUST | AUGUST 31
Jüdische Schüler dürfen in Baden keine Belobigungen erhalten.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jewish schoolchildren shall no longer receive commendations.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

AUGUST | AUGUST

Die 36 regionalen Kulturbünde werden gezwungen, sich zum Reichsverband jüdischer Kulturbünde in Deutschland zusammenzuschließen, der dem Reichspropagandaministerium unterstellt wird.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

The thirty-six regional cultural unions shall be compelled to consolidate into the Reich Federation of Jewish Cultural Unions in Germany, which shall be supervised by the Reich Propaganda Ministry.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

6. SEPTEMBER | SEPTEMBER 6
Jüdische Zeitungen dürfen nicht mehr auf der Straße verkauft werden.
ANORDNUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSPRESSEKAMMER

Jewish newspapers are henceforth not permitted to be sold on the street.
ORDER BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF JOURNALISM

9. SEPTEMBER | SEPTEMBER 9
Juden werden nicht mehr als Versicherungsvertreter bei den Sozialversicherungen zugelassen.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are no longer permitted to serve as insurance brokers for social insurance funds.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

[Blatt 24 – 1935]

1935

15. SEPTEMBER | SEPTEMBER 15
NÜRNBERGER GESETZ
Juden verlieren ihre politischen Grundrechte.
REICHSBÜRGERGESETZ

NUREMBERG LAW
Jews shall lose their basic political rights.
REICH CITIZENSHIP LAW

15. SEPTEMBER | SEPTEMBER 15
NÜRNBERGER GESETZ
Heirat sowie außereheliche sexuelle Beziehungen zwischen Juden und Nichtjuden sind verboten. Juden ist es verboten, nichtjüdische Hausangestellte zu beschäftigen und die Reichs- und Nationalflagge zu hissen.
GESETZ ZUM SCHUTZE DES DEUTSCHEN BLUTES UND DER DEUTSCHEN EHRE

NUREMBERG LAW
Marriage and extramarital sexual relations between Jews and non-Jews are prohibited. Jews are prohibited from employing non-Jewish domestic servants and from hoisting the flag of the Reich and the nation.
LAW TO PROTECT GERMAN BLOOD AND GERMAN HONOR

18. SEPTEMBER | SEPTEMBER 18
Juden und Nichtjuden, die eine außereheliche sexuelle Beziehung gehabt haben, werden in Schutzhaft genommen.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

Jews and non-Jews who have conducted extramarital sexual relations shall be detained.
ORDER BY THE GESTAPO

[C-Label für die Replik 030101 004]

FAHNE VON MARTIN FRIEDLÄNDER
Mit einer blau-weißen Fahne reagierte Martin Friedländer im Oktober 1935 auf die „Nürnberger Gesetze". Das Hissen der Reichsflagge wurde Juden darin verboten, „das Zeigen der jüdischen Farben" jedoch ausdrücklich erlaubt. Am Morgen des jüdischen Neujahrsfests ließ Friedländer die Fahne mit Davidstern aus dem Fenster seiner Wohnung in der Berliner Linienstraße hängen. 1939 wanderte er nach Australien aus.
Berlin, September 1935
Replik
JMB, Schenkung von Martin Fried-Lander

FLAG BELONGING TO MARTIN FRIEDLÄNDER
In October 1935, Martin Friedländer responded to the Nuremberg Laws by displaying this blue-and white flag. Although Jews were prohibited from hoisting the Reich flag, they were explicitly allowed to "show Jewish colors." On the morning of the Jewish New Year festival, Friedländer draped the flag with the Star of David out of his apartment window in Linienstrasse in Berlin. In 1939 he immigrated to Australia.

Berlin, September 1935
Replica
JMB, gift of Martin Fried-Lander

[C-Label für das Repro 030101 011]

NÜRNBERGER RASSENGESETZE
Die „Nürnberger Gesetze“ wurden im September 1935 verkündet. Der Wortlaut der Gesetze wurde in den großen jüdischen Zeitungen veröffentlicht. Juden verloren damit ihre staatsbürgerlichen Rechte. Dies hatte weitreichende Folgen für ihren Alltag.
Titelblatt der Jüdischen Rundschau
Berlin, 17. September 1935
Universitäts- und Landesbibliothek Bonn, Sign. Ztg 428

NUREMBERG RACE LAWS
The Nuremberg Laws were proclaimed in September 1935 and were published in the major Jewish newspapers. They stripped Jews of their rights as citizens, which had far-reaching consequences for their everyday lives.
Cover of the Jüdische Rundschau
Berlin, 17 September 1935
Universitäts- und Landesbibliothek Bonn, Sign. Ztg 428

1935

23. SEPTEMBER | SEPTEMBER 23
Jüdinnen werden in Baden nicht zur staatlichen Prüfung als Krankengymnastin zugelassen.
VERORDNUNG DES BADISCHEN INNENMINISTERS

In Baden, Jews shall not be admitted to the state physiotherapy examination.
REGULATION ISSUED BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

24. SEPTEMBER | SEPTEMBER 24
Jüdische Schüler dürfen kein Praktikum in der Landwirtschaft mehr machen.
PRÄSIDENT DER REICHSANSTALT FÜR ARBEITSVERMITTLUNG UND ARBEITSVERSICHERUNG

Jewish school pupils may no longer complete apprenticeships in agriculture.
PRESIDENT OF THE REICH INSTITUTE FOR WORK PLACEMENT AND LABOR INSURANCE

25. SEPTEMBER | SEPTEMBER 25
Juden werden in Baden nicht zum Vorbereitungsdienst für das höhere Lehramt an Handelsschulen zugelassen.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jews shall no longer be admitted to traineeships for senior teacher training at trade schools.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

26. SEPTEMBER | SEPTEMBER 26
Kinderreiche jüdische Familien erhalten keine Kinderbeihilfen mehr.
DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Large Jewish families are no longer eligible for child benefits.
IMPLEMENTATION PROVISIONS BY THE REICH FINANCE MINISTER

28. SEPTEMBER | SEPTEMBER 28
Juden können nicht zum Bauernführer ernannt werden.
ERGÄNZUNGSVERORDNUNG ZUM REICHSNÄHRSTANDSGESETZ

Jews cannot be appointed as farmers' leaders.
REGULATION AMENDING REICH NUTRITION BOARD

30. SEPTEMBER | SEPTEMBER 30
Sämtliche noch im Amt befindlichen jüdischen Richter und Staatsanwälte werden entlassen.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

All Jewish judges and public prosecutors who are still in their posts shall be dismissed.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER

30. SEPTEMBER | SEPTEMBER 30

Sämtliche noch im Amt befindlichen jüdischen Beamte werden entlassen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All Jewish civil servants who are still in their posts shall be dismissed.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

30. SEPTEMBER | SEPTEMBER 30
Juden, die nach dem 28. Februar 1935 ins Saarland kamen, verlieren ihre politischen Rechte und dürfen keine Beziehung mit Nichtjuden eingehen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews who arrived in Saarland after February 28, 1935 shall lose their political rights and are not permitted to have relationships with non-Jews.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

8. OKTOBER | OCTOBER 8
Juden und ihre Ehepartner dürfen sich in Hessen nicht um Stellen bei den Krankenkassen und Berufsgenossenschaften bewerben.
VERORDNUNG DES REICHSSTATTHALTERS VON HESSEN

In Hesse, Jews and their spouses may not apply for positions in health insurance agencies or trade guilds.
REGULATION ISSUED BY THE REICH GOVERNOR OF HESSE

11. OKTOBER | OCTOBER 11
In Baden werden Juden in einer „Judenkartei“ erfasst.
SCHREIBEN DES BEZIRKSAMTS KONSTANZ

In Baden, Jews shall be listed in an “index of Jews.”
LETTER BY THE DISTRICT OFFICE OF KONSTANZ

11. OKTOBER | OCTOBER 11
Das Schlachten von Tieren nach jüdischem Brauch wird im Saarland verboten.
ANORDNUNG DES REICHSKOMMISSARS FÜR DAS SAARLAND

Slaughtering animals according to Jewish custom is prohibited in Saarland.
ORDER BY THE REICH COMMISSIONER FOR SAARLAND

17. OKTOBER | OCTOBER 17
Jüdische Vereinigungen in Württemberg müssen ihre Mitgliederlisten der Politischen Polizei aushändigen.
ERLASS DER WÜRTTEMBERGISCHEN POLITISCHEN LANDESPOLIZEIAMTS

Jewish associations in Württemberg must provide the Political Police with their membership rosters.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG REGIONAL POLITICAL POLICE

17. OKTOBER | OCTOBER 17
Juden ist der Besitz von Kinos verboten.
VERFÜGUNG DER REICHSFILMKAMMER

Jews are prohibited from owning cinemas.
ORDER BY THE REICH CHAMBER OF FILM

19. OKTOBER | OCTOBER 19
Juden dürfen im Saarland keine geschäftliche Werbung schalten.
VERFÜGUNG DES REICHSKOMMISSARS FÜR DAS SAARLAND

In Saarland, Jews are not permitted to run commercial advertisements.
ORDER BY THE REICH COMMISSIONER FOR SAARLAND

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Die Namen jüdischer Frontkämpfer werden nicht mehr auf Denkmälern für die Gefallenen des Ersten Weltkriegs aufgeführt.
ERLASS DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

The names of Jewish veterans shall no longer be included on memorials for the fallen soldiers of the First World War.
DECREE BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

28. OKTOBER | OCTOBER 28
Juden dürfen keine pharmazeutische Prüfung mehr ablegen.
ERLASS DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews are no longer permitted to sit for the pharmaceutical exam.
DECREE BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

[Blatt 27 – 1935]

1935

30. OKTOBER | OCTOBER 30
Juden ist es verboten, Künstlernamen zu führen.
VERFÜGUNG DES POLITISCHEN POLIZEIKOMMISSARS DER LÄNDER

Jews are prohibited from using stage names or *noms de plume*.
ORDER BY THE POLITICAL POLICE COMMISSIONER OF THE REGIONS

31. OKTOBER | OCTOBER 31
Deutsche Juden, die im Ausland leben, können Reisepässe beantragen. Deren Laufzeit soll aber nur sechs Monate betragen.
RUNDERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

German Jews who live abroad can apply for passports. However, they shall only be valid for six months.
CIRCULAR BY THE REICH INTERIOR MINISTER

4. NOVEMBER | NOVEMBER 4
Es werden keine neuen jüdischen Lehrer an jüdischen Schulen eingestellt.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

No new Jewish teachers shall be hired by Jewish schools.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

11. NOVEMBER | NOVEMBER 11
„Rassenkunde“ wird im Saarland an höheren Schulen und Fachschulen eingeführt.
RUNDVERFÜGUNG DES REICHSKOMMISSARS FÜR DAS SAARLAND

In Saarland, “racial studies” shall be introduced in upper secondary schools and technical colleges.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE REICH COMMISSIONER FOR SAARLAND

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Als Jude gilt, wer drei oder vier jüdische Großeltern hat. Jemand mit zwei jüdischen Großeltern kann unter bestimmten Umständen als Jude gelten. Alle anderen Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern gelten als „Mischlinge“ (ersten oder zweiten Grades). Juden verlieren ihr politisches Stimmrecht und dürfen kein öffentliches Amt bekleiden. Sämtliche jüdischen Beamte werden entlassen.
ERSTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Anyone with three or four Jewish grandparents shall be considered a Jew. In certain cases, someone with two Jewish grandparents can be considered a Jew. All other persons with one or two Jewish grandparents shall be considered a “Mischling” (of the first or second degree). Jews shall forfeit their political voting rights and may not hold any public office. All Jewish civil servants shall be dismissed.
FIRST REGULATION CONCERNING THE REICH CITIZENSHIP LAW

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Ehen zwischen Juden und Personen mit einem jüdischen Großelternteil sind verboten.

ERSTE VERORDNUNG ZUM GESETZ ZUM SCHUTZE DES DEUTSCHEN BLUTES UND DER DEUTSCHEN EHRE

Marriages between Jews and persons with one Jewish grandparent are prohibited.
FIRST REGULATION CONCERNING THE LAW TO PROTECT GERMAN BLOOD AND GERMAN HONOR

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Juden dürfen vor Arbeitsgerichten nur in eingeschränkter Weise von nichtjüdischen Rechtsanwälten vertreten werden.
RUNDSCHREIBEN DER REICHSGESCHÄFTSSTELLE DES BUNDES NATIONALSOZIALISTISCHER DEUTSCHER JURISTEN

Jews may only be represented by non-Jewish lawyers at labor courts to a limited degree.
CIRCULAR BY THE REICH OFFICE OF THE LEAGUE OF NATIONAL SOCIALIST GERMAN JURISTS

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Jüdische Arbeiter und Angestellte werden für langjährige Tätigkeiten nicht mehr ausgezeichnet.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish workers and employees shall no longer receive long-service awards.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Alle amtlich bestellten jüdischen Kursmakler an der Börse werden entlassen.
ANORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

All officially designated Jewish stockbrokers at the stock exchange shall be dismissed.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

18. NOVEMBER | NOVEMBER 18
Kinderreiche jüdische Familien erhalten keine staatliche Kinderbeihilfe mehr.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Large Jewish families are not eligible for state child benefits.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

18. NOVEMBER | NOVEMBER 18
Der Verband Nationaldeutscher Juden wird aufgelöst und sein Vermögen beschlagnahmt.
ERLASS DER GESTAPO

The Federation of German National Jews shall be disbanded and its assets confiscated.
DECREE BY THE GESTAPO

21. NOVEMBER | NOVEMBER 21
Juden und ihre Ehepartner dürfen sich nicht um das Amt des Notars bewerben.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews and their spouses are not permitted to apply for the position of notary.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

22. NOVEMBER | NOVEMBER 22
Juden dürfen keinen Bausparvertrag mehr abschließen.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are no longer permitted to take out mortgage savings plans.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

NOVEMBER | NOVEMBER
Mitglieder des Bundes Nationalsozialistischer Deutscher Juristen müssen ihre beruflichen Verbindungen mit Juden auflösen.
ANORDNUNG DES REICHSJURISTENFÜHRERS

Members of the Federation of National Socialist German Jurists must dissolve any professional ties to Jews.
ORDER BY THE REICH DIRECTOR OF JURISTS

3. DEZEMBER | DECEMBER 3
Anlässlich der Olympischen Winterspiele 1936 sind alle judenfeindlichen Schilder und Anschläge in der Gegend von Garmisch-Partenkirchen zu entfernen.
SCHREIBEN DES REICHSINNENMINISTERS

On the occasion of the 1936 Winter Olympics, all anti-Jewish signs and notices in the vicinity of Garmisch-Partenkirchen shall be removed.
LETTER BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 28 – 1935]

1935

7. DEZEMBER | DECEMBER 7
Bei allen Mitteilungen an die Presse über Straftaten von Juden ist ihre Abstammung hervorzuheben.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Whenever notifying the press of crimes by Jews, their ancestry shall be emphasized.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Alle noch im Dienst verbliebenen jüdischen Beamten werden entlassen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

All remaining Jewish civil servants shall be dismissed.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
In Fällen, in denen jüdische Schulen das Abitur abnehmen, ist im Zeugnis anzugeben, dass es von einer jüdischen Schule ausgegeben wurde.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

In cases where Jewish high schools offer the school leaving examination, the diploma must specify that it was issued by a Jewish school.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

13. DEZEMBER | DECEMBER 13
Juden und ihre Ehepartner werden nicht mehr als Ärzte zugelassen.
REICHSÄRZTEORDNUNG

Jews and their spouses are no longer permitted to practice as physicians.
REICH REGULATION ON PHYSICIANS

13. DEZEMBER | DECEMBER 13
In Württemberg erhalten jüdische Ausländer keine Aufenthaltserlaubnis mehr.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN INNENMINISTERS

In Württemberg, Jewish foreigners shall no longer be granted residence permits.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG INTERIOR MINISTER

13. DEZEMBER | DECEMBER 13
Juden dürfen nicht als Rechtsberater arbeiten.
GESETZ ZUR VERHÜTUNG VON MISSBRÄUCHEN AUF DEM GEBIETE DER RECHTSBERATUNG

Jews are not permitted to work as legal advisers.
LAW TO PREVENT ABUSES IN THE DOMAIN OF LEGAL COUNSELING

16. DEZEMBER | DECEMBER 16
Juden erhalten keinen Waffenschein mehr.
ERLASS DER GESTAPO

Jews are no longer eligible for licenses to carry firearms.
DECREE BY THE GESTAPO

19. DEZEMBER | DECEMBER 19
Juden dürfen von den Gerichten nicht als Armenanwälte, Pflichtverteidiger oder Konkursverwalter bestellt werden.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

The courts are not permitted to appoint Jews as public defenders, court-appointed counsel, or liquidators.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

20. DEZEMBER | DECEMBER 20
In der Kriminalstatistik sind jüdische Straftäter besonders hervorzuheben.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish criminals shall be particularly emphasized in crime statistics.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

20. DEZEMBER | DECEMBER 20
Alle noch im Dienst verbliebenen jüdischen Beamten werden entlassen, nur ein Teil von ihnen hat Anspruch auf Ruhegehalt.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All remaining Jewish civil servants shall be dismissed; only some of them are eligible for retirement pensions.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Jüdische Lehrer im öffentlichen Schuldienst und an wissenschaftlichen Hochschulen, jüdische Honorarprofessoren, außerordentliche Professoren und Privatdozenten, jüdische leitende Ärzte an öffentlichen und freien gemeinnützigen Krankenhäusern sowie Vertrauensärzte werden entlassen.
ZWEITE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jewish teachers in public schools and scholarly universities, Jewish honorary professors, associate professors and lecturers, Jewish managing physicians at public and free nonprofit hospitals, and medical examiners shall be dismissed.
SECOND REGULATION CONCERNING THE REICH CITIZENSHIP LAW

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Alle Juden, die ein halb-öffentliches Amt bekleiden, zum Beispiel als Schiedsmänner, Fleischbeschauer und Stempelvertreter, werden entlassen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All Jews who occupy a semi-public post, such as arbitrators, meat inspectors, and stamp representatives shall be dismissed.

DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

DEZEMBER | DECEMBER
Kommentare oder Abhandlungen jüdischer Autoren dürfen von Richtern nicht zitiert werden.
VERFÜGUNG DES PRÄSIDENTEN DES BERLINER KAMMERGERICHTS

Judges are prohibited from quoting commentaries or discourses by Jewish authors.
ORDER BY THE PRESIDENT OF THE BERLIN APPELLATE COURT

DEZEMBER | DECEMBER
Juden ist die Mitgliedschaft in der Deutschen Arbeitsfront verboten.
RICHTLINIEN ÜBER DIE MITGLIEDSCHAFT IN DER DEUTSCHEN ARBEITSFRONT

Jews are prohibited from membership in the German Labor Front.
DIRECTIVES ON MEMBERSHIP IN THE GERMAN LABOR FRONT

DEZEMBER | DECEMBER
Juden werden aus dem Reichsbund der Deutschen Kapital- und Kleinrentner e.V. ausgeschlossen.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSBUNDS DER DEUTSCHEN KAPITAL- UND KLEINRENTNER

Jews are barred from the Reich League of German Pensioners.
CIRCULAR BY THE REICH LEAGUE OF GERMAN PENSIONERS

[Blatt 29 – 1936]

1936

2. JANUAR | JANUARY 2
Juden werden in Württemberg nur dann Pässe ausgestellt, wenn sie auswandern wollen oder ihre Auslandsreise der Wirtschaft nutzt.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN POLITISCHEN LANDESPOLIZEIAMTS

Jews in Württemberg shall only be issued passports if they intend to emigrate or if their international travel aids the economy.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG REGIONAL POLITICAL POLICE

7. JANUAR | JANUARY 7
Juden ist das Tragen des Reichssport- und Reichssportjugendabzeichens verboten.
ERLASS DER GESTAPO

Jews are prohibited from wearing the insignia of Reich Sport or Reich Sport Youth.
DECREE BY THE GESTAPO

7. JANUAR | JANUARY 7
Juden dürfen nicht bei der Landespolizei arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are not permitted to work for the regional police.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

11. JANUAR | JANUARY 11
Juden dürfen nicht mehr als Helfer in Steuersachen arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are no longer permitted to work as tax assistants.
REGULATION ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER

13. JANUAR | JANUARY 13
Juden ist der Handel mit Orden, Ehrenzeichen und Ordensbändern verboten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from trading in medals, honorary insignia, and medal ribbons.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

17. JANUAR | JANUARY 17
Schiffen, deren Eigentümer jüdisch sind, kann das Recht zum Führen der Handelsflagge entzogen werden.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

The right to fly the merchant ensign can be revoked for ships with Jewish owners.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

20. JANUAR | JANUARY 20
Die Nürnberger Gesetze finden auf die jüdischen Bewohner des Saargebiets Anwendung.
RUNDVERFÜGUNG DES REICHSKOMMISSARS FÜR DAS SAARLAND

The Nuremberg Laws shall be applied to the Jewish residents of the Saar territory.
ADMINISTRATIVE CIRCULAR BY THE REICH COMMISSIONER FOR SAARLAND

6. FEBRUAR | FEBRUARY 6
Jüdische Viehhändler in Württemberg, die einen deutschen Bauern oder eine deutsche Bäuerin mit „du" anreden, werden wegen groben Unfugs bestraft.
VERFÜGUNG DES WÜRTTEMBERGISCHEN POLITISCHEN LANDESPOLIZEIAMTS

Jewish livestock dealers in Württemberg who address a German farmer with the informal form "du" shall be charged with disorderly conduct.
ORDER BY THE WÜRTTEMBERG REGIONAL POLITICAL POLICE

8. FEBRUAR | FEBRUARY 8
Die Gründung der Vereinigung torahtreuer Juden wird nicht genehmigt, weil sie nicht der Auswanderung dient.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

The establishment of the Union of Jews Faithful to the Torah is not permitted, because it is not conducive to emigration.
ORDER BY THE GESTAPO

12. FEBRUAR | FEBRUARY 12
Jede kulturelle Veranstaltung von Juden muss vorab genehmigt werden.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

Prior approval must be obtained for any Jewish cultural event.
ORDER BY THE GESTAPO

14. FEBRUAR | FEBRUARY 14
Von den Hochschulen entlassenen Juden wird die Weiterführung ihrer akademischen Titel verboten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews dismissed from universities are prohibited from continuing to use their academic titles.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

7. MÄRZ | MARCH 7
Juden haben kein Wahlrecht für den Reichstag.
GESETZ ÜBER DAS REICHSTAGSWAHLRECHT

Jews are not eligible to vote in elections to the Reichstag.
LAW ON VOTING RIGHTS IN PARLIAMENTARY ELECTIONS

12. MÄRZ | MARCH 12

Vertreter ausländischer jüdischer Organisationen dürfen nur nach vorheriger Genehmigung nach Deutschland einreisen.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

Representatives of foreign Jewish organizations may only enter Germany after receiving prior approval.
ORDER BY THE GESTAPO

19. MÄRZ | MARCH 19
Juden dürfen in Baden keine ergänzende Reifeprüfung in den Fächern Latein und Griechisch ablegen.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jews are not permitted to take a supplementary final examination in the subjects of Latin and Greek.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

25. MÄRZ | MARCH 25
Juden sind nicht mehr Gemeindebürger und verlieren das Bürgerrecht auf kommunaler Ebene.
AUSFÜHRUNGSANWEISUNG ZU § 2 DER ZWEITEN DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUR DEUTSCHEN GEMEINDEORDNUNG

Jews are no longer citizens of their municipality and forfeit their civil rights on the municipal level.
INSTRUCTIONS FOR APPLYING SECTION 2 OF THE SECOND IMPLEMENTATION REGULATION OF THE GERMAN LOCAL GOVERNMENT LAW

26. MÄRZ | MARCH 26
Juden ist das Pachten öffentlicher Apotheken verboten.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from leasing public pharmacies.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 30 – 1936]

1936

31. MÄRZ | MARCH 31
Juden ist die Mitgliedschaft im Bund Reichsdeutscher Buchhändler verboten.
BEKANNTMACHUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSSCHRIFTTUMSKAMMER

Jews are prohibited from membership in the League of German Reich Booksellers.
ANNOUNCEMENT BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF LITERATURE

MÄRZ | MARCH
Mitglieder des Jüdischen Kulturbundes dürfen keine Künstlernamen führen.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Members of the Jewish Cultural Federation are not permitted to use stage names or noms de plume.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

1. APRIL | APRIL 1
In Bayern werden an den Volksschulen gesonderte Klassen für jüdische Schüler eingerichtet.
ERLASS DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

In Bavaria, elementary schools shall establish segregated classes for Jewish pupils.
DECREE BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

2. APRIL | APRIL 2
Die Strafen für Juden, die gegen das „Gesetz zum Schutze des deutschen Blutes und der deutschen Ehre“ verstoßen, werden verschärft.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

The penalties for Jews who violate the “Law to Protect German Blood and German Honor” shall be increased.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

3. APRIL | APRIL 3
Juden und mit Juden verheiratete Personen dürfen nicht als Tierärzte arbeiten.
REICHSTIERÄRZTEORDNUNG

Jews and persons married to Jews are not permitted to work as veterinarians.
REICH REGULATION ON VETERINARIANS

9. APRIL | APRIL 9
Die jüdischen Gemeinden in Baden sind für das Rechnungsjahr 1936 nicht von der Grund- und Gewerbesteuer befreit.
REGELUNG DES BADISCHEN MINISTERS FÜR FINANZEN UND WIRTSCHAFT

The Jewish communities in Baden are not exempt from property or business taxes for the 1936 fiscal year.
ORDER BY THE BADEN MINISTER OF FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

15. APRIL | APRIL 15
Juden und ihren Ehepartnern ist die Mitgliedschaft in der Reichspressekammer verboten.
ANORDNUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSPRESSEKAMMER

Jews and their spouses are prohibited from membership in the Reich Press Agency.
ORDER BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF JOURNALISM

21. APRIL | APRIL 21
Juden sind als Bewerber für Kleinsiedlungen nicht zugelassen.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are not accepted as applicants for small housing communities.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

8. MAI | MAY 8
Das Ausstellen von Pässen für Juden wird in Württemberg weiter beschränkt.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN POLITISCHEN LANDESPOLIZEIAMTS

In Württemberg, the issuance of passports for Jews is subject to further restrictions.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG REGIONAL POLITICAL POLICE

9. MAI | MAY 9
Die Zuschüsse für ehemalige jüdische Justizbeamte und Notare werden gekürzt.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

The benefits to Jewish former judicial civil servants and notaries shall be reduced.
GENERAL ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

11. MAI | MAY 11
Nichtjüdische Schüler dürfen nicht aufgrund von Attesten jüdischer Ärzte vom Unterricht befreit werden.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Non-Jewish pupils may not be excused from classes on the basis of sick notes from Jewish physicians.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

12. MAI | MAY 12
Ausnahmsweise werden für die Ausbildung deutscher Juden in Palästina Devisen zur Verfügung gestellt.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

As an exception, foreign currency shall be made available for the education of German Jews in Palestine.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

25. MAI | MAY 25
Die Ausfuhr von Geld, Wertpapieren und Edelmetallen durch Auswanderer wird beschränkt.
VERORDNUNG DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

The exportation of money, securities, and precious metals by emigrants is subject to restrictions.
REGULATION ISSUED BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

26. MAI | MAY 26
Juden und mit Juden verheirateten Personen ist die Mitgliedschaft in der Reichskammer der bildenden Künste verboten.
ANORDNUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSKAMMER DER BILDENDEN KÜNSTE

Jews and persons married to Jews are prohibited from membership in the Reich Chamber of the Visual Arts.
ORDER BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF THE VISUAL ARTS

27. MAI | MAY 27
Die Ausfuhr von Gold und die Verwertung von Urheber- und Verlagsrechten durch Auswanderer werden beschränkt.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

The exportation of gold and the use of copyrights or publication rights by emigrants is subject to restrictions.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

[Blatt 31 – 1936]

1936

4. JUNI | JUNE 4
Juden ist in Baden der Besuch des Deutschen Jugendfestes 1936 verboten.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Jews in Baden are prohibited from attending the 1936 German Youth Festival.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

15. JUNI | JUNE 15
Jüdische Rechtsanwälte im Saarland verlieren ihre Zulassung.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish lawyers in Saarland shall lose their licenses.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER AND THE REICH INTERIOR MINISTER

19. JUNI | JUNE 19
Juden erhalten keine Apothekenkonzession.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are not eligible for licenses to operate pharmacies.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

23. JUNI | JUNE 23
Anlässlich der Olympischen Sommerspiele sind der SS alle Tätlichkeiten gegen Juden und Ausländer verboten.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

During the Summer Olympics, the SS is forbidden to use any violence against Jews and foreigners.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

26. JUNI | JUNE 26
Juden dürfen keinen aktiven Wehrdienst leisten, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern keine höheren Ränge bekleiden.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG DES WEHRGESETZES

Jews are not permitted to serve actively in the armed forces; persons with one or two Jewish grandparents are not permitted to occupy higher ranks.
LAW REVISING THE DEFENSE LAW

29. JUNI | JUNE 29
Juden ist die geschäftsmäßige Hilfeleistung in Devisensachen nur nach ausdrücklicher Genehmigung durch das Reichswirtschaftsministerium erlaubt.
VERORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are only permitted to provide professional assistance with foreign currencies if expressly authorized by the Reich Ministry of Economic Affairs.
REGULATION ISSUED BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

1. JULI | JULY 1
Juden ist die Mitgliedschaft in der Berufsorganisation deutscher Drogisten verboten.
RUNDSCHREIBEN DES BUNDES DEUTSCHER DROGISTEN

Jews are prohibited from membership in the trade organization of German druggists.
CIRCULAR BY THE LEAGUE OF GERMAN DRUGGISTS

4. JULI | JULY 4
Jüdische Lehrlinge sind in Baden von der Gehilfenprüfung ausgeschlossen.
BADISCHE INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER

In Baden, Jewish apprentices are barred from taking the journeyman examination.
BADEN CHAMBER OF INDUSTRY AND COMMERCE

7. JULI | JULY 7
Jüdische Betriebsinhaber können kein landwirtschaftliches Entschuldungsverfahren eröffnen, bereits eröffnete Verfahren werden aufgehoben.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish business owners shall not be permitted to initiate a rural debt relief procedure; previously initiated procedures shall be annulled.
CIRCULAR BY THE REICH JUSTICE MINISTER

7. JULI | JULY 7
Juden sind von der Zulassung zur Fachprüfung für genossenschaftliche Wirtschaftsprüfer ausgeschlossen.
VERORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS UND DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews are excluded from admission to the professional examination for cooperative auditors.
REGULATION ISSUED BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS AND THE REICH JUSTICE MINISTER

11. JULI | JULY 11
Juden erhalten die Genehmigung zur Errichtung einer Gast- oder Schankwirtschaft nur dann, wenn dort kein nichtjüdisches weibliches Personal beschäftigt wird.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews shall only be authorized to establish a restaurant or bar if it does not employ non-Jewish female staff.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

13. JULI | JULY 13
Juden können nur noch beschränkt mit Altkleidern handeln.
RICHTLINIE DER ÜBERWACHUNGSSTELLE FÜR WOLLE

Restrictions shall be placed on Jewish trade in used clothing.
DIRECTIVE BY THE WOOL MONITORING OFFICE

13. JULI | JULY 13
Die Errichtung handwerklicher und landwirtschaftlicher Fachschulen zur Ausbildung von Juden zwecks Auswanderung wird unter Auflagen genehmigt.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Permission to establish specialized craft and agricultural schools to train Jews for the purpose of emigration shall be granted, subject to certain conditions.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

13. JULI | JULY 13
Im Ersten Weltkrieg erblindete Juden erhalten keine vergünstigten Telefonanschlüsse.
SCHREIBEN DES REICHSPOSTMINISTERS

Jews who were blinded during the First World War are not eligible for price reductions for telephone connections.
LETTER BY THE REICH POSTMASTER GENERAL

15. JULI | JULY 15
Juden werden nicht als Vertrauensärzte zugelassen.
SCHREIBEN DES REICHSVERSICHERUNGSAMTS

Jews shall not be licensed as medical examiners.
LETTER BY THE REICH INSURANCE OFFICE

[Blatt 32 – 1936]
Leer, neben Biografie-Vitrine

[Blatt 33 – 1936]

1936

16. JULI | JULY 16
Juden werden nicht zum Vorbereitungsdienst für den höheren bautechnischen Verwaltungsdienst zugelassen.
GESETZ ÜBER DIE BEFÄHIGUNG ZUM HÖHEREN BAUTECHNISCHEN VERWALTUNGSDIENST

Jews shall not be admitted to traineeships for senior administration in civil engineering.
LAW ON AUTHORIZATION TO SENIOR STRUCTURAL ENGINEERING ADMINISTRATIVE SERVICE

24. JULI | JULY 24
Juden erhalten keine Befreiung von den Rundfunkgebühren.
VERFÜGUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are not eligible for a waiver from radio broadcasting fees.
ORDER BY THE REICH LABOR MINISTER

31. JULI | JULY 31
Der jüdische Religionsunterricht wird in Bayern aus dem Lehrplan gestrichen und nicht mehr gefördert.
ERLASS DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

In Bavaria, Jewish religion classes shall be eliminated from the curriculum and no longer subsidized.
DECREE BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

7. AUGUST | AUGUST 7
Jüdische Lehrlinge haben gesonderte Prüfungen abzulegen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish apprentices must take segregated examinations.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

7. AUGUST | AUGUST 7
Juden können keine Beisitzer im Spruchausschuss des Arbeitsamtes werden.
ERLASS DES PRÄSIDENTEN DER REICHSANSTALT FÜR ARBEITSVERMITTLUNG UND ARBEITSVERSICHERUNG

Jews cannot become assessors in the arbitration board of the Labor Office.
DECREE BY THE PRESIDENT OF THE REICH INSTITUTE FOR WORK PLACEMENT AND LABOR INSURANCE

12. AUGUST | AUGUST 12
Krankenhäuser und medizinisch-wissenschaftliche Institute, die im Eigentum oder unter der ärztlichen Leitung von Juden sind, werden besonders gekennzeichnet und dürfen nur noch jüdische Praktikanten annehmen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Hospitals and medical research institutes that are under Jewish ownership or medical direction shall be specially designated as such and may henceforth only accept Jewish interns.

DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

26. AUGUST | AUGUST 26
Der Verkauf von Gewerbebetrieben von jüdischen Besitzern an Nichtjuden soll nicht gestört werden.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The sale of businesses from Jews to non-Jews shall not be impeded.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

1. SEPTEMBER | SEPTEMBER 1
Bei der Anwendung des „Gesetzes zum Schutze des deutschen Blutes und der deutschen Ehre" werden die Strafen verschärft und die Gerichtsverfahren beschleunigt.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Penalties for violations of the "Law to Protect German Blood and German Honor" shall be increased and courts shall expedite such cases.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER

1. SEPTEMBER | SEPTEMBER 1
Die Eheschließung zwischen Juden und Nichtjuden, bei denen ein Partner eine ausländische Staatsangehörigkeit besitzt, wird erschwert.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

It shall be made more difficult for a couple consisting of a Jew and a non-Jew, one of whom has foreign citizenship, to legally marry.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

2. SEPTEMBER | SEPTEMBER 2
Kandidaten für die juristische Abschlussprüfung dürfen sich nicht von jüdischen Repetitoren vorbereiten lassen.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Candidates for the final bar examination may not prepare with Jewish tutors.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

4. SEPTEMBER | SEPTEMBER 4
Der jüdische Religionsunterricht wird reichsweit aus dem Lehrplan der Mittelschulen gestrichen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Across the Reich, Jewish religion classes shall be eliminated from the curriculum of intermediate schools.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

7. SEPTEMBER | SEPTEMBER 7
Die Weiterbeschäftigung von mit Juden verheirateten Beamten im Geschäftsbereich des Ministeriums für Wissenschaft, Erziehung und Volksbildung wird überprüft.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Whether civil servants with Jewish spouses continue to serve in areas within the responsibility of the Ministry for Science, Education, and National Culture shall be reviewed.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

8. SEPTEMBER | SEPTEMBER 8
Juden dürfen nicht als Buchmacher und Buchmachergehilfen arbeiten.
ANORDNUNG DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

Jews are not permitted to work as bookmakers or bookmakers' assistants.
ORDER BY THE REICH NUTRITION MINISTER

18. SEPTEMBER | SEPTEMBER 18
Im Saarland werden jüdische und politische Emigranten, die nach Deutschland zurückkehren, verhaftet und ins Polizeigefängnis eingeliefert.
VERFÜGUNG DER GESTAPO SAARLAND

In Saarland, Jewish and political emigrants who return to Germany shall be arrested and placed in police detention.
ORDER BY THE GESTAPO OF SAARLAND

7. OKTOBER | OCTOBER 7
Juden sollen nicht mehr mit Hakenkreuzflaggen und sonstigen nationalen Symbolen handeln.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

Jews may no longer trade in swastika flags and other national symbols.
ORDER BY THE GESTAPO

[Blatt 34 – 1936]

1936

9. OKTOBER | OCTOBER 9
Behördenangehörige, die jüdische Ärzte, Krankenhäuser oder Rechtsanwälte aufsuchen, erhalten dafür keine finanzielle Beihilfe von ihrem Arbeitgeber. Krankschreibungen jüdischer Ärzte werden nicht anerkannt.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Public administrative employees who visit Jewish physicians, hospitals, or lawyers shall not receive financial assistance from their employer; sick notes from Jewish physicians shall not be recognized.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

11. OKTOBER | OCTOBER 11
Juden und Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern können nicht als Freiwillige in die Wehrmacht eintreten.
ERLASS DES REICHSKRIEGSMINISTERS

Jews and persons with one or two Jewish grandparents are not permitted to enlist voluntarily in the Wehrmacht.
DECREE BY THE REICH WAR MINISTER

14. OKTOBER | OCTOBER 14
Mit Juden verheiratete Beamte sollen nicht befördert werden.
REICHSGRUNDSÄTZE ÜBER EINSTELLUNG, ANSTELLUNG UND BEFÖRDERUNG DER REICHS- UND LANDESBEAMTEN

Civil servants married to Jews shall not be promoted.
REICH PRINCIPLES FOR THE HIRING, APPOINTMENT, AND PROMOTION OF REICH AND REGIONAL CIVIL SERVANTS

15. OKTOBER | OCTOBER 15
Juden und ihre Ehepartner dürfen nichtjüdische Schüler auch privat nicht unterrichten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews and their spouses are not permitted to privately tutor non-Jewish pupils.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Jüdische Schulen sind nicht von der Grundsteuer befreit.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Jewish schools are not eligible for exemption from property tax.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

20. NOVEMBER | NOVEMBER 20
Juden erhalten keine Kleinrentnerfürsorge.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are not eligible for public pensioners' care benefits.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

24. NOVEMBER | NOVEMBER 24
Pflegekinder mit einem jüdischen Großelternteil dürfen nur bei Pflegeeltern untergebracht werden, die ebenfalls einen jüdischen Großelternteil haben.
ERLASS DES REICHSSTATTHALTERS VON THÜRINGEN

Foster children with one Jewish grandparent may only be cared for by foster parents who likewise have one Jewish grandparent.
DECREE BY THE REICH GOVERNOR OF THURINGIA

1. DEZEMBER | DECEMBER 1
Jüdische Wohlfahrtsinstitutionen erhalten keine Steuerbefreiungen mehr.
EINFÜHRUNGSGESETZ ZU DEN REALSTEUERGESETZEN

Jewish welfare institutions are no longer eligible for tax exemptions.
INTRODUCTORY LAW ON PROPERTY TAX LAWS

7. DEZEMBER | DECEMBER 7
Auch Personen, die mit Juden verheiratet sind oder mit ihnen zusammenleben, ist das Hissen der Reichs- und Nationalflagge und das Zeigen der Reichsfarben verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

People who are married to or live with Jews are also prohibited from hoisting the Reich and national flag and from displaying the Reich colors.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

8. DEZEMBER | DECEMBER 8
Juden werden nicht vom Winterhilfswerk betreut, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern nur dann, wenn der Haushaltsvorstand Nichtjude ist.
ERLASS DES REICHSBEAUFTRAGTEN FÜR DAS WINTERHILFSWERK

Jews shall not receive support from the Winterhilfswerk charity; persons with one or two Jewish grandparents shall only receive such support if the head of the household is a non-Jew.
DECREE BY THE REICH OFFICER RESPONSIBLE FOR WINTER RELIEF

17. DEZEMBER | DECEMBER 17
Informationen über Auswanderer werden bei den Polizeibehörden zentralisiert und an das Finanzamt, die Zollfahndung, die Staatspolizeistelle, das Landesfinanzamt Berlin, die Reichsbankanstalt und an den Gemeindevorstand weitergegeben.
ANORDNUNG DER GESTAPO

Information about emigrants shall be centrally tracked by the police agencies and thence communicated to the Tax Office, the Customs Investigation Bureau, the State Police, the Berlin State Tax Office, the Reich Bank, and the municipal board.
ORDER BY THE GESTAPO

21. DEZEMBER | DECEMBER 21

An den humanistischen Gymnasien in Bayern wird kein hebräischer Sprachunterricht mehr erteilt.
BEKANNTMACHUNG DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

Hebrew language classes shall no longer be offered at Humanist high schools in Bavaria.
ANNOUNCEMENT BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Sämtliche jüdisch-politischen Veranstaltungen und Versammlungen sind bis zum 1. Februar 1937 verboten.
ERLASS DER GESTAPO

All Jewish political events and gatherings are prohibited until February 1, 1937.
DECREE BY THE GESTAPO

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Die Einreise und der Aufenthalt von Staatenlosen und Juden mit palästinensischer Staatsangehörigkeit in Deutschland sind nach Möglichkeit zu beschränken.
RUNDSCHREIBEN DES AUSWÄRTIGEN AMTS

Stateless persons and Jews of Palestinian citizenship shall be deterred as much as possible from entering Germany or staying in Germany.
CIRCULAR BY THE FOREIGN OFFICE

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Die Verwertung deutscher Auslandsanleihen durch Auswanderer wird beschränkt.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

The conversion of German foreign-currency bonds by emigrants is subject to restrictions.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

[Blatt 35 – 1936]

1936

23. DEZEMBER | DECEMBER 23
Juden dürfen nicht als Bücherrevisoren bestellt oder vereidigt werden.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews shall not be appointed or sworn in as chartered auditors.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

30. DEZEMBER | DECEMBER 30
Der *Ring. Bund jüdischer Jugend* wird aufgelöst.
ERLASS DER GESTAPO

The *Ring. Federation of Jewish Youth* shall be disbanded.
DECREE BY THE GESTAPO

31. DEZEMBER | DECEMBER 31
Jüdische Inhaber von Ladengeschäften, Gast- und Schankwirtschaften haben in Sachsen ihren Namen sichtbar an der Front des Geschäfts anzubringen.
SCHREIBEN DES REICHSSTATTHALTERS IN SACHSEN

Jewish owners of retail stores, restaurants, and bars in Saxony shall post their names visibly on the storefront.
LETTER BY THE REICH GOVERNOR OF SAXONY

DEZEMBER | DECEMBER
Juden kann die Doktorwürde nicht automatisch entzogen werden.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews cannot be automatically stripped of their doctoral status.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

DEZEMBER | DECEMBER
Die jüdischen Arbeitsvermittlungsstellen müssen schließen, die Vermittlung arbeitsloser Juden obliegt den zuständigen Arbeitsämtern.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish employment offices must close; finding placements for unemployed Jews falls to the local labor offices.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

[Blatt 36 – 1937]
Leer, neben Biografie-Vitrine

[Blatt 37 – 1937]

1937

6. JANUAR | JANUARY 6
Personen, deren Gesuch auf Eheschließung aufgrund der Nürnberger Gesetze abgelehnt wurde, sind zu überwachen.
RUNDSCHREIBEN DER GESTAPO

Persons whose requests to marry have been denied on account of the Nuremberg Laws shall be monitored.
CIRCULAR BY THE GESTAPO

8. JANUAR | JANUARY 8
Jüdische Unternehmer, das jüdische Winterhilfswerk und der Reichsbund jüdischer Frontsoldaten werden in Württemberg noch strenger überwacht.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSFÜHRERS SS, UNTERABSCHNITT WÜRTTEMBERG

In Württemberg, Jewish entrepreneurs, the Jewish Winterhilfswerk charity, and the Reich Federation of Jewish Veterans shall be monitored even more closely.
CIRCULAR BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS, WÜRTTEMBERG SUBDIVISION

20. JANUAR | JANUARY 20
Juden können keine Richter der Ehrengerichte der gewerblichen Wirtschaft sein.

ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS
Jews cannot be judges in disciplinary courts for commercial business.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

26. JANUAR | JANUARY 26
Beamte, deren Ehepartner zwei jüdische Großeltern haben, werden entlassen.
DEUTSCHES BEAMTENGESETZ

Civil servants whose spouses have two Jewish grandparents shall be dismissed.
GERMAN CIVIL SERVICE LAW

5. FEBRUAR | FEBRUARY 5
Juden dürfen nur mit Genehmigung des Reichsjägermeisters ein Jagdrevier pachten.
ZWEITE DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG ZUM REICHSJAGDGESETZ

Jews are only permitted to lease hunting grounds with the approval of the Reich Huntsman General.
SECOND IMPLEMENTATION REGULATION CONCERNING THE REICH HUNTING LAW

13. FEBRUAR | FEBRUARY 13
Juden und mit Juden verheiratete Personen dürfen nicht zum Notar bestellt werden.
REICHSNOTARORDNUNG

Jews and their spouses may not be appointed as notaries.
REICH REGULATION ON NOTARIES

20. FEBRUAR | FEBRUARY 20
Juden und mit Juden verheiratete Personen dürfen in Bayern private Unterrichtsanstalten, an denen Nichtjuden unterrichtet werden, weder leiten noch dort arbeiten.
BEKANNTMACHUNG DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

In Bavaria, Jews and persons married to Jews are permitted neither to direct private educational institutions where non-Jews receive instruction nor to work for them.
ANNOUNCEMENT BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

23. FEBRUAR | FEBRUARY 23
Jüdinnen werden in Baden nicht zur staatlichen Prüfung für technische Assistentinnen an medizinischen und naturwissenschaftlichen Instituten zugelassen.
VERORDNUNG DES BADISCHEN INNENMINISTERS

In Baden, Jews shall not be admitted to the state examination for technical assistants at medical and scientific institutes.
REGULATION ISSUED BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

24. FEBRUAR | FEBRUARY 24
Juden werden nicht zur Prüfung für freiberufliche Turn-, Sport- und Gymnastiklehrer zugelassen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews shall not be admitted to the examinations for self-employed teachers of gymnastics and physical education.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

26. FEBRUAR | FEBRUARY 26
Jüdische Sonderklassen an öffentlichen Volksschulen dürfen in Bayern nur nach vorheriger Genehmigung eröffnet oder vergrößert werden.
ERLASS DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish segregated classes at public elementary schools in Bavaria may only be initiated or expanded with prior approval.
DECREE BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

5. MÄRZ | MARCH 5
Juden werden in Baden nicht zur Meisterschule für das Herrenschneiderhandwerk zugelassen.
BEKANNTMACHUNG DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jews shall not be admitted to the Master School for the Craft of Men's Tailoring.
ANNOUNCEMENT BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

10. MÄRZ | MARCH 10
Juden werden in Baden grundsätzlich nicht zu den Meistervorbereitungskursen zugelassen.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

As a rule, Jews in Baden shall not be admitted to preparatory courses for mastering a trade.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

12. MÄRZ | MARCH 12
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern erhalten nur in Ausnahmefällen die Erlaubnis, Privatunterricht an jüdische Schüler zu erteilen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Only in exceptional cases shall persons with one or two Jewish grandparents be granted authorization to give private lessons to Jewish schoolchildren.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

18. MÄRZ | MARCH 18
Jüdische Organisationen wie der Central-Verein deutscher Staatsbürger jüdischen Glaubens und der Reichsbund jüdischer Frontsoldaten werden noch strenger überwacht.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

Jewish organizations such as the Central Association of German Citizens of the Jewish Faith and the Reich Federation of Jewish Veterans shall be monitored even more closely.
ORDER BY THE GESTAPO

19. MÄRZ | MARCH 19
Juden werden nicht zum Reichsarbeitsdienst zugelassen, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern können nicht Vorgesetzte im Reichsarbeitsdienst werden.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG DES REICHSARBEITSDIENSTGESETZES

Jews shall not be admitted to the Reich Labor Service; persons with one or two Jewish grandparents may not become supervisors in the Reich Labor Service.
LAW REVISING THE REICH LABOR SERVICE LAW

1937

30. MÄRZ | MARCH 30
Juden sollen besondere Badeorte benutzen.
RUNDSCHREIBEN DER GESTAPO

Jews shall use only assigned bathing facilities.
CIRCULAR BY THE GESTAPO

5. APRIL | APRIL 5
Sämtliche jüdischen Veranstaltungen, ausgenommen solche religiöser oder kultureller Art, werden bis zum 10. Juni 1937 verboten.
ERLASS DER GESTAPO

All Jewish events, barring those of a religious or cultural nature, shall be banned until June 10, 1937.
DECREE BY THE GESTAPO

5. APRIL | APRIL 5
Juden sind zur Ausbildung und Prüfung als Diätassistenten und Diätküchenleiter nicht zugelassen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews shall not be admitted to training or examinations as assistant or chief dieticians.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

8. APRIL | APRIL 8
Mit Juden verheiratete Beamte werden entlassen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Civil servants married to Jews shall be dismissed.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

10. APRIL | APRIL 10
Jüdische Logen, wie die „Bnai Brith", werden aufgelöst und ihr Vermögen beschlagnahmt.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jewish fraternal organizations such as B'nai B'rith shall be disbanded and their assets confiscated.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

12. APRIL | APRIL 12
Juden sind in Baden zur staatlichen Prüfung als Masseure und Fußpfleger nicht zugelassen.
VERORDNUNG DES BADISCHEN INNENMINISTERS

In Baden, Jews shall not be admitted to the state examination for masseurs and chiropodists.
REGULATION ISSUED BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

13. APRIL | APRIL 13

Juden werden in den kassenärztlichen Verzeichnissen der zugelassenen Ärzte, Zahnärzte und Dentisten gekennzeichnet.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

The directories of physicians and dentists with licenses to invoice their services to the public health insurance program must specifically designate Jews.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

15. APRIL | APRIL 15
Juden werden zur Doktorprüfung nicht mehr zugelassen, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern können den Doktortitel ausnahmsweise erwerben.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews are no longer permitted to be examined for a doctorate; persons with one or two Jewish grandparents may acquire the title of doctor in exceptional cases.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

15. APRIL | APRIL 15
Juden dürfen nicht als Sachverständige bestellt werden.
ANORDNUNG DER DEUTSCHEN INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMERN

Jews may not be appointed as expert witnesses.
ORDER BY THE GERMAN CHAMBERS OF INDUSTRY AND COMMERCE

17. APRIL | APRIL 17
Dienstpflichtige Juden werden im Frieden nicht zur Erfüllung der aktiven Dienstpflicht herangezogen. Jeder Dienstpflichtige hat eine Abstammungserklärung abzugeben.
VERORDNUNG DES REICHSKRIEGSMINISTERS

In peacetime, Jews eligible for military service shall not be called in for active duty. Anyone eligible for military duty must submit a declaration of ancestry.
REGULATION ISSUED BY THE REICH WAR MINISTER

24. APRIL | APRIL 24
Jüdische Land- und Forstarbeiter erhalten keine Anleihen zum Bau von Wohnungen.
VERFÜGUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish agricultural or forestry labourers are not eligible for loans for building residences.
ORDER BY THE REICH LABOR MINISTER

4. MAI | MAY 4
Juden dürfen nur eingeschränkt zum Luftschutzdienst herangezogen werden.
VERORDNUNG DES REICHSLUFTFAHRTMINISTERS

Jews may only be assigned to air-raid duty in restricted cases.
REGULATION ISSUED BY THE REICH AVIATION MINISTER

8. MAI | MAY 8
Juden dürfen nicht Mitglieder der ärztlichen Berufsgerichte sein.

VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are not permitted to be members of physicians' professional tribunals.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

24. MAI | MAY 24
Die Allgemeine Treuhandstelle für die jüdische Auswanderung GmbH übernimmt die Zuteilung von Devisenkontingenten an jüdische Auswanderer.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

The General Trust Agency for Jewish Emigration shall be responsible for the allotment of foreign currency to Jewish emigrants.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

24. MAI | MAY 24
Die Devisenzuteilung für Auswanderer nach Palästina wird beschränkt.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

The foreign currency allotments for emigrants to Palestine are subject to restrictions.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

8. JUNI | JUNE 8
Ehepartner von Juden dürfen nicht als Postbeamte arbeiten.
VERFÜGUNG DES REICHSPOSTMINISTERS

Spouses of Jews are not permitted to serve as postal workers.
ORDER BY THE REICH POSTMASTER GENERAL

[Blatt 39 – 1937]

1937

11. JUNI | JUNE 11
Jüdische mildtätige Stiftungen sind nicht mehr von Gebühren befreit.
ERLASS DES PREUSSISCHEN UND REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish charitable foundations are no longer exempt from fees.
DECREE BY THE PRUSSIAN JUSTICE MINISTER AND THE REICH JUSTICE MINISTER

12. JUNI | JUNE 12
Jüdische Männer, die außereheliche Beziehungen zu nichtjüdischen Frauen eingegangen sind, sollen nach Verbüßen der Strafe ins Konzentrationslager gebracht werden; jüdische Frauen sind sofort nach Abschluss des Gerichtsverfahrens ins Konzentrationslager zu überführen.
ANORDNUNG DES CHEFS DER SICHERHEITSPOLIZEI

Jewish men who have had extramarital affairs with non-Jewish women shall be sent to a concentration camp after serving their sentence; Jewish women shall be transferred to a concentration camp immediately upon conclusion of the trial.
ORDER BY THE CHIEF OF THE SECURITY POLICE

23. JUNI | JUNE 23
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern erhalten kein Ehestandsdarlehen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Persons with one or two Jewish grandparents shall not receive marriage loans.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

24. JUNI | JUNE 24
Ehepartner von Juden können nicht Polizeivollzugsbeamte des Reichs oder der Gemeinden sein.
DEUTSCHES POLIZEIBEAMTENGESETZ

Spouses of Jews cannot be law enforcement officers of Reich or municipal police.
GERMAN POLICE OFFICER LAW

30. JUNI | JUNE 30
Nach Ablauf des Vertrags zum Schutz der Minderheiten im ehemaligen oberschlesischen Abstimmungsgebiet werden dort die antijüdischen Gesetze eingeführt: Jüdische Beamte, Angestellte und Arbeiter im öffentlichen Dienst werden entlassen, jüdische Rechtsanwälte, Patentanwälte, Ärzte, Zahnärzte und Apotheker verlieren ihre Zulassung.
GESETZ ÜBER MASSNAHMEN IM EHEMALIGEN OBERSCHLESISCHEN ABSTIMMUNGSGEBIET

After the expiry of the convention protecting minorities in the former plebiscite area of Upper Silesia, the anti-Jewish laws shall be introduced there: Jewish civil servants, employees, and workers shall be dismissed from the public service; Jewish lawyers, patent attorneys, physicians, dentists, and pharmacists shall lose their licenses.
LAW ON MEASURES IN THE FORMER PLEBISCITE AREA OF UPPER SILESIA

12. JULI | JULY 12

Wer aus dem Beamtenverhältnis entlassen wird, weil er Jude ist oder mit einer jüdischen Person verheiratet ist, erhält keine Urkunde über die Beendigung des Dienstverhältnisses.
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Those who are dismissed from the civil service as Jews or for being married to a Jew are not entitled to receive a document regarding the termination of service.
IMPLEMENTATION REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

12. JULI | JULY 12
Die Weiterbeschäftigung von mit jüdischen Personen verheirateten Beamten im Reichswirtschaftsministerium ist nur ausnahmsweise möglich.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Civil servants married to Jewish persons shall only be permitted to remain employed by the Reich Minister of Economic Affairs in exceptional cases.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

15. JULI | JULY 15
Juden und ihre Unternehmen im Pressewesen werden in amtlichen Listen erfasst und bedürfen für die Fortführung ihrer Tätigkeit einer speziellen Bescheinigung.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Jewish members of the press and their enterprises shall be cataloged in official lists and require a special permit to continue their activities.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

20. JULI | JULY 20
Juden sind von der Ableistung der aktiven Dienstpflicht ausgeschlossen und deshalb wehrsteuerpflichtig.
WEHRSTEUERGESETZ

Jews are barred from serving on active duty and are therefore liable to pay the Defense Tax.
DEFENSE TAX LAW

23. JULI | JULY 23
Die Beschäftigung nichtjüdischer Lehrkräfte an jüdischen Schulen ist in Bayern verboten.
ERLASS DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

It is prohibited for Jewish schools in Bavaria to employ non-Jewish teachers.
DECREE BY THE BAVARIAN CULTURAL MINISTER

24. JULI | JULY 24
Jüdischen Kurgästen ist die Benutzung von Einrichtungen in Kurorten nur noch beschränkt erlaubt.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish guests are only permitted to use facilities at health resorts on a restricted basis.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

30. JULI | JULY 30

Die Veröffentlichung jüdischer Literatur, einschließlich aller Sonderdrucke, Festschriften und ähnlicher Broschüren, bedarf der Genehmigung.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

The publication of Jewish literature, including special editions, *Festschriften*, or similar brochures, requires approval.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

2. AUGUST | AUGUST 2
Die Freigabe von gesperrten Auslandsguthaben für den Ankauf von Grundstücken oder zur Errichtung von Neubauten wird Juden erschwert.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

The release of frozen foreign assets for the purchase of land or the construction of new buildings shall be made difficult for Jews.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

6. AUGUST | AUGUST 6
Adoptionen zwischen Juden und Nichtjuden sind verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Adoptions between Jews and non-Jews are prohibited.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 40 – 1937]

1937

6. AUGUST | AUGUST 6
Jüdische Schulen sind nicht mehr von der Grundsteuer befreit.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish schools shall no longer be exempt from property taxes.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

16. AUGUST | AUGUST 16
Beamte, die zwei jüdische Großeltern haben oder mit Personen verheiratet sind, die zwei jüdische Großeltern haben, werden entlassen.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSINNENMINISTERS

Civil servants who have two Jewish grandparents, or are married to persons who have two Jewish grandparents, shall be dismissed.
CIRCULAR BY THE REICH INTERIOR MINISTER

31. AUGUST | AUGUST 31
Kinderreiche jüdische Familien erhalten keine einmaligen Kinderbeihilfen.
DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Large Jewish families are not eligible for one-time child benefits.
IMPLEMENTATION PROVISIONS BY THE REICH FINANCE MINISTER

AUGUST/SEPTEMBER | AUGUST/SEPTEMBER
Mitglieder des Reichsbundes jüdischer Kulturbünde müssen ihre Mitgliedschaft in allen Veröffentlichungen kenntlich machen.
ERLASS DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Members of the Reich Federation of Jewish Cultural Unions must specify their membership in all publications.
DECREE BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

4. SEPTEMBER | SEPTEMBER 4
Beamte, die einen jüdischen Großelternteil haben, dürfen nur ausnahmsweise befördert werden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Civil servants who have one Jewish grandparent may only be promoted in exceptional cases.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH FINANCE MINISTER

8. SEPTEMBER | SEPTEMBER 8
Juden und ihre Ehepartner werden nicht zur Tätigkeit bei den Krankenkassen zugelassen.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews and their spouses are no longer permitted to work for health insurance agencies.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

13. SEPTEMBER | SEPTEMBER 13
Juden können aus dem Konzentrationslager entlassen werden, wenn die Gewähr besteht, dass sie nach Palästina oder Übersee auswandern.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews may be discharged from the concentration camp if there is a guarantee that they will emigrate to Palestine or overseas.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

23. SEPTEMBER | SEPTEMBER 23
Firmen mit jüdischen Inhabern dürfen bestimmte vergünstigte Radios – sogenannte Volksempfänger – weder herstellen noch verkaufen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish-owned companies may neither manufacture nor sell the affordable radios known as *Volksempfänger*.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

27. SEPTEMBER | SEPTEMBER 27
Kinderlose jüdische Frauen haben kein Recht darauf, bei der Krankenkasse die Ursachen der Kinderlosigkeit untersuchen zu lassen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Childless Jewish women are not entitled to health insurance coverage for investigating the causes of their childlessness.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

4. OKTOBER | OCTOBER 4
Richter, die mit Juden verheiratet sind, sind nur noch in Grundbuch- und Verwaltungssachen und ähnlichen Bereichen zu beschäftigen.
REICHSJUSTIZMINISTER

Henceforth, judges who are married to Jews shall only be employed in matters of property deeds, administration, and similar fields.
REICH JUSTICE MINISTER

8. OKTOBER | OCTOBER 8
Juden werden als Apotheker nicht mehr zugelassen.
BESTALLUNGSORDNUNG FÜR APOTHEKER

Jews shall no longer be licensed as pharmacists.
APPOINTMENT REGULATIONS FOR PHARMACISTS

8. OKTOBER | OCTOBER 8
Juden dürfen nicht mehr Mitglieder der Berufsgerichte der Apotheker sein.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are no longer permitted to be members of the professional tribunal of pharmacists.

REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER AND THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

20. OKTOBER | OCTOBER 20
Studenten mit ein oder zwei jüdischen Großeltern, die ein Studium der Medizin oder Zahnmedizin aufnehmen, sind bei der Immatrikulation darauf hinzuweisen, dass sie weder zu den Prüfungen zugelassen sind noch ihre Approbation sichergestellt ist.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Students with one or two Jewish grandparents who begin a degree program in medicine or dentistry shall be notified upon enrollment that neither will they be admitted to the examinations, nor is their license to practice assured.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

21. OKTOBER | OCTOBER 21
Jüdische Auswanderer werden bei ihrer Rückkehr nach Deutschland verhaftet.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jewish emigrants shall be arrested if they return to Germany.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

23. OKTOBER | OCTOBER 23
Jüdische mildtätige Stiftungen sind in Preußen nicht mehr von der Grundsteuer befreit.
ANORDNUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS FÜR FINANZEN

Jewish charitable foundations in Prussia are no longer exempt from property taxes.
ORDER BY THE PRUSSIAN FINANCE MINISTER

[Blatt 41 – 1937]

1937

26. OKTOBER | OCTOBER 26
Der Erwerb ausländischer Zahlungsmittel wird für jüdische Auswanderer weiter beschränkt.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

Jewish emigrants' access to foreign currency is subject to further restrictions.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

2. NOVEMBER | NOVEMBER 2
Juden werden in Baden nicht als freiwillige Schüler an Gewerbe- und Handelsschulen aufgenommen.
ERLASS DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

In Baden, Jews shall no longer be admitted as voluntary students at vocational and trade schools.
DECREE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

3. NOVEMBER | NOVEMBER 3
Juden werden zur Ausbildung und Prüfung für den höheren vermessungstechnischen Dienst nicht zugelassen.
VERORDNUNG

Jews shall not be admitted to traineeships or examinations in the senior surveyors' service.
REGULATION

4. NOVEMBER | NOVEMBER 4
Juden ist die geläufige Formel „mit deutschem Gruß" in Briefen an die Justizbehörden verboten.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews are prohibited from using the common phrase "with German greetings" in letters to justice agencies.
GENERAL ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

5. NOVEMBER | NOVEMBER 5
Personen, die eine Ehe mit einem Juden eingegangen sind, können den Anspruch auf den Pflichtteil ihres Erbes verlieren.
GESETZ ÜBER ERBRECHTLICHE BESCHRÄNKUNGEN WEGEN GEMEINSCHAFTSWIDRIGEN VERHALTENS

Persons who have married a Jew can become ineligible for the statutory share of their inheritance.
LAW REGARDING RESTRICTIONS ON INHERITANCE RESULTING FROM BEHAVIOR AGAINST THE COMMON GOOD

15. NOVEMBER | NOVEMBER 15
Jüdische Kleinrentner erhalten keine Sonderbeihilfe.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish pensioners are not eligible for special benefits.

DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

16. NOVEMBER | NOVEMBER 16
Juden werden Reisepässe nur noch zur Auswanderung oder für Reisen ausgestellt, die den wirtschaftlichen Interessen des Reichs dienen.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI UND DES REICHSINNENMINISTERS

Henceforth, Jews shall only be issued passports for the purposes of emigration or for travel serving the economic interests of the Reich.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE, AND THE REICH INTERIOR MINISTER

22. NOVEMBER | NOVEMBER 22
Wegen negativer Berichte in der internationalen Presse sollen bis auf Weiteres keine Juden aus dem Konzentrationslager Dachau entlassen werden.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Due to negative reports in the international press, no Jews shall be discharged from the Dachau Concentration Camp until further notice.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

24. NOVEMBER | NOVEMBER 24
Juden werden keine staatlich geschützten Grundstücke (sogenannte Heimstätten) mehr zugeteilt.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG DES REICHSHEIMSTÄTTENGESETZES

Jews shall no longer be assigned state-protected plots of land known as “homesteads.”
LAW REVISING THE REICH HOMESTEAD LAW

27. NOVEMBER | NOVEMBER 27
Die Devisen- und Rohstoffzuteilung an jüdische Gewerbebetriebe wird beschränkt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Allotments of foreign currency and raw materials to Jewish businesses are subject to restrictions.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

17. DEZEMBER | DECEMBER 17
Der Unterricht der hebräischen Sprache an den höheren Schulen ist verboten, Prüfungen in diesem Fach finden nicht mehr statt.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Instruction in the Hebrew language is prohibited in upper secondary schools; examinations in this subject shall no longer be held.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

17. DEZEMBER | DECEMBER 17
Die Mitnahme von Umzugsgut durch jüdische Auswanderer wird erschwert und von einer Abgabe an die Deutsche Golddiskontbank abhängig gemacht.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

It shall be more difficult for Jewish emigrants to obtain permission to take their possessions with them when leaving the country; such permission shall depend on a customs payment to the German Gold Discount Bank.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

24. DEZEMBER | DECEMBER 24
Juden und ihre Ehepartner dürfen keine Kleingartensiedlung beziehen.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews and their spouses are not permitted to obtain allotment gardens.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

24. DEZEMBER | DECEMBER 24
Juden dürfen keine Ämter und Stellen in der Organisation der gewerblichen Wirtschaft bekleiden und nicht persönlich an deren Mitgliederversammlungen teilnehmen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are not permitted to occupy posts or offices in the Organization of Commercial Enterprise and may not attend its general assemblies in person.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

30. DEZEMBER | DECEMBER 30
Alle jüdischen Lehrer, die an jüdischen Schulen als Beamte auf Widerruf beschäftigt sind, werden aus dem Beamtenverhältnis entlassen, können jedoch dort weiter beschäftigt bleiben.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

All Jewish teachers who are employed at Jewish schools as civil servants pending a further decision shall forfeit their civil servant status but may continue working there.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

[Blatt 42 – 1938]

1938

1. JANUAR | JANUARY 1
Juden ist die Mitgliedschaft im Deutschen Roten Kreuz verboten.
DIENSTVORSCHRIFTEN FÜR DAS DEUTSCHE ROTE KREUZ

Jews are prohibited from membership in the German Red Cross.
SERVICE PROVISIONS FOR THE GERMAN RED CROSS

1. JANUAR | JANUARY 1
Jüdische Ärzte werden aus den Ersatzkassen ausgeschlossen.
ANORDNUNG DER KASSENÄRZTLICHEN VEREINIGUNG DEUTSCHLANDS

Jewish physicians are barred from substitute health insurance agencies.
ORDER BY THE HEALTH INSURANCE ASSOCIATION OF GERMANY

1. JANUAR | JANUARY 1
Juden ist es verboten, bei der Wirtschaftsgruppe Eisenschaffende Industrie Stellungen oder Ämter zu bekleiden oder persönlich an den Sitzungen teilzunehmen.
RUNDSCHREIBEN DER WIRTSCHAFTSGRUPPE EISENSCHAFFENDE INDUSTRIE

Jews are prohibited from holding posts or offices in the Economic Group of the Iron Industry and from personally participating in its meetings.
CIRCULAR BY THE ECONOMIC GROUP OF THE IRON-MAKING INDUSTRY

ANFANG JANUAR | EARLY JANUARY
Die Einfuhrquoten und Devisenzuteilungen für jüdische Gewerbebetriebe werden gekürzt oder gestrichen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The import quotas and foreign currency allotments for Jewish businesses shall be reduced or eliminated.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

4. JANUAR | JANUARY 4
Als jüdisch gilt ein Gewerbebetrieb, wenn der Inhaber oder ein persönlich haftender Gesellschafter Jude ist, wenn mehr als ein Viertel der Mitglieder des Aufsichtsrats Juden sind oder wenn Juden nach Kapital oder Stimmrecht Einfluss auf die Beschlüsse des obersten Verwaltungsorgans haben.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

A business is considered Jewish if the owner or a personally liable partner is a Jew, if more than a quarter of the supervisory board members are Jews, or if Jews have an influence on the decisions of its top-level administrative body by means of capital or voting rights.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

5. JANUAR | JANUARY 5
Alle sowjetischen Juden müssen das Land verlassen.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

All Soviet Jews must leave the country.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

8. JANUAR | JANUARY 8
Juden ist die Änderung ihrer Familiennamen verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from changing their family names.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

12. JANUAR | JANUARY 12
Juden oder mit Juden verheiratete Zahnärzte und Dentisten werden nicht zur Tätigkeit bei den Krankenkassen zugelassen.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish dentists or dentists married to Jews are not permitted to work for health insurance agencies.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

18. JANUAR | JANUARY 18
Jüdische Schüler dürfen nur noch an jüdischen Privatschulen Abitur machen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews are henceforth only permitted to complete high school education at Jewish private schools.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

20. JANUAR | JANUARY 20
Juden und Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern werden nicht mehr als öffentlich bestellte Vermessungsingenieure zugelassen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews and persons with one or two Jewish grandparents will no longer be permitted to serve as publicly appointed surveyors.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

28. JANUAR | JANUARY 28
Sowjetische Juden, die das Land nicht freiwillig verlassen, werden in Abschiebehaft genommen.
SCHREIBEN DES AUSWÄRTIGEN AMTS

Soviet Jews who do not leave the country voluntarily shall be detained.
LETTER BY THE FOREIGN OFFICE

1. FEBRUAR | FEBRUARY 1
Juden erhalten bei der Einkommensteuer keine Kinderermäßigung.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG DES EINKOMMENSTEUERGESETZES

Jews are not eligible for child allowance on their income tax.
LAW REVISING THE INCOME TAX LAW

5. FEBRUAR | FEBRUARY 5
Juden ist es verboten, als Versteigerer zu arbeiten.
VIERTES GESETZ ZUR ÄNDERUNG DES GESETZES ÜBER DAS VERSTEIGERERGEWERBE

Jews are prohibited from working as auctioneers.
FOURTH LAW REVISING THE LAW ON THE PROFESSION OF AUCTIONEER

6. FEBRUAR | FEBRUARY 6
Juden erhalten keine Steuervergünstigung mehr bei Heirat, Geburt eines Kindes oder Kinderbetreuung.
VERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are not eligible for tax allowances upon marrying, upon the birth of the child, or for childcare.
REGULATION ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER

8. FEBRUAR | FEBRUARY 8
Ausgewanderte Juden können ausgebürgert werden, wenn ihr Pass abläuft.
ERLASS DER GESTAPO STUTTGART

Jews who have emigrated can be denaturalized when their passports expire.
DECREE BY THE STUTTGART GESTAPO

8. FEBRUAR | FEBRUARY 8
Jüdische Kinder erhalten in Preußen keine Schulgeldermäßigung.
VERORDNUNG DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG UND DES PREUSSISCHEN STAATSMINISTERS

In Prussia, Jewish schoolchildren are ineligible for tuition-fee reductions.
REGULATION BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE AND THE PRUSSIAN MINISTER OF STATE

[Blatt 43 – 1938]

1938

10. FEBRUAR | FEBRUARY 10
Arbeitnehmer erhalten für ihre jüdischen Kinder keine Ermäßigung der Lohnsteuer.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Child allowance shall not be deducted from income tax for any Jewish children of an employee.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

16. FEBRUAR | FEBRUARY 16
Juden und ihre Ehepartner dürfen nicht als Tierärzte arbeiten.
BESTALLUNGSORDNUNG FÜR TIERÄRZTE

Jews and their spouses are not permitted to work as veterinarians.
APPOINTMENT REGULATION FOR VETERINARIANS

24. FEBRUAR | FEBRUARY 24
Der Höchstbetrag für den Erwerb von Gold durch jüdische metallverarbeitende Unternehmen wird gekürzt.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

The limit for gold acquisition by Jewish metalworking businesses shall be reduced.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

1. MÄRZ | MARCH 1
Jüdische Unternehmen sind bei öffentlichen Aufträgen nur ausnahmsweise zu berücksichtigen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish companies shall only be considered for public contracts in exceptional cases.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

9. MÄRZ | MARCH 9
Juden erhalten in Preußen die Genehmigung zur Errichtung einer Gast- oder Schankwirtschaft nur dann, wenn in dem Lokal nur Juden verkehren und kein nichtjüdisches weibliches Personal beschäftigt wird.
VERORDNUNG DES PREUSSISCHEN INNENMINISTERS

Jews in Prussia shall only be authorized to open a new restaurant or bar if it serves only Jews and does not employ any non-Jewish female staff.
REGULATION ISSUED BY THE PRUSSIAN INTERIOR MINISTER

11. MÄRZ | MARCH 11
Juden kann die Verlängerung von Grabstellen auf Friedhöfen der Gemeinden verwehrt werden.
RUNDSCHREIBEN DES DEUTSCHEN GEMEINDETAGS

Jews may be refused the renewal of a grave site lease at municipal cemeteries.
CIRCULAR BY THE ASSOCIATION OF GERMAN MUNICIPALITIES

18. MÄRZ | MARCH 18
Juden sind die gewerbsmäßige Herstellung und der Handel mit Waffen verboten.
WAFFENGESETZ

Jews are prohibited from commercially producing or trading in weapons.
LAW ON FIREARMS

22. MÄRZ | MARCH 22
Juden können nicht zum Ehrendoktor, Ehrensenator, Ehrenbürger oder Ehrenmitglied erklärt werden.
RICHTLINIE DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews cannot be declared honorary doctors, honorary senators, honorary citizens, or honorary members.
DIRECTIVE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

22. MÄRZ | MARCH 22
Juden und ihre Ehepartner dürfen keine Kleingärtner sein.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews and their spouses are not permitted to lease municipal garden allotments.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

23. MÄRZ | MARCH 23
Namensänderungen von Juden können widerrufen werden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Name changes by Jews can be rescinded.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

24. MÄRZ | MARCH 24
Juden ist die Benutzung staatlicher Archive verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from using state archives.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

28. MÄRZ | MARCH 28
Die jüdischen Kultusvereinigungen und Verbände verlieren ihre Stellung als Körperschaften des öffentlichen Rechts. Sie werden Vereinen gleichgestellt, ihre Beamten sind keine Staatsdiener mehr.
GESETZ ÜBER DIE RECHTSVERHÄLTNISSE DER JÜDISCHEN KULTUSVEREINIGUNG

Jewish religious communities and federations shall forfeit their status as corporations under public law. They shall be equivalent to associations, and their officers shall no longer be servants of the state.
LAW ON THE LEGAL STATUS OF THE JEWISH RELIGIOUS COMMUNITIES

29. MÄRZ | MARCH 29
Jüdische Kultusvereinigungen und Verbände sind nicht mehr von der Grundsteuer befreit.
VERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Jewish religious communities and federations are no longer exempt from property taxes.
REGULATION ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER

30. MÄRZ | MARCH 30
Juden haben kein Anrecht auf Mietbeihilfen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS, DES REICHSARBEITSMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews shall be ineligible for rent assistance.
REGULATION BY THE REICH INTERIOR MINISTER, THE REICH LABOR MINISTER, AND THE REICH FINANCE MINISTER

1. APRIL | APRIL 1
Veranstaltungen jüdischer Lehrhäuser müssen angemeldet werden.
ERLASS DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Events by Jewish academies must be registered in advance.
DECREE BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

12. APRIL | APRIL 12
Bestehende Adoptionsverhältnisse zwischen Juden und Nichtjuden sind aufzuheben.
ERLASS DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Existing adoptive relationships between Jews and non-Jews shall be annulled.
DECREE BY THE REICH JUSTICE MINISTER

[Blatt 44 – 1938]

1938

12. APRIL | APRIL 12
Auf jüdischen Festen dürfen nur Musiker spielen, die Mitglied des Reichsverbands jüdischer Kulturbünde sind.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Musicians may only perform at Jewish festivals if they are members of the Reich Federation of Jewish Cultural Unions.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

19. APRIL | APRIL 19
Grundstücke von Juden oder jüdischen Organisationen sind nicht von der Grundsteuer befreit.
RICHTLINIE DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Plots of land owned by Jews or Jewish organizations are not exempt from property taxes.
DIRECTIVE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH FINANCE MINISTER

22. APRIL | APRIL 22
Nichtjuden, die unter falschen Angaben Juden bei Rechtsgeschäften und der Fortführung ihrer Gewerbebetriebe helfen, droht eine Haftstrafe.
VERORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Non-Jews who make false claims so as to help Jews with legal matters or to facilitate their continued businesses operations risk a prison sentence.
REGULATION ISSUED BY THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

23. APRIL | APRIL 23
Jüdische Kultusvereinigungen und ihre Verbände sind nicht mehr von der Gebäudeentschuldungssteuer befreit.
DRITTES GESETZ ZUR ÄNDERUNG DER VORSCHRIFTEN ÜBER DIE GEBÄUDEENTSCHULDUNGSSTEUER

Jewish religious communities and federations shall no longer be except from building debt relief taxes.
THIRD LAW REVISING THE PROVISIONS ON BUILDING DEBT RELIEF TAX

25. APRIL | APRIL 25
Jüdische Kinder erhalten in Mecklenburg keine Schulgeldermäßigung mehr.
BEKANNTMACHUNG DES MECKLENBURGISCHEN STAATSMINISTERIUMS

In Mecklenburg, Jewish schoolchildren are no longer eligible for reduced tuition fees.
ANNOUNCEMENT BY THE MECKLENBURG MINISTRY OF STATE

26. APRIL | APRIL 26
Alle Juden und mit Juden verheirateten Personen müssen ihr gesamtes in- und ausländisches Vermögen anmelden.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS UND DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

All Jews and persons married to Jews must report the full extent of their domestic and foreign assets.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

26. APRIL | APRIL 26
Juden, die einen gewerblichen, land- oder forstwirtschaftlichen Betrieb eröffnen, verkaufen, pachten oder verpachten wollen, brauchen eine Genehmigung.
VERORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews require approval if they intend to establish, sell, rent, or rent out a commercial operation in agriculture or forestry.
REGULATION ISSUED BY THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

30. APRIL | APRIL 30
Juden und mit Juden verheiratete Personen dürfen nicht im öffentlichen Dienst eingestellt werden.
DIENSTORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews and persons married to Jews are not permitted to be employed in the public service.
SERVICE REGULATIONS ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER

9. MAI | MAY 9
Jüdische kinderreiche Familien erhalten keine Fahrpreisermäßigung mehr.
REICHSVERKEHRSMINISTER

Jewish families with many children are not eligible for transportation discounts.
REICH TRANSPORT MINISTER

11. MAI | MAY 11
Reisen von jüdischen Unternehmern ins Ausland werden erschwert.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Foreign travel by Jewish businesspeople shall be made more difficult.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

11. MAI | MAY 11
Grundstücksgeschäfte, an denen Juden oder jüdische Organisationen beteiligt sind, müssen der Finanzverwaltung gemeldet werden.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Land sales involving Jews or Jewish organizations must be reported to the public financial administration.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

12. MAI | MAY 12
Juden ist die Verwaltung des Grundbesitzes von Ausländern verboten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from administering real estate owned by foreigners.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

13. MAI | MAY 13
Die Mitnahme von Umzugsgut durch jüdische Auswanderer wird nochmals erschwert.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

It shall be even more difficult for Jewish emigrants to take their possessions with them when leaving the country.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

15. MAI | MAY 15
Jüdische Gemeinden sind in Preußen nur noch in Ausnahmefällen von der Hauszinssteuer befreit.
VERORDNUNG

Only in exceptional cases shall Jewish communities in Prussia be exempted from domestic property taxes.
REGULATION

19. MAI | MAY 19
Juden ist es verboten, als Trauzeugen bei der Eheschließung zwischen Nichtjuden mitzuwirken.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from serving as witnesses at marriages between non-Jews.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER AND THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 45 – 1938]
Leer, neben Biografie-Vitrine

[Blatt 46 – 1938]

1938

28. MAI | MAY 28
Um die sowjetischen Juden zur Ausreise aus Deutschland zu zwingen, werden sie festgenommen und ihr Vermögen beschlagnahmt.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI UND DES REICHSINNENMINISTERS

In order to compel Soviet Jews to depart from Germany, they shall be arrested and their assets shall be confiscated.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE, AND THE REICH INTERIOR MINISTER

31. MAI | MAY 31
Jüdische Unternehmer sind von der Vergabe öffentlicher Aufträge ausgeschlossen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish businesspeople are barred from public contracts.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

1. JUNI | JUNE 1
Jüdische Schulen sind nicht von der Grundsteuer befreit.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS, DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish schools are not exempt from property taxes.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER, THE REICH INTERIOR MINISTER, AND THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

1. JUNI | JUNE 1
Auch wegen geringfügiger Delikte vorbestrafte Juden werden festgenommen und in Konzentrationslager gebracht.
SCHREIBEN DES CHEFS DER SICHERHEITSPOLIZEI

Jews with criminal records, even for minor crimes, shall be arrested and sent to concentration camps.
LETTER BY THE CHIEF OF THE SECURITY POLICE

2. JUNI | JUNE 2
Das Vermögen jüdischer Stiftungen und Vereine wird noch strenger überwacht.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

The assets of Jewish foundations and associations shall be monitored even more closely.
CIRCULAR BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

3. JUNI | JUNE 3
Jüdische Auswanderer erhalten außer der Transportversicherung keine Versicherungsleistungen mehr.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Apart from transport insurance, Jewish emigrants are no longer eligible for further insurance services.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

4. JUNI | JUNE 4
Die Abtretung von Auslandsguthaben an jüdische Auswanderer wird nicht mehr genehmigt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The release of foreign assets to Jewish emigrants shall no longer be approved.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

7. JUNI | JUNE 7
Der Transfer von Vermögen ins Ausland ist Juden nur noch in Ausnahmefällen erlaubt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Henceforth, Jews may only be allowed to transfer assets abroad in exceptional cases.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

9. JUNI | JUNE 9
Juden ist es verboten, als Gasthörer Vorlesungen an Universitäten zu besuchen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews are prohibited from auditing lectures at universities.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

10. JUNI | JUNE 10
Geldüberweisungen an Juden in Chile sind verboten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

It is prohibited to transfer money to Jews in Chile.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

10. JUNI | JUNE 10
Rumänischen Juden wird die Aufenthaltserlaubnis teilweise entzogen, bei geringsten Gesetzesverstößen sollen sie abgeschoben werden.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN INNENMINISTERS

In some cases, the residence permits of Romanian Jews shall be revoked. They shall be deported in the event of the slightest legal infraction.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG INTERIOR MINISTER

14. JUNI | JUNE 14
Juden und jüdische Firmen erhalten von den öffentlich-rechtlichen Sparkassen keinen Kredit mehr.
SCHREIBEN DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews and Jewish companies may no longer receive credit or loans from state-chartered banks.
LETTER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

14. JUNI | JUNE 14

Als jüdisch gilt ein Gewerbebetrieb, wenn der Inhaber oder ein persönlich haftender Gesellschafter Jude ist, wenn ein oder mehrere Mitglieder des Aufsichtsrats Juden sind oder wenn Juden nach Kapital oder Stimmrecht entscheidend beteiligt sind. Als jüdisch geltende Gewerbebetriebe werden zentral erfasst und können besonders gekennzeichnet werden.
DRITTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

A business is considered Jewish if the owner or a personally liable partner is a Jew, if one or more of the supervisory board members are Jews, or if Jews have significant involvement by means of capital or voting rights. Businesses considered Jewish shall be cataloged in a central list and may be specially identified as such.
THIRD REGULATION CONCERNING THE REICH CITIZENSHIP LAW

20. JUNI | JUNE 20

Juden ist es verboten, an der Börse zu handeln.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from trading on the stock exchange.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

22. JUNI | JUNE 22

Juden und Nichtjuden werden in Krankenhäusern in getrennten Zimmern untergebracht.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews and non-Jews shall stay in separate rooms of hospitals.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 47 – 1938]

1938

23. JUNI | JUNE 23
Jüdischen Schülern in Baden ist es verboten, an Flaggenhissungen und nationalen Feiern teilzunehmen.
BADISCHER KULTUSMINISTER

Jewish students in Baden are prohibited from participating in flag-hoisting and national celebrations.
BADEN CULTURAL MINISTER

25. JUNI | JUNE 25
Juden erhalten in Preußen keine Ermäßigung der Hauszinssteuer.
ERLASS DES PREUSSISCHEN FINANZMINISTERS

Jews in Prussia are no longer eligible for reductions on domestic property taxes.
DECREE BY THE PRUSSIAN FINANCE MINISTER

30. JUNI | JUNE 30
Juden erhalten in Baden keine Ermäßigung der Gebäudesondersteuer.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

In Baden, Jews are no longer eligible for reductions on special building taxes.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

5. JULI | JULY 5
Juden ist der Verkauf von Grundbesitz oder Gewerbebetrieben ohne vorherige Genehmigung durch den zuständigen NS-Gauleiter verboten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from selling real estate or businesses without prior authorization by the area's National Socialist Gauleiter (regional governor).
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

6. JULI | JULY 6
Juden ist es verboten, das Bewachungs- und Auskunfteigewerbe auszuüben, mit Grundstücken zu handeln, Immobilien zu vermitteln oder als Heiratsvermittler, Fremdenführer oder Hausierer zu arbeiten.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG DER GEWERBEORDNUNG FÜR DAS DEUTSCHE REICH

Jews are prohibited from working in credit monitoring and information services, trading in plots of land, brokering real estate, or working as marriage matchmakers, guides, or peddlers.
LAW REVISING COMMERCIAL REGULATIONS FOR THE GERMAN REICH

7. JULI | JULY 7
Juden und ihre Ehepartner erhalten keine Einrichtungsdarlehen und -zuschüsse zur Förderung der Landbevölkerung.
VERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS, DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS UND DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews and their spouses are not eligible for the household loans and subsidies offered in support of the rural population.
REGULATION ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER, THE REICH NUTRITION MINISTER, AND THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

11. JULI | JULY 11
Juden erhalten keine Vergünstigung bei der Versteuerung außerordentlicher Einkünfte.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are not eligible for tax reductions on extraordinary income.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

16. JULI | JULY 16
Wehrmachtsangehörige dürfen nicht bei Juden einquartiert werden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Members of the Wehrmacht may not be billeted in Jewish accomodation.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Vitrine mit Praxisschild des Arztes Oscar Hirschfeld]

23. JULI | JULY 23
Juden müssen eine Kennkarte beantragen und sich damit gegenüber Behörden im Inland ausweisen.
BEKANNTMACHUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish must apply for an identification card and use it as identification for public authorities in Germany.
ANNOUNCEMENT BY THE REICH INTERIOR MINISTER

25. JULI | JULY 25
Juden dürfen nicht mehr als Ärzte arbeiten. In Ausnahmefällen dürfen sie unter der Bezeichnung „Krankenbehandler“ jüdische Patienten behandeln.
VIERTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jews are no longer permitted to work as physicians. In exceptional cases, they are permitted to treat Jewish patients using the designation “treater of the sick”.
FOURTH REGULATION CONCERNING THE REICH CITIZENSHIP LAW

27. JULI | JULY 27
Bücher jüdischer Autoren werden aus den Schulbüchereien in Baden entfernt.
RICHTLINIE DES BADISCHEN KULTUSMINISTERS

Books by Jewish authors shall be removed from school libraries in Baden.
DIRECTIVE BY THE BADEN CULTURAL MINISTER

27. JULI | JULY 27
Sämtliche nach Juden benannten Straßen werden umbenannt.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All streets named after Jews shall be renamed.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

4. AUGUST | AUGUST 4
Jüdischen Gewerbebetrieben sind Herstellung, Vertrieb und Reparatur sämtlicher Rundfunkempfangsgeräte verboten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish businesses are prohibited from manufacturing, selling, or repairing radio devices.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

1938

17. AUGUST | AUGUST 17
Juden haben keinen Anspruch auf die Bereinigung der durch die Wirtschaftskrise entstandenen Altschulden.
GESETZ ÜBER EINE BEREINIGUNG ALTER SCHULDEN

Jews are ineligible for forgiveness of old debts caused by the economic crisis.
LAW ON THE CLEANSING OF OLD DEBTS

17. AUGUST | AUGUST 17
Juden erhalten keinen Billigkeitserlass der Grundsteuer.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are not eligible for an "equitable waiver" from property taxes.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER AND THE REICH INTERIOR MINISTER

17. AUGUST | AUGUST 17
Juden, die keinen „jüdischen" Vornamen tragen, müssen ab dem 1. Januar 1939 zusätzlich den Vornamen „Israel" beziehungsweise „Sara" annehmen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews who lack a "Jewish" first name must add the middle name of "Israel" or "Sara," effective 1 January, 1939.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH JUSTICE MINISTER

22. AUGUST | AUGUST 22
Jüdischen Auswanderern wird der Transfer von Geld in die Tschechoslowakei verboten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish emigrants are prohibited from transferring money to Czechoslovakia.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

22. AUGUST | AUGUST 22
Juden ausländischer Staatsangehörigkeit ist die Beschäftigung nichtjüdischer Haushaltshilfen verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews of foreign citizenship are prohibited from employing non-Jewish domestic help.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

24. AUGUST | AUGUST 24
Die Ausstellung polizeilicher Führungszeugnisse für Juden wird erschwert.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

It shall be more difficult for Jews to obtain statements of their criminal records, or lack thereof, from the police.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

AUGUST | AUGUST
Juden ist es verboten, Postwurfsendungen aufzugeben.
ANORDNUNG DES REICHSPOSTMINISTERS

Jews are prohibited from sending bulk mailings.
ORDER BY THE REICH POSTMASTER GENERAL

4. SEPTEMBER | SEPTEMBER 4
Mit Juden verheiratete Personen werden nicht mehr als Patentanwälte zugelassen.
GESETZ ÜBER DIE ZULASSUNG ZUR PATENTANWALTSCHAFT

Persons married to Jews are no longer permitted to serve as patent lawyers.
LAW ON THE LICENSING OF PATENT LAWYERS

6. SEPTEMBER | SEPTEMBER 6
Jüdischen Geschäften ist die Annahme kommunaler Wohlfahrtsgutscheine sowie Fettverbilligungsbezugsscheine verboten.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish businesses are prohibited from accepting municipal welfare vouchers or fat coupons.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

13. SEPTEMBER | SEPTEMBER 13
Jüdische Vertreter deutscher Gesellschaften im Ausland sollen entlassen werden.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish representatives of German organizations abroad shall be dismissed.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

14. SEPTEMBER | SEPTEMBER 14
Der Verkauf und die Verpachtung von Restaurants, Kantinen, Kiosken und Gasthäusern, die Juden gehören, werden beschränkt.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The sale and rental of restaurants, canteens, kiosks, and taverns belonging to Jews is subject to restrictions.
CIRCULAR BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

20. SEPTEMBER | SEPTEMBER 20
Adoptionen zwischen Juden und Nichtjuden können gerichtlich aufgehoben werden.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSINNENMINISTERS

Adoptions between Jews and non-Jews can be annulled in court.
CIRCULAR BY THE REICH INTERIOR MINISTER

27. SEPTEMBER | SEPTEMBER 27

Juden dürfen nicht mehr als Rechtsanwälte arbeiten. In Ausnahmefällen dürfen sie unter der Bezeichnung „Konsulenten“ jüdische Klienten vertreten.
FÜNFTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jews are no longer permitted to work as lawyers. In exceptional cases, they are permitted to represent Jewish clients using the designation “consultant.”
FIFTH REGULATION CONCERNING THE REICH CITIZENSHIP LAW

28. SEPTEMBER | SEPTEMBER 28
Juden sollen an der Auswanderung in benachbarte Länder gehindert werden.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews shall be impeded from emigrating to neighboring countries.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

28. SEPTEMBER | SEPTEMBER 28
Juden dürfen den Beruf des Krankenpflegers nur noch an jüdischen Krankenpflegeschulen erlernen und ihn nur noch an Juden oder in jüdischen Anstalten ausüben.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews may henceforth only learn the profession of nurse at Jewish nursing schools and may only work as such with Jewish patients or at Jewish establishments.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 49 – 1938]

1938

28. SEPTEMBER | SEPTEMBER 28
Selbstständige jüdische Krankenpfleger müssen an ihrem Wohnhaus ein Schild mit der Aufschrift „Jüdische Krankenschwester“ beziehungsweise „Jüdischer Krankenpfleger“ führen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Independent Jewish nurses display a sign at their residence with the words “Jewish Nurse.”
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

SEPTEMBER | SEPTEMBER
Die Erteilung des Fahrlehrerscheins wird für Juden erschwert.
ERLASS DES REICHSVERKEHRSMINISTERS

It shall be more difficult for Jews to obtain permits as driving instructors.
DECREE BY THE REICH TRANSPORT MINISTER

3. OKTOBER | OCTOBER 3
Der schriftliche Text jedes Vortrags, der bei Veranstaltungen jüdischer Organisationen gehalten wird, muss vorher zur Genehmigung vorgelegt werden.
ERLASS DER GESTAPO

The written text of any talk to be delivered at events held by Jewish organizations must be submitted for prior approval.
DECREE BY THE GESTAPO

5. OKTOBER | OCTOBER 5
Alle Reisepässe von deutschen Juden sollen eingezogen und mit einem „J“ gekennzeichnet werden.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

All passports issued for German Jews shall be collected and marked with a “J.”
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

5. OKTOBER | OCTOBER 5
Die Bezüge jüdischer Beamter im Ruhestand werden gekürzt.
ERLASS DES PREUSSISCHEN FINANZMINISTERS, DES PREUSSISCHEN MINISTERPRÄSIDENTEN UND DES PREUSSISCHEN STAATSMINISTERS

Pensions of retired Jewish civil servants shall be reduced.
DECREE BY THE PRUSSIAN FINANCE MINISTER, THE PRUSSIAN MINISTER PRESIDENT, AND THE PRUSSIAN MINISTER OF STATE

6. OKTOBER | OCTOBER 6
Jüdische Schüler dürfen keinen Musikunterricht nehmen, jüdische Musiker werden aus der Reichsmusikkammer ausgeschlossen.
ANORDNUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSMUSIKKAMMER

Jewish pupils are barred from taking music lessons; Jewish musicians are barred from the Reich Chamber of Music.
ORDER BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF MUSIC

6. OKTOBER | OCTOBER 6
Jüdische „Krankenbehandler" dürfen jüdische Kassenpatienten nur nach vorheriger Genehmigung durch die Kassenärztliche Vereinigung Deutschlands behandeln.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish "treaters of the sick" are only permitted to treat insured Jewish patients after receiving prior approval by the Health Insurance Association of Germany.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

7. OKTOBER | OCTOBER 7
Juden dürfen keine Luftschutzwarte sein.
ERLASS DES REICHSLUFTFAHRTMINISTERS

Jews are not permitted to serve as air-raid wardens.
DECREE BY THE REICH AVIATION MINISTER

11. OKTOBER | OCTOBER 11
Körperschaften des öffentlichen Rechts oder sonstigen öffentlichen Einrichtungen ist die Annahme von Schenkungen oder letztwilligen Zuwendungen von Juden verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Corporations under public law and other public institutions are prohibited from accepting gifts or posthumous bequests from Jews.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

17. OKTOBER | OCTOBER 17
Juden, mit Juden Verheiratete und Personen mit zwei jüdischen Großeltern dürfen nicht zu Vormündern, Pflegern, Helfern oder Beiständen von Nichtjuden oder Personen mit einem jüdischen Großelternteil bestellt werden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews, spouses of Jews, and persons with two Jewish grandparents are not permitted to be appointed as guardians, caregivers, aides, or assistants of non-Jews or of persons with one Jewish grandparent.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

19. OKTOBER | OCTOBER 19
Jüdische Fürsorgeempfänger müssen Zwangsarbeit leisten.
ERLASS DES PRÄSIDENTEN DER REICHSANSTALT FÜR ARBEITSVERMITTLUNG UND ARBEITSVERSICHERUNG

Jewish welfare recipients must perform forced labor.
DECREE BY THE PRESIDENT OF THE REICH INSTITUTE FOR WORK PLACEMENT AND LABOR INSURANCE

26. OKTOBER | OCTOBER 26
Polnische Juden werden abgeschoben.

ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Polish Jews shall be deported.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

29. OKTOBER | OCTOBER 29
Juden ist die Mitgliedschaft im Verband deutscher Jäger verboten.
ERLASS DES REICHSJÄGERMEISTERS

Jews are prohibited from membership in the Association of German Hunters.
DECREE BY THE REICH HUNTING MINISTER

31. OKTOBER | OCTOBER 31
Juden dürfen nicht mehr als Patentanwälte arbeiten.
SECHSTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jews are no longer permitted to work as patent lawyers.
SIXTH REGULATION CONCERNING THE REICH CITIZENSHIP LAW

31. OKTOBER | OCTOBER 31
Juden erhalten keine Kinderermäßigung auf die Bürgersteuer.
ERSTES GESETZ ZUR ÄNDERUNG DES BÜRGERSTEUERGESETZES

Jews are not eligible for a child reduction on citizens' tax.
FIRST LAW REVISING THE CITIZENS' TAX LAW

[Blatt 50 – 1938]

1938

3. NOVEMBER | NOVEMBER 3
Jüdische Schüler dürfen in Baden nicht an Schulveranstaltungen teilnehmen, bei denen sie mit Nichtjuden in körperliche Berührung kommen.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

Jewish schoolchildren in Baden are not permitted to participate in school events in which they would come into physical contact with non-Jews.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

4. NOVEMBER | NOVEMBER 4
Juden, die in der Schweiz Sanatorien oder Schulen besuchen, erhalten dafür keine Devisen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews who attend sanatoriums or schools in Switzerland shall not receive foreign currency to do so.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

5. NOVEMBER | NOVEMBER 5
Sämtliche jüdischen Wirtschaftsprüfer haben ihre Tätigkeit einzustellen.
ANORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

All Jewish auditors must terminate their professional activity.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

8. NOVEMBER | NOVEMBER 8
Die Vereinigung jüdischer Kulturbünde wird wegen des Attentats auf den deutschen Diplomaten Ernst vom Rath in Paris kurzzeitig verboten.
ERLASS DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

As a result of the attack on the German diplomat Ernst vom Rath in Paris, the Federation of Jewish Cultural Unions is temporarily banned.
DECREE BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

8. NOVEMBER | NOVEMBER 8
Die Zuteilung von Devisen an jüdische Exportunternehmen wird nochmals erschwert.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The supply of foreign currency to Jewish export companies shall be further impeded.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

9./10. NOVEMBER | NOVEMBER 9 AND 10
Übergriffe gegen Juden sollen nicht verhindert werden. Wichtiges Archivmaterial in Synagogen soll sichergestellt und 20.000 bis 30.000 wohlhabende Juden sollen festgenommen werden.
FERNSCHREIBEN DER GESTAPO SOWIE FERNSCHREIBEN DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Assaults on Jews shall not be impeded. Important archival materials in synagogues shall be secured; twenty to thirty thousand wealthy Jews shall be arrested.
TELEGRAM BY THE GESTAPO AND TELEGRAM BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

10. NOVEMBER | NOVEMBER 10
Juden, die Waffen besitzen, werden mit zwanzig Jahren Konzentrationslagerhaft bestraft.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews who own weapons shall be sentenced to twenty years' imprisonment in a concentration camp.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

11. NOVEMBER | NOVEMBER 11
Juden ist der Erwerb, der Besitz und das Führen von Schuss-, Hieb- und Stoßwaffen verboten. Solche Waffen inklusive Munition sind unverzüglich und entschädigungslos abzuliefern.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from purchasing, possessing, or carrying firearms, bludgeons, or cutting weapons. Such weapons, including ammunition, shall be forfeited immediately without compensation.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

12. NOVEMBER | NOVEMBER 12
Alle zwischen dem 8. und 10. November verursachten Schäden an Gewerbebetrieben und Wohnungen sind von und auf Kosten der betroffenen Juden zu beseitigen.
VERORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

All damage to businesses and residences caused between 8 and 10 November shall be defrayed by the Jews affected.
REGULATION ISSUED BY THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

12. NOVEMBER | NOVEMBER 12
Juden dürfen keine Einzelhandels- und Handwerksbetriebe und Genossenschaften mehr betreiben.
VERORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews are no longer permitted to operate retail enterprises, craft businesses, or cooperatives.
REGULATION ISSUED BY THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

12. NOVEMBER | NOVEMBER 12
Der Wiederaufbau der zerstörten Synagogen ist nicht erlaubt.
ANORDNUNG DES CHEFS DER SICHERHEITSPOLIZEI

Reconstruction of ruined synagogues is not permitted.
ORDER BY THE CHIEF OF THE SECURITY POLICE

12. NOVEMBER | NOVEMBER 12
Juden ist der Besuch von Theatern, Kinos, Konzerten und Ausstellungen verboten.
ANORDNUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSKULTURKAMMER

Jews are prohibited from attending theaters, cinemas, concerts, or exhibitions.
ORDER BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF CULTURE

12. NOVEMBER | NOVEMBER 12
Juden deutscher Staatsangehörigkeit haben in ihrer Gesamtheit eine Sondersteuer, die „Judenvermögensabgabe", von 1 Milliarde Reichsmark zu zahlen.
VERORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews of German citizenship shall collectively pay a special tax, the "Jewish property tax", totaling one billion Reichsmarks.
REGULATION ISSUED BY THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Juden, die während der Aktionen am 9./10. November verhaftet wurden, werden aus den Konzentrationslagern nur entlassen, wenn sie im Besitz von Ausreisepapiere sind oder für die Fortführung ihres Betriebes unentbehrlich sind.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews arrested during the operations on 9–10 November shall only be discharged from concentration camps if they possess emigration papers or are indispensable for the continued operation of their business.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

15. NOVEMBER | NOVEMBER 15
Jüdischen Schülern ist der Besuch allgemeiner Schulen verboten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish pupils are prohibited from attending public schools.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

[Blatt 51 – 1938]

1938

16. NOVEMBER | NOVEMBER 16
Juden ist das Tragen der Wehrmachtsuniform verboten.
ERLASS DES FÜHRERS UND REICHSKANZLERS

Jews are prohibited from wearing the Wehrmacht uniform.
DECREE BY THE FÜHRER AND REICH CHANCELLOR

19. NOVEMBER | NOVEMBER 19
Juden werden zum größten Teil von der öffentlichen Fürsorge ausgeschlossen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS, DES REICHSARBEITSMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are largely barred from public welfare.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER, THE REICH LABOR MINISTER, AND THE REICH FINANCE MINISTER

21. NOVEMBER | NOVEMBER 21
Auch staatenlose Juden müssen die „Judenvermögensabgabe" zahlen. Sie beträgt für jeden 20 Prozent des Gesamtvermögens.
VERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

The „Jewish property tax" must also be paid by stateless Jews. It comprises 20 percent of each person's total assets.
REGULATION ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER

22. NOVEMBER | NOVEMBER 22
Juden ist die Teilnahme am Reichsberufswettkampf für Heranwachsende und Jugendliche verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from participating in the Reich professional competition for adolescents and young people.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

23. NOVEMBER | NOVEMBER 23
Alle Juden müssen ihre Einzelhandelsgeschäfte liquidieren oder an Nichtjuden verkaufen.
VERORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS UND DES REICHSJUSTIZMINISTERS

All Jews must liquidate their retail stores or sell them to non-Jews.
REGULATION ISSUED BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS AND THE REICH JUSTICE MINISTER

25. NOVEMBER | NOVEMBER 25
Juden ist der Besitz von Sprengstoffen und Zündmitteln verboten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from possessing explosives and detonators.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

26. NOVEMBER | NOVEMBER 26
Juden erhalten die am 9./10. November beschlagnahmten Sachwerte höheren Werts nur zurück, wenn sie nachweisbar in der nächsten Zeit auswandern.
ERLASS DES GEHEIMEN STAATSPOLIZEIAMTS

Jews shall only be given back high-value assets that were confiscated on 9–10 November if they can prove that they will emigrate in the near future.
DECREE BY THE GESTAPO OFFICE

28. NOVEMBER | NOVEMBER 28
Juden kann das Betreten bestimmter Bezirke oder der Aufenthalt in der Öffentlichkeit zu bestimmten Uhrzeiten untersagt werden.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews may be prohibited from entering specific districts or from appearing in public at specific times of day.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

28. NOVEMBER | NOVEMBER 28
Am 9./10. November verhaftete Juden, die im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, werden aus den Konzentrationslagern freigelassen.
ERLASS DES CHEFS DER SICHERHEITSPOLIZEI

Jews who were arrested on 9–10 November and who fought in the First World War shall be released from concentration camps.
DECREE BY THE CHIEF OF THE SECURITY POLICE

29. NOVEMBER | NOVEMBER 29
Juden dürfen zum Auftakt des Winterhilfswerks ihre Wohnungen zwischen 12 und 20 Uhr nicht verlassen.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

At the start of the Winterhilfswerk charity drive, Jews are prohibited from leaving their residences between noon and 8 pm.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

29. NOVEMBER | NOVEMBER 29
Juden polnischer Staatsangehörigkeit erhalten in Baden keine Aufenthaltserlaubnis.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

Jews with Polish citizenship shall not be granted residence permits in Baden.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

29. NOVEMBER | NOVEMBER 29
Juden ist das Halten von Brieftauben verboten.

VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from keeping carrier pigeons.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

1. DEZEMBER | DECEMBER 1
Juden ist es verboten, ihre bereits geschlossenen Geschäfte für das Weihnachtsgeschäft erneut zu eröffnen.
SCHREIBEN DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from re-opening their previously closed stores for the Christmas season.
LETTER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

3. DEZEMBER | DECEMBER 3
Anträge auf Zahlungen zur Anmeldung und Erhaltung von Auslandspatenten, die sich im Eigentum von Juden befinden, werden abgelehnt, wenn das Patent nicht auch im Inland verwendet wird.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Applications to pay fees for filing or maintaining foreign patents owned by Jews shall be rejected if the patent is not also used in the German Reich.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

3. DEZEMBER | DECEMBER 3
Juden müssen ihren Grundbesitz veräußern, ihre Wertpapiere bei einer Devisenbank hinterlegen und dürfen Juwelen, Edelmetalle und Kunstgegenstände weder erwerben noch veräußern.
VERORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews must sell their landholdings, deposit their bonds and securities in a currency bank, and are permitted neither to purchase nor sell jewels, precious metals, or works of art.
REGULATION ISSUED BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS AND THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 52 – 1938]

1938

3. DEZEMBER | DECEMBER 3
Juden dürfen Kraftfahrzeuge nicht mehr besitzen und benutzen.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews may no longer own or operate motor vehicles.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

5. DEZEMBER | DECEMBER 5
Die Ruhegehälter der in den Ruhestand versetzten jüdischen Beamten werden weiter gekürzt.
SIEBTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

The pensions of Jewish civil servants in compulsory retirement will be further reduced.
SEVENTH REGULATION CONCERNING THE REICH CITIZENSHIP LAW

6. DEZEMBER | DECEMBER 6
Die Geschäfte von Juden bleiben geschlossen, jüdische Gemeinden erhalten ihr während der Gewaltaktionen am 9./10. November gestohlenes Eigentum nicht zurück.
ERLASS DER GESTAPO

Jewish-owned stores shall remain closed; Jewish communities shall not be given back property stolen during the acts of violence on 9–10 November.
DECREE BY THE GESTAPO

8. DEZEMBER | DECEMBER 8
Polizeibeamten ist die Ehe mit Personen mit einem jüdischen Großelternteil verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Police officers are prohibited from marrying persons with one Jewish grandparent.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

8. DEZEMBER | DECEMBER 8
Entlassenen jüdischen Professoren, Lehrkräften und wissenschaftlichen Beamten ist es verboten, privat in Hochschulen und Bibliotheken wissenschaftlich weiterzuarbeiten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Dismissed Jewish professors, lecturers, and scholarly civil servants are prohibited from continuing their academic work privately in universities and libraries.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

9. DEZEMBER | DECEMBER 9
Als „Konsulenten“ zugelassene jüdische Rechtsanwälte haben auf ihren Schildern und Stempeln anzugeben: „Zugelassen nur zur rechtlichen Beratung und Vertretung von Juden“.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish lawyers authorized to work as “consultants” must include the following notice on their signs and stamps: “Authorized only to legally counsel and represent Jews.”

ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

9. DEZEMBER | DECEMBER 9
Juden sind zu den gesetzlichen Prüfungen der Industrie- und Handelskammer sowie Handwerkskammer nicht zugelassen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews shall not be admitted to the legally regulated examinations of the Chamber of Industry and Commerce or the Chamber of Crafts.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Ohne Genehmigung dürfen Juden nur noch Gegenstände des persönlichen Gebrauchs mit ins Ausland nehmen.
GESETZ ÜBER DIE DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

Unless authorized, Jews may only take items for personal use when leaving the country.
LAW ON FOREIGN CURRENCY CONTROL

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Alle jüdischen Konzentrationslagerinsassen, die über 50 Jahre alt sind, werden entlassen und müssen sich bei der zuständigen Polizeibehörde melden.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

All Jewish concentration camp inmates over fifty years old shall be discharged and must report to the police department responsible.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Juden erhalten keine Rentenerhöhung.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are not eligible for pension increases.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER AND THE REICH INTERIOR MINISTER

13. DEZEMBER | DECEMBER 13
Juden ist der Grenzübertritt im kleinen Grenzverkehr verboten.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

Jews are prohibited from using minor border crossings.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

14. DEZEMBER | DECEMBER 14
Juden ist es verboten, Betriebsführer ihrer Gewerbebetriebe zu sein.
VERORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS, DES REICHSARBEITSMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from being the operating managers of their businesses.

REGULATION BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS, THE REICH LABOR MINISTER, AND THE REICH INTERIOR MINISTER

17. DEZEMBER | DECEMBER 17
Die Ausstellung von Pässen für Juden, die auswandern wollen, wird in Baden beschleunigt.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

In Baden, the issuance of passports for Jews who wish to emigrate shall be expedited.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

17. DEZEMBER | DECEMBER 17
Jüdische und nichtjüdische Kinder dürfen nicht im gleichen Gebäude unterrichtet werden, jüdische Privatschulen erhalten keine staatlichen Zuschüsse mehr.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish and non-Jewish children shall not be taught in the same building; Jewish private schools are no longer eligible for state subsidies.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

19. DEZEMBER | DECEMBER 19
Personen mit zwei jüdischen Großeltern dürfen ihre Namen nicht ändern.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Persons with two Jewish grandparents are not permitted to change their names.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

1938

20. DEZEMBER | DECEMBER 20
Juden und Personen mit zwei jüdischen Großeltern sind von den pharmazeutischen Prüfungen und dem Apothekerberuf ausgeschlossen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews and persons with two Jewish grandparents are barred from pharmaceutical examinations and from the profession of pharmacist.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Jüdinnen ist es verboten, als Hebamme zu arbeiten.
HEBAMMENGESETZ

Jewish women are prohibited from working as midwives.
LAW ON MIDWIFERY

23. DEZEMBER | DECEMBER 23
Jüdische Privatgelehrte, Künstler, Schriftsteller, Handlungsagenten und Makler erhalten keine Ermäßigung auf die Umsatzsteuer.
VERFÜGUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Jewish independent scholars, artists, writers, agents, and real estate brokers are not eligible for reductions on value-added tax.
ORDER BY THE REICH FINANCE MINISTER

28. DEZEMBER | DECEMBER 28
Juden ist die Benutzung der Speise- und Schlafwagen der Bahn verboten.
ANORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews are prohibited from using dining and sleeping cars on the railway.
ORDER BY THE COMMISSIONER FOR THE FOUR-YEAR PLAN

31. DEZEMBER | DECEMBER 31
Die Auswanderung jüdischer Kinder und Jugendlicher wird erleichtert.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

The emigration of Jewish children and adolescents shall be facilitated.
CIRCULAR BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

31. DEZEMBER | DECEMBER 31
Juden erhalten keine staatlichen Mietbeihilfen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS, DES REICHSARBEITSMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are not eligible for state rent assistance.

REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER, THE REICH LABOR MINISTER, AND THE REICH FINANCE MINISTER

DEZEMBER | DECEMBER
Verlage und Buchhandlungen von Juden werden geschlossen.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Jewish-owned publishing houses and bookstores shall be closed.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

[Blatt 54 – 1939]

1939

ANFANG 1939 | EARLY 1939
Alle jüdischen Organisationen werden aufgelöst.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

All Jewish organizations shall be dissolved.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

6. JANUAR | JANUARY 6
Juden, die in ihrem Familiennamen das Wort „deutsch" tragen, müssen ihren Namen ändern.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews that have the word "deutsch" (German) in their last names must change their names.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

17. JANUAR | JANUARY 17
Juden dürfen nicht mehr als Zahnärzte, Tierärzte und Apotheker arbeiten. In Ausnahmefällen dürfen sie jüdische Patienten bzw. Tiere von Juden behandeln.
ACHTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jews are no longer permitted to work as dentists, veterinarians, or pharmacists. In exceptional cases, they may treat Jewish patients or animals owned by Jews.
EIGHTH REGULATION TO THE REICH CITIZENSHIP LAW

18. JANUAR | JANUARY 18
Alle Einwohner des Reichs sollen in einer Volkskartei erfasst werden, die Karten von Juden werden mit dem Buchstaben „J" gekennzeichnet.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

All residents of the German Reich shall be recorded in a national register; the cards used to register Jews shall be marked with the letter "J."
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

20. JANUAR | JANUARY 20
Juden erhalten keine Steuerbefreiung als Hausgewerbetreibende.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are not entitled to a tax exemption as self-employed persons working from their homes.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

21. JANUAR | JANUARY 21
Jugendliche unter 18 Jahren, die am 9./10. November 1938 verhaftet und in Konzentrationslagern festgehalten wurden, werden freigelassen.
ERLASS DER GESTAPO

Young people under the age of eighteen who were arrested on 9–10 November and detained in concentration camps shall be released.
DECREE BY THE GESTAPO

24. JANUAR | JANUARY 24
Die neu gegründete Reichszentrale für die jüdische Auswanderung soll die Auswanderung von Juden staatlich forcieren.
SCHREIBEN DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

The newly established Reich Central Office for Jewish Emigration shall expedite Jewish emigration using all legal means.
LETTER BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

28. JANUAR | JANUARY 28
Juden ist es verboten, auf Märkten zu verkaufen, sie dürfen aber weiterhin auf Märkten einkaufen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from selling goods at markets, but they may still purchase goods there.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

1. FEBRUAR | FEBRUARY 1
Juden ist die Mitgliedschaft in der Reichsmusikkammer verboten.
SCHREIBEN DER REICHSMUSIKKAMMER

Jews are barred from membership in the Reich Chamber of Music.
LETTER BY THE REICH MUSIC CHAMBER

4. FEBRUAR | FEBRUARY 4
Mittellose Juden sollen in Württemberg von der öffentlichen Fürsorge gänzlich ausgeschlossen und nur noch von der jüdischen Wohlfahrtspflege unterstützt werden.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN INNENMINISTERS

Poor Jews shall have no recourse to public welfare in Württemberg and shall only receive support from Jewish welfare organizations.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG INTERIOR MINISTER

7. FEBRUAR | FEBRUARY 7
Jüdische Fachschüler erhalten keine Schülerkarten für die Eisenbahn mehr.
ERLASS DES REICHSVERKEHRSMINISTERS

Jewish vocational school students are no longer eligible for student railway tickets.
DECREE BY THE REICH TRANSPORT MINISTER

14. FEBRUAR | FEBRUARY 14
Juden müssen ihre landwirtschaftlichen Grundstücke unter Verkehrswert verkaufen.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN WIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews must sell their agricultural land below market value.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

14. FEBRUAR | FEBRUARY 14
Namen von Juden sind auf Denkmälern und Gedenktafeln für Kriegsgefallene in Zukunft nicht mehr anzugeben.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

In the future, monuments and commemorative plaques for fallen soldiers may no longer include the names of Jews.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

16. FEBRUAR | FEBRUARY 16
Juden erhalten keine Fettverbilligungsscheine.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS UND REICHSMINISTERS FÜR ERNÄHRUNG UND LANDWIRTSCHAFT

Jews are not eligible for welfare vouchers for cooking fat.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER AND THE REICH MINISTER OF FOOD AND AGRICULTURE

17. FEBRUAR | FEBRUARY 17
Juden werden bei der Einkommensteuer mit dem höchsten Steuersatz veranlagt.
GESETZ ZUR ÄNDERUNG DER EINKOMMENSTEUER

Jews are subject to the highest income tax rate.
LAW TO AMEND INCOME TAX

18. FEBRUAR | FEBRUARY 18
Juden und mit Juden verheiratete Personen dürfen nicht mehr als Heilpraktiker arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS UND STELLVERTRETERS DES FÜHRERS

Jews and persons married to Jews are no longer permitted to work as alternative health practitioners.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND DEPUTY TO THE FÜHRER

[Blatt 55 – 1939]

1939

21. FEBRUAR UND 3. MÄRZ | FEBRUARY 21 AND MARCH 3
Alle deutschen und staatenlosen Juden müssen die in ihrem Eigentum befindlichen Edelmetalle und Schmuckstücke an staatliche Ankaufsstellen abliefern.
ANORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

All German and stateless Jews must deliver the precious metals and jewelry in their possession to state purchasing offices.
ORDER BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

25. FEBRUAR | FEBRUARY 25
Um die Auswanderung bedürftiger Juden zu beschleunigen, wird eine Auswanderungssteuer von wohlhabenden jüdischen Auswanderern erhoben.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

In order to expedite the emigration of impoverished Jews, an emigration tax shall be levied on wealthy Jewish emigrants.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

FEBRUAR | FEBRUARY
Die Vertretung von Juden durch nichtjüdische Rechtsanwälte ist verboten.
ANORDNUNG DER REICHSRECHTSANWALTSKAMMER

Jews may not be represented by non-Jewish lawyers.
ORDER OF THE REICH BAR ASSOCIATION

2. MÄRZ | MARCH 2
Jüdische Auswanderer dürfen nur noch Trauringe und Uhren mitnehmen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish emigrants are only permitted to take along wedding rings and watches.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

5. MÄRZ | MARCH 5
Juden müssen den Erlös für die zwangsweise an den Staat abgegebenen Edelmetalle und Schmuckstücke auf ein Sperrkonto einzahlen.
ERLASS DES DEVISENFAHNDUNGSAMTS

Jews must transfer to blocked accounts all the proceeds from the precious metals and jewelry they were forced to sell to the state.
DECREE BY THE OFFICE FOR THE INVESTIGATION OF CURRENCY VIOLATIONS

7. MÄRZ | MARCH 7
Juden sind von der Erfüllung der Wehrpflicht und Arbeitsdienstpflicht ausgeschlossen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are barred from military conscription and the Reich Labor Service.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

7. MÄRZ | MARCH 7
Jüdische Schulen erhalten keine staatlichen Zuschüsse mehr.
VERFÜGUNG DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish schools are no longer eligible for state subsidies.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

14. MÄRZ | MARCH 14
Der Differenzbetrag zwischen dem Verkaufspreis für jüdische Güter und dem Verkehrswert steht dem Staat in Form einer Ausgleichsabgabe zu.
ERLASS DES BADISCHEN FINANZMINISTERS

The state is entitled to a compensatory payment equal to the difference between the sales price of Jewish goods and their market value.
DECREE BY THE BADEN FINANCE MINISTER

15. MÄRZ | MARCH 15
Die illegale Auswanderung von Juden ist zu verhindern, Auswanderer und Helfer sind festzunehmen und in Konzentrationslager einzuliefern.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Illegal Jewish emigration must be prevented; emigrants and their helpers must be arrested and sent to concentration camps.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

18. MÄRZ | MARCH 18
Juden erhalten für die am 9./10. November 1938 entstandenen Schäden keine staatlichen Entschädigungsleistungen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS, DES STELLVERTRETERS DES FÜHRERS, DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are not eligible for compensation from the state for damage incurred on 9–10 November 1938.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER, THE DEPUTY TO THE FÜHRER, THE REICH JUSTICE MINISTER, AND THE REICH FINANCE MINISTER

20. MÄRZ | MARCH 20
Jüdische Auswanderer dürfen Wertsachen nur mitnehmen, wenn sie deren Gegenwert in Devisen an die Reichsbank gezahlt haben.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish emigrants are only permitted to take along valuables if they have paid the Reichsbank the equivalent value in a foreign currency.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

21. MÄRZ | MARCH 21

Juden müssen auch Edelmetalle und Schmuckstücke geringen Werts an den Staat abliefern, die Mitnahme solcher Wertsachen durch Auswanderer wird weiter beschränkt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews must also deliver precious metals and jewelry of little value to the state, and further restrictions shall be imposed on emigrants wishing to take such objects with them.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

24. MÄRZ | MARCH 24
Die am 9./10. November 1938 zerstörten Synagogen dürfen nicht wiederaufgebaut werden, die Beseitigung der Ruinen wird den jüdischen Kultusvereinigungen auferlegt.
SCHREIBEN DES REICHSMINISTERS FÜR KIRCHLICHE ANGELEGENHEITEN

It is prohibited to rebuild the synagogues destroyed on 9–10 November 1938. The Jewish religious communities are responsible for removing the ruins.
LETTER BY THE REICH MINISTER FOR CHURCH AFFAIRS

25. MÄRZ | MARCH 25
Juden ist die Mitgliedschaft in der Hitlerjugend verboten.
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG DES FÜHRERS UND REICHSKANZLERS UND DES STELLVERTRETERS DES FÜHRERS

Jews are barred from membership in the Hitler Youth.
IMPLEMENTING REGULATION ISSUED BY THE FÜHRER AND REICH CHANCELLOR AND THE DEPUTY TO THE FÜHRER

28. MÄRZ | MARCH 28
Die Verfügung über Bankguthaben wird für Juden weiter eingeschränkt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Control over bank balances shall be further restricted for Jews.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

[Blatt 56 – 1939]

1939

29. MÄRZ | MARCH 29
Juden erhalten keine Jagdscheine. Die Pacht von Jagdrevieren ist ihnen verboten.
VERORDNUNG DES REICHSJÄGERMEISTERS, DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews shall not be issued hunting licenses. They are prohibited from leasing hunting land.
REGULATION ISSUED BY THE REICH HUNTING MASTER, THE REICH JUSTICE MINISTER, AND THE REICH INTERIOR MINISTER

17. APRIL | APRIL 17
Jüdische Auswanderer dürfen neu angeschaffte Gegenstände nur dann mitnehmen, wenn sie eine Abgabe in Höhe des Anschaffungspreises bezahlen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish emigrants are only allowed to take with them newly purchased items if they pay a duty equivalent to the purchase price.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

24. APRIL | APRIL 24
Jüdische Mädchen in den Oberschulen dürfen kein hauswirtschaftliches Jahr ableisten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish girls enrolled in secondary school are not permitted to do a domestic service year.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

30. APRIL | APRIL 30
Der Mieterschutz für Juden wird aufgehoben.
GESETZ ÜBER MIETVERHÄLTNISSE MIT JUDEN

Tenant protection regulations no longer apply to Jews.
LAW ON LEASES WITH JEWS

4. MAI | MAY 4
Juden, deren Mietverträge gekündigt wurden, müssen in Ersatzwohnungen umziehen, die vorzugsweise ebenfalls Juden gehören; bei Bedarf müssen Wohnungen geteilt werden.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews with terminated leases must move to replacement apartments, preferably owned by Jews. If necessary, apartments must be shared.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER AND THE REICH INTERIOR MINISTER

6. MAI | MAY 6
Juden dürfen nur ausnahmsweise und mit besonderer Genehmigung Geschenksendungen ins Ausland schicken.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are allowed to send presents abroad only with special permission and in exceptional cases.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

8. MAI | MAY 8
Juden ist es verboten, als Reisevermittler zu arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from working as travel agents.
REGULATION ISSUED BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

8. MAI | MAY 8
Die Gründung neuer Stiftungen von und für Juden wird erschwert.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

The establishment of new foundations by and for Jews is subject to further restrictions.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

20. MAI | MAY 20
Juden ist der Betrieb von und die Beschäftigung in Apotheken gänzlich verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from running or working in pharmacies.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

24. MAI | MAY 24
Schüler mit ein oder zwei jüdischen Großeltern erhalten keine Schulgeldermäßigung mehr.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

School students with one or two Jewish grandparents are no longer eligible for reduced tuition fees.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

16. JUNI | JUNE 16
Juden ist der Besuch von Heilbädern und Kurorten nur auf ärztliche Indikation hin erlaubt; der Besuch von Kurgärten und öffentlichen Plätzen ist ihnen verboten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews are permitted to visit spas and health resorts only for medical reasons; they are prohibited from visiting the spa gardens and public spaces.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

24. JUNI | JUNE 24
Die Zahlungen von Transportkosten für das Umzugsgut jüdischer Auswanderer sind genehmigungspflichtig.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Payment of the costs incurred in transporting the household goods of Jewish emigrants is subject to approval.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

4. JULI | JULY 4
Juden müssen Mitglied der Reichsvereinigung der Juden in Deutschland sein und Pflichtbeiträge entrichten. Der Zweck der Reichsvereinigung ist die Förderung der Auswanderung sowie die Organisation und Finanzierung des Schulwesens und der Wohlfahrtspflege.
ZEHNTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jews must join the Reich Association of Jews in Germany and pay its mandatory dues. The association's purpose is to promote emigration, and to organize and fund the school and welfare systems.
TENTH REGULATION TO THE REICH CITIZENSHIP LAW

13. JULI | JULY 13
Polizeiangehörige, deren Ehepartner zwei jüdische Großeltern haben, dürfen keine Uniform tragen und werden nicht befördert.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Members of the police department whose spouses have two Jewish grandparents are not permitted to wear a uniform and will not be promoted.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

21. JULI | JULY 21
Jüdische Jugendliche oder Personen mit zwei jüdischen Großeltern, die in Fürsorgeerziehung kommen, werden in jüdischen Anstalten oder jüdischen Familien untergebracht.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish adolescents or persons with two Jewish grandparents who are removed from their families and taken into care shall be placed in Jewish institutions or with Jewish families.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 57 – 1939]

1939

1. AUGUST | AUGUST 1
Juden ist der Kauf von Losen der Deutschen Reichslotterie verboten; Gewinne werden ihnen nicht ausgezahlt.
PRÄSIDENT DER DEUTSCHEN REICHSLOTTERIE

Jews are prohibited from purchasing tickets in the German Reich Lottery; any winnings shall not be paid out to them.
PRESIDENT OF THE GERMAN REICH LOTTERY

9. AUGUST | AUGUST 9
Wehrpässe und Musterungsausweise von Juden werden eingezogen.
ERLASS DES REICHSJUSTIZMINISTERS

The military service books and draft cards issued to Jews shall be confiscated.
DECREE BY THE REICH JUSTICE MINISTER

16. AUGUST | AUGUST 16
Juden müssen ihr Bargeld auf Sperrkonten einzahlen, die Abhebung von diesen Konten ist genehmigungspflichtig.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews must deposit their cash in blocked accounts; withdrawals are subject to approval.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

24. AUGUST | AUGUST 24
In Ausnahmefällen dürfen Juden als Bestattungsunternehmer oder Friseure weiter tätig sein, jedoch nur jüdische Kunden bedienen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

In exceptional cases, Jews may continue to work as funeral directors and hairdressers; however, they may only serve Jewish customers.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

1. SEPTEMBER | SEPTEMBER 1
Die jüdischen Kultusgemeinden müssen Luftschutzräume aus eigenen Mitteln errichten.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

The Jewish religious communities must build air raid shelters with their own funds.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

7. SEPTEMBER | SEPTEMBER 7
Alle männlichen Juden polnischer Staatsangehörigkeit werden verhaftet, ihr Vermögen beschlagnahmt.
ANORDNUNG DES CHEFS DER SICHERHEITSPOLIZEI

All Jewish men of Polish nationality shall be arrested and their assets confiscated.

ORDER BY THE CHIEF OF THE SECURITY POLICE

9. SEPTEMBER | SEPTEMBER 9
Offiziere und Wehrmachtsbeamte, die mit Ehefrauen verheiratet sind, die einen jüdischen Großelternteil haben, werden nicht im aktiven Kriegsdienst verwendet.
VERFÜGUNG DES OBERKOMMANDOS DER WEHRMACHT

Officers and Wehrmacht officials whose wives have a Jewish grandparent shall not be called to active military service.
ORDER BY THE WEHRMACHT HIGH COMMAND

9. SEPTEMBER | SEPTEMBER 9
Juden sind zum Arbeitsdienst nicht zugelassen. Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern dürfen im Arbeitsdienst keine leitende Funktion einnehmen.
NEUFASSUNG DES REICHSARBEITSDIENSTGESETZES

Jews are barred from the Reich Labor Service. Persons with one or two Jewish grandparents are not permitted to hold a senior position in this service.
NEW VERSION OF THE REICH LABOR LAW

12. SEPTEMBER | SEPTEMBER 12
Juden müssen ihre Lebensmittel in ihnen eigens zugewiesenen Geschäften einkaufen.
ERLASS DES CHEFS DER SICHERHEITSPOLIZEI

Jews must purchase food in specially assigned stores.
ORDER BY THE CHIEF OF THE SECURITY POLICE

20. SEPTEMBER | SEPTEMBER 20
Deutschen und staatenlosen Juden sowie Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern ist der Besitz von Radios verboten; die Geräte werden entschädigungslos beschlagnahmt.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

German and stateless Jews, as well as persons with one or two Jewish grandparents, are prohibited from owning radios; the devices shall be confiscated without compensation.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

17. OKTOBER | OCTOBER 17
Juden und Nichtjuden müssen die Luftschutzübungen getrennt voneinander durchführen.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews and non-Jews must perform air raid drills separately.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

19. OKTOBER | OCTOBER 19
Die „Judenvermögensabgabe“ wird von 20 auf 25 Prozent des Gesamtvermögens erhöht.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

The “Jewish assets tax” shall be increased from 20 to 25 percent of total assets.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

20. OKTOBER | OCTOBER 20
Jüdische Autoren dürfen in Dissertationen nur zitiert werden, wenn dies wissenschaftlich unumgänglich ist; im Literaturverzeichnis sind jüdische und nichtjüdische Verfasser zu trennen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNGS

Jewish authors may be cited in dissertations only if it is unavoidable for scholarly reasons; Jewish and non-Jewish authors must be listed separately in bibliographies.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

23. OKTOBER | OCTOBER 23
Auswandererguthaben von Juden, die ihre ausländische Staatsangehörigkeit nach 1932 erworben haben, werden nicht mehr ausgezahlt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The balances in accounts held by Jewish emigrants shall not be transferred to others if the Jewish emigrants acquired foreign nationality after 1932.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Juden ist die Mitgliedschaft in der Freiwilligen Feuerwehr verboten, Feuerwehrmänner mit ein oder zwei jüdischen Großeltern dürfen keine leitenden Positionen einnehmen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are barred from membership in the volunteer fire service, and firemen with one or two Jewish grandparents are prohibited from holding senior positions.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 58 – 1939]

1939

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Juden ist die Mitgliedschaft in der Berufsfeuerwehr verboten, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern dürfen keine leitenden Positionen einnehmen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are barred from membership in the professional fire service, and persons with one or two Jewish grandparents are prohibited from holding senior positions.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

26. OKTOBER | OCTOBER 26
Arbeitslose Juden dürfen zwangsweise in städtischen Einrichtungen und bei öffentlichen Arbeiten von den Gemeindebehörden beschäftigt werden.
VERFÜGUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Local authorities may forcibly employ Jews in municipal facilities or for public work.
ORDER BY THE REICH INTERIOR MINISTER

31. OKTOBER | OCTOBER 31
Juden erhalten keinen Freibetrag bei der Vermögensteuer.
VERORDNUNG DES MINISTERRATS FÜR DIE REICHSVERTEIDIGUNG

Jews shall not be granted an exempt amount for the asset tax.
REGULATION ISSUED BY THE COUNCIL OF MINISTERS FOR THE DEFENSE OF THE REICH

OKTOBER | OCTOBER
Alle Juden, die irgendeiner Anweisung nicht nachkommen, sind in ein Konzentrationslager einzuweisen.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Any Jew who does not comply with an order shall be sent to a concentration camp.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Jüdische Schüler werden in Bayern bis auf Weiteres vom Unterricht beurlaubt.
ERLASS DES BAYERISCHEN KULTUSMINISTERS

Jewish school students in Bavaria shall be suspended from classes until further notice.
DECREE BY THE BAVARIAN MINISTER OF EDUCATION AND CULTURAL AFFAIRS

15. NOVEMBER | NOVEMBER 15
Jüdische Säuglings- und Kinderschwestern dürfen nur in jüdischen Schulen ausgebildet werden und ihren Beruf ausschließlich an Juden oder in jüdischen Anstalten ausüben.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS, DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES STELLVERTRETERS DES FÜHRERS

Jewish infant and child nurses are only allowed to train in Jewish schools and may only treat Jews or work at Jewish institutions.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER, THE REICH JUSTICE MINISTER, AND THE DEPUTY TO THE FÜHRER

18. NOVEMBER | NOVEMBER 18
Juden erhalten im Falle ihrer kriegsbedingten Evakuierung keine staatliche Unterstützungszahlung.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are not eligible for state benefits in the event of war-related evacuations.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH FINANCE MINISTER

22. NOVEMBER | NOVEMBER 22
Juden und mit Juden verheiratete Personen müssen bei einem Vermögen von mehr als 5.000 Reichsmark unaufgefordert eine Vermögenserklärung abgeben.
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews and persons married to Jews must file a declaration of assets of their own accord if their assets exceed 5,000 Reichsmarks.
IMPLEMENTING REGULATION ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER

25. NOVEMBER | NOVEMBER 25
Die Vormundschaftsakten jüdischer Mündel werden besonders gekennzeichnet.
VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

The guardianship records of Jewish charges shall be specially marked.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

30. NOVEMBER | NOVEMBER 30
Juden und ihre Ehepartner dürfen Staatsbeihilfen für Personen, die durch den Krieg zahlungsunfähig geworden sind, nicht in Anspruch nehmen.
VERORDNUNG DES GENERALBEVOLLMÄCHTIGTEN FÜR DIE REICHSVERWALTUNG

Jews and their spouses are not permitted to claim state assistance for persons who go bankrupt due to war.
REGULATION ISSUED BY THE GENERAL PLENIPOTENTIARY FOR THE REICH ADMINISTRATION

1. DEZEMBER | DECEMBER 1
Juden erhalten bis Mitte Januar 1940 keine Sonderzuteilung von Lebensmitteln.
ERLASS DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

Jews shall not receive special allocations of food until mid-January 1940.
DECREE BY THE REICH FOOD MINISTER

7. DEZEMBER | DECEMBER 7
Juden müssen die ihnen zugeteilten Reichskleiderkarten, die zum Einkauf von Textilien berechtigen, wieder abgeben.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews must surrender the Reich clothing cards that entitle them to purchase textiles.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Juden dürfen ihre Lebensmittelkarten nur zu bestimmten Zeiten bei den städtischen Kartenstellen abholen.
ANORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews may only collect their food ration cards at municipal card offices at specific times.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

18. DEZEMBER | DECEMBER 18
Der Pflichtbeitrag für Juden an die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland wird erhöht.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

The mandatory dues that Jews must pay to the Reich Association of Jews in Germany shall be increased.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

DEZEMBER | DECEMBER
Jüdische Auswanderer müssen, wenn ihr Vermögen 10.000 Reichsmark übersteigt, 10 bis 60 Prozent ihres Vermögens an die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland zahlen.
VERORDNUNG VOM DEZEMBER 1939/JANUAR 1940

Jewish emigrants must pay 10 to 60 percent of their total assets, if these assets exceed 10,000 Reichsmarks, to the Reich Association of Jews in Germany.
REGULATION ISSUED IN DECEMBER 1939/JANUARY 1940

[Blatt 59 – 1940]

1940

5. JANUAR | JANUARY 5
Juden ausländischer Staatsangehörigkeit werden nicht zum Studium in Deutschland zugelassen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews of foreign nationality are not permitted to study in Germany.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

15. JANUAR | JANUARY 15
Juden erhalten bei der Einkommensteuer keine Vergünstigung für außerordentliche Einkünfte.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews shall not be granted a reduced income tax rate for extraordinary income.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

23. JANUAR | JANUARY 23
Juden erhalten grundsätzlich keine Reichskleiderkarte und auch keine Bezugsscheine für Spinnstoffwaren, Schuhe und Sohlenmaterial.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

As a rule, Jews are not eligible for a Reich clothing card or ration cards for goods of woven fabric, shoes, and material for shoe soles.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

9. FEBRUAR | FEBRUARY 9
Jüdische Krankenbehandler und Konsulenten dürfen nicht mehr frei über ihre Einnahmen verfügen, sondern müssen sie auf Sperrkonten einzahlen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish “treaters of the sick” (physicians) and “consultants” (lawyers) are no longer permitted to freely dispose of their earnings, but must deposit them in blocked accounts.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

12. FEBRUAR | FEBRUARY 12
Grundstücke, die jüdischen Angehörigen von Staaten gehören, mit denen Deutschland sich im Krieg befindet, dürfen zwangsversteigert werden.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Parcels of land may be forcibly sold at auctions if they are owned by Jews who are citizens of states with which Germany is at war.
GENERAL ORDER ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER

15. FEBRUAR | FEBRUARY 15
Die Übersiedlung von Juden aus kleinen Orten in die großen Städte soll verhindert werden, da dies ihre Überwachung erschwert.
VERFÜGUNG DES OBERPRÄSIDENTEN DER RHEINPROVINZ

The relocation of Jews from small towns to large cities must be prevented as it makes Jews more difficult to monitor.
ORDER BY THE PRESIDENT OF RHINE PROVINCE

16. FEBRUAR | FEBRUARY 16
Bei sexuellen Beziehungen zwischen Juden und Nichtjuden werden ausschließlich die Männer strafrechtlich verfolgt.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

In the event of sexual relations between Jews and non-Jews, only the men shall be prosecuted.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

17. FEBRUAR | FEBRUARY 17
Jüdische medizinisch-technische Assistentinnen dürfen nur in jüdischen Institutionen ausgebildet werden und ihren Beruf ausschließlich bei Juden oder in jüdischen Anstalten ausüben.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish medical technical assistants may only be trained in Jewish institutions and may only work for Jews or in Jewish facilities.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

4. MÄRZ | MARCH 4
Juden bleiben im Krieg vom Wehrdienst ausgeschlossen.
VERORDNUNG DES OBERKOMMANDOS DER WEHRMACHT UND DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are barred from military service during the war.
REGULATION ISSUED BY THE WEHRMACHT HIGH COMMAND AND THE REICH INTERIOR MINISTER

5. MÄRZ | MARCH 5
Juden ist es verboten, Blut zu spenden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from donating blood.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

11. MÄRZ | MARCH 11
Die Lebensmittelkarten für Juden werden mit einem „J“ gekennzeichnet. Der Kauf nicht rationierter Lebensmittel ist Juden verboten.
ERLASS DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

The ration cards issued to Jews shall be marked with a “J,” and Jews are prohibited from purchasing non-rationed foods.
DECREE BY THE REICH FOOD MINISTER

8. APRIL | APRIL 8
Soldaten mit ein oder zwei jüdischen Großeltern werden aus der Wehrmacht entlassen.
ERLASS DES OBERKOMMANDOS DER WEHRMACHT

Soldiers with one or two Jewish grandparents shall be discharged from the Wehrmacht.

DECREE BY THE WEHRMACHT HIGH COMMAND

10. APRIL | APRIL 10
Jüdische Konzentrationslagerinsassen dürfen für die Dauer des Krieges nicht entlassen werden.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jewish concentration camp inmates may not be released for the duration of the war.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

13. APRIL | APRIL 13
Juden werden aus der privaten Krankenversicherung ausgeschlossen.
ANORDNUNG DES REICHSAUFSICHTSAMTS

Jews are barred from having private health insurance.
ORDER BY THE REICH SUPERVISORY OFFICE

15. APRIL | APRIL 15
Alle Heil- und Pflegeanstalten haben ihre jüdischen Patienten zu melden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All psychiatric clinics must report their Jewish patients.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 60 – 1940]

1940

26. APRIL | APRIL 26
Die jüdische Auswanderung ist verstärkt zu betreiben, die Auswanderung von wehr- und arbeitseinsatzfähigen Juden ins feindliche Ausland ist jedoch verboten.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jewish emigration must be stepped up, but it is prohibited for Jews who are fit for military service or for work details to emigrate to an enemy state.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

4. MAI | MAY 4
Juden ist es verboten, ihre Wohnungen abends und nachts zu verlassen.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from leaving their homes in the evening or at night.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

6. MAI | MAY 6
Die Deportation von Juden nach Polen wird grundsätzlich erlaubt.
VERFÜGUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews may generally be deported to Poland.
ORDER BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

14. MAI | MAY 14
Juden müssen jede Vermögensveränderung zur Anzeige bringen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews must report any asset changes.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

3. JUNI | JUNE 3
Juden erhalten keinen Lohnzuschlag für Arbeit an Feiertagen und keine Sonderbeihilfen zu Geburten oder Heiraten oder Weihnachtsgeld.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are not eligible for wage supplements for work done on public holidays. Nor are they eligible for special maternity or marriage benefits or Christmas bonuses.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

25. JUNI | JUNE 25
Die Reifeprüfung an jüdischen höheren Schulen ist keine staatlich anerkannte Prüfung mehr.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

The final examination at Jewish secondary schools is no longer officially recognized.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

28. JUNI | JUNE 28
Juden ist die Mitgliedschaft im Reichsluftschutzbund verboten. Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern sind leitende Positionen verwehrt.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are barred from membership in the Air Raid Protection League. Persons with one or two Jewish grandparents are prohibited from holding senior positions.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER AND THE REICH LABOR MINISTER

5. JULI | JULY 5
Juden aus dem evakuierten deutsch-französischen Grenzgebiet sind von der Schuldenabwicklung, also der Stundung von Hypotheken oder Grundschulden, ausgeschlossen.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews from the evacuated German-French border area are barred from the debt settlement program, i.e. the deferral of mortgages or land charges.
REGULATION BY THE REICH JUSTICE MINISTER

15. JULI | JULY 15
Juden können Mietverhältnisse, die wegen der Evakuierung des deutsch-französischen Grenzgebiets vom Mieter gekündigt wurden, nicht verlängern.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are not permitted to renew leases that have been terminated by tenants due to the evacuation of the German-French border area.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER AND REICH LABOR MINISTER

19. JULI | JULY 19
Juden ist der Besitz eines Telefonanschlusses verboten. Von diesem Verbot sind „Kranken- und Zahnbehandler", „Konsulenten" und jüdische Organisationen ausgenommen.
ERLASS DES REICHSPOSTMINISTERS

Jews are prohibited from having telephone lines, with the exception of "treaters of the sick" (physicians), "treaters of dental ailments" (dentists), "consultants" (lawyers), and Jewish organizations.
DECREE BY THE REICH POSTMASTER GENERAL

8. AUGUST | AUGUST 8
Juden dürfen nur in eingeschränktem Maße über ihre Sicherungskonten verfügen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews shall only have limited control over their security accounts.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

19. AUGUST | AUGUST 19
Juden erhalten für ihren Grundbesitz keinen Steuernachlass.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews are not eligible for a tax deduction for their real estate.

DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH FINANCE MINISTER

10. SEPTEMBER | SEPTEMBER 10
In Berlin, München und Wien gilt der Mieterschutz für Juden auch dann nicht, wenn der Vermieter Jude ist.
ERLASS DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSARBEITSMINISTERS

In Berlin, Munich, and Vienna, tenant protection laws shall not apply to Jews, even in the case of Jewish landlords.
DECREE BY THE REICH JUSTICE MINISTER AND THE REICH LABOR MINISTER

12. SEPTEMBER | SEPTEMBER 12
Mobiliar, Haushalts- und Umzugsgut, das jüdischen Angehörigen von Staaten gehört, mit denen Deutschland sich im Krieg befindet, darf zwangsversteigert werden.
ERLASS DER REICHSSTELLE FÜR DEVISENBEWIRTSCHAFTUNG

It is permissible to forcibly auction off the furniture, household goods, and goods in storage owned by Jewish citizens of states with which Germany is at war.
DECREE BY THE REICH OFFICE OF FOREIGN CURRENCY CONTROL

17. SEPTEMBER | SEPTEMBER 17
Juden ist die Mitgliedschaft in den Werksfeuerwehren verboten, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern dürfen dort keine leitenden Positionen einnehmen.
DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are barred from membership in factory fire departments, and persons with one or two Jewish grandparents may not hold senior positions in them.
IMPLEMENTING REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 61 – 1940]

1940

17. SEPTEMBER | SEPTEMBER 17
Das Vermögen polnischer Juden wird beschlagnahmt und zugunsten des Deutschen Reichs eingezogen.
VERORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

The assets of Polish Jews shall be confiscated for the benefit of the German Reich.
REGULATION ISSUED BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

7. OKTOBER | OCTOBER 7
Juden und Nichtjuden müssen die Luftschutzräume räumlich voneinander getrennt benutzen.
ERLASS DES REICHSLUFTFAHRTMINISTERS

Jews and non-Jews must be spatially separated in air raid shelters.
DECREE BY THE REICH AVIATION MINISTER

15. OKTOBER | OCTOBER 15
Die Juden aus Baden und der Pfalz werden nach Frankreich deportiert.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

Jews from Baden and the Palatinate shall be deported to France.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

23. OKTOBER | OCTOBER 23
Das gesamte Vermögen der aus Baden deportierten Juden wird beschlagnahmt.
ANORDNUNG DES REICHSSTATTHALTERS BADEN

The assets of Jews deported from Baden shall be confiscated in their entirety.
ORDER BY THE REICH GOVERNOR OF BADEN

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Juden dürfen nur zu bestimmten Zeiten und an bestimmten Orten einkaufen. In Ausnahmefällen erhalten Juden, die im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, Sonderrationen.
ERLASS DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

Jews are only permitted to shop at specific times and at specific places. In exceptional cases, the Jews who fought in the First World War may receive special rations.
DECREE BY THE REICH FOOD MINISTER

25. OKTOBER | OCTOBER 25
Personen mit zwei jüdischen Großeltern werden nur noch in Ausnahmefällen zum Studium an deutschen Hochschulen zugelassen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Only in exceptional circumstances may persons with two Jewish grandparents be admitted to study at German universities.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

7. NOVEMBER | NOVEMBER 7
Juden und ihre Ehepartner dürfen keinen Fernunterricht erteilen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jews and their spouses are prohibited from teaching correspondence courses.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

13. NOVEMBER | NOVEMBER 13
In Ausnahmefällen dürfen Juden als Schuhmacher arbeiten, jedoch nur jüdische Kunden bedienen.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

In exceptional cases, Jews are permitted to work as shoemakers, but they may only serve Jewish customers.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

15. NOVEMBER | NOVEMBER 15
Den in den besetzten Gebieten Frankreichs lebenden deutschen Juden soll die Staatsbürgerschaft aberkannt werden.
SCHREIBEN DES CHEFS DER SICHERHEITSPOLIZEI

German Jews living in the occupied French territories shall be stripped of their citizenship.
LETTER BY THE CHIEF OF THE SECURITY POLICE

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Psychisch kranke Juden werden nur noch von der Heil- und Pflegeanstalt in Sayn-Bendorf, Kreis Koblenz, aufgenommen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Mentally ill Jews may only be admitted to the psychiatric hospital in Sayn-Bendorf in the district of Koblenz.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

24. DEZEMBER | DECEMBER 24
Von Juden und Polen wird eine Sozialausgleichsabgabe als Zuschlag zur Einkommensteuer in Höhe von 15 Prozent des jeweiligen Einkommens erhoben.
VERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews and Poles are subject to an income tax surcharge of 15 percent of their income as a compensatory social tax.
REGULATION ISSUED BY THE REICH FINANCE MINISTER

[Blatt 62– 1941]

1941

27. JANUAR | JANUARY 27
Etwaig neu zuziehende Juden sollen in Baden sofort zum Verlassen des Landes aufgefordert werden.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

Any Jews arriving in Baden shall be requested to leave immediately.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

6. FEBRUAR | FEBRUARY 6
Jeder Briefmarken-Auslandsverkehr mit Firmen jüdischer Inhaber ist zu unterlassen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

All foreign stamp transactions with companies owned by Jews are prohibited.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

19. FEBRUAR | FEBRUARY 19
Juden haben keinen Anspruch auf Lohnfortzahlung an nationalen Feiertagen, auf Feiertags- und Kinderzuschläge, Geburts- und Heiratsbeihilfen, Sterbegeld, zusätzliche Altersversorgung oder Urlaubssteigerung wegen Alter oder Betriebszugehörigkeit.
ANORDNUNG DES REICHSTREUHÄNDERS FÜR DEN ÖFFENTLICHEN DIENST

Jews are not entitled to payment of their wages on national holidays, nor shall they receive supplementary holiday and child allowances, maternity and marriage benefits, death benefits, additional pension plans, or more vacation days due to age or seniority.
ORDER BY THE REICH TRUSTEE FOR THE CIVIL SERVICE

27. FEBRUAR | FEBRUARY 27
Geldansprüche leitender jüdischer Angestellter an Unternehmen erlöschen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The monetary claims of senior Jewish employees against companies shall expire.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

3. MÄRZ | MARCH 3
Jüdische Kinder müssen in von der Reichsvereinigung der Juden in Deutschland unterhaltene Schulen gehen. Diese sollen in großen Städten konzentriert und Privatunterricht nicht mehr genehmigt werden.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Jewish children must attend the schools run by the Reich Association of Jews in Germany. These schools shall be concentrated in large cities, and private instruction shall no longer be approved.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

4. MÄRZ | MARCH 4
Alle arbeitsfähigen Juden müssen Zwangsarbeit leisten. Sie werden gruppenweise, getrennt von den übrigen Beschäftigten eingesetzt und in Lagern untergebracht.

ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

All Jews fit for work must perform forced labor. They must be deployed in groups, separated from other employees, and housed in camps.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

27. MÄRZ | MARCH 27
Firmen, die nach ihrer Übernahme durch Nichtjuden noch den Namen des früheren jüdischen Inhabers tragen, müssen umbenannt werden.
VERORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS UND DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Companies must be renamed if they still bear the name of their former Jewish owners after being acquired by non-Jews.
REGULATION ISSUED BY THE REICH JUSTICE MINISTER AND THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

29. MÄRZ | MARCH 29
Alle von Juden bewohnten Wohnungen in Häusern, die Nichtjuden gehören, sind dem Reichssicherheitshauptamt zu melden.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

All apartments inhabited by Jews in buildings owned by non-Jews must be reported to the Reich Main Security Office.
CIRCULAR BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

5. APRIL | APRIL 5
Das Reisegepäck jüdischer Auswanderer darf 100 Kilogramm nicht überschreiten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The maximum weight for the luggage taken by Jewish emigrants is 100 kilograms.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

7. APRIL | APRIL 7
Polnischen Juden ist die Einreise nach Deutschland verboten.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Polish Jews are prohibited from entering Germany.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

20. APRIL | APRIL 20
Wenn Juden Lebensmittelpakete aus dem Ausland erhalten, werden diese ihnen von ihrer Lebensmittelration abgezogen.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSFINANZMINISTERS

If Jews receive food packages from abroad, these will be deducted from their food rations.
CIRCULAR BY THE REICH FINANCE MINISTER

30. APRIL | APRIL 30

Die Juden betreffende Gesetzgebung im Bereich der Wirtschaft wird auch auf Juden slowakischer, rumänischer und ungarischer Staatsangehörigkeit ausgeweitet, die im Deutschen Reich leben.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The commercial legislation affecting Jews shall be extended to include the Jews of Slovakian, Romanian, and Hungarian nationality who are currently living in the German Reich.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

6. MAI | MAY 6
Juden, die Kulturgüter besitzen, können zu deren Verkauf gezwungen werden.
ANORDNUNG DES REICHSPROPAGANDAMINISTERS

Jews who own cultural assets can be forced to sell them.
ORDER BY THE REICH PROPAGANDA MINISTER

20. MAI | MAY 20
Deutschen Juden ist die Auswanderung aus beziehungsweise nach Belgien und Frankreich verboten.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

German Jews are prohibited from emigrating from, or immigrating to, Belgium and France.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

[Blatt 63– 1941]

1941

22. MAI | MAY 22
Juden müssen Kunstgegenstände der Reichskammer für bildende Künste anbieten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews must offer objects of art to the Reich Chamber of Visual Arts.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

26. MAI | MAY 26
Der Verkauf von Lebensmitteln an Juden wird weiter beschränkt.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR ERNÄHRUNG UND LANDWIRTSCHAFT

The sale of food to Jews shall be further restricted.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF FOOD AND AGRICULTURE

27. MAI | MAY 27
Mehrere jüdische Kultusvereinigungen werden zwangsweise in die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland eingegliedert.
ANORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Several Jewish religious communities shall be forcibly incorporated into the Reich Association of Jews in Germany.
ORDER BY THE REICH INTERIOR MINISTER

16. JUNI | JUNE 16
Juden erhalten keine Auszahlung der von ihren Dienst-, Warte- und Versorgungsbezügen einbehaltenen Beträge.
VERORDNUNG DES PREUSSISCHEN MINISTERS FÜR FINANZEN

Jews are not entitled to back payment of the contributions that have been deducted from their salaries, pensions, or the remuneration they received between positions.
REGULATION ISSUED BY THE PRUSSIAN FINANCE MINISTER

26. JUNI | JUNE 26
Die Ration an Seife und Rasierseife wird für Juden gekürzt.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

The rations of soap and shaving soap issued to Jews shall be reduced.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

7. JULI | JULY 7
Pässe von Juden werden nicht nur auf der ersten Seite des Passes, sondern auch auf der ersten Seite des Passumschlags mit dem Buchstaben „J“ gekennzeichnet.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Passports issued to Jews shall be marked with the letter “J” on the first page of the passport cover, in addition to the existing “J” on the first inside page.

DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

8. JULI | JULY 8
Sichergestellte Gegenstände von jüdischen Auswanderern sowie Umzugsgut ausgewanderter Juden darf bereits vor deren Ausbürgerung versteigert werden.
VERFÜGUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

The objects confiscated from Jewish emigrants, as well as the goods in storage of Jews who have already emigrated, may be auctioned off before the Jews are expatriated.
ORDER OF THE REICH FINANCE MINISTER

10. JULI | JULY 10
Die Eheschließung von Juden und Personen mit zwei jüdischen Großeltern mit Ausländern wird erschwert.
ANORDNUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Marriages between Jews and foreigners, as well as marriages between persons with two Jewish grandparents and foreigners, are subject to restrictions.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

16. JULI | JULY 16
Nichtjüdische Hausgehilfinnen, die in Familien mit einem jüdischen Elternteil tätig sind, erhalten keine staatliche Ausstattungsbeihilfe.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Non-Jewish housemaids who work in families with one Jewish parent are not eligible for state allowances.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

20. JULI | JULY 20
Juden erhalten keine staatliche Entschädigung für durch den Krieg entstandene Sachschäden.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are not eligible for state compensation for property damage caused by war.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

31. JULI | JULY 31
Der Chef des Reichssicherheitshauptamts Reinhard Heydrich wird mit der „Gesamtlösung der Judenfrage im deutschen Einflussgebiet in Europa“ beauftragt.
SCHREIBEN DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

The head of the Reich Main Security Office, Reinhard Heydrich, is entrusted with the “complete solution to the Jewish question in the German sphere of influence in Europe.”
LETTER BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

2. AUGUST | AUGUST 2
Allen Personen mit mindestens einem jüdischen Großelternteil ist die Adoption von Kindern verboten, jüdische Kinder dürfen nicht adoptiert werden.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All persons with at least one Jewish grandparent are prohibited from adopting children. Jewish children may not be adopted.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

2. AUGUST | AUGUST 2
Juden ist die Benutzung öffentlicher Leihbüchereien verboten.
BEKANNTMACHUNG DES PRÄSIDENTEN DER REICHSSCHRIFTTUMSKAMMER

Jews are prohibited from using public lending libraries.
ANNOUNCEMENT BY THE PRESIDENT OF THE REICH CHAMBER OF LITERATURE

7. AUGUST | AUGUST 7
Die Lebensmittelzuteilung für Juden wird weiter beschränkt.
ERLASS DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

Food allocations for Jews shall be further restricted.
DECREE BY THE REICH FOOD MINISTER

14. AUGUST | AUGUST 14
Der Unterricht in Hebräisch und Aramäisch an höheren Schulen ist verboten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Hebrew and Aramaic classes are prohibited at secondary schools.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

26. AUGUST | AUGUST 26
Jüdische Auswanderer können nur noch sehr eingeschränkt über ihre Wertpapiere verfügen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jewish emigrants shall have only extremely restricted control of their securities.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

[Blatt 64– 1941]

1941

28. AUGUST | AUGUST 28
Juden müssen ihre Aktien der Preußischen Staatsbank (Preußische Seehandlung) anbieten.
SCHREIBEN DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews must offer their stock to the Preussische Staatsbank (Preussische Seehandlung).
LETTER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

30. AUGUST | AUGUST 30
Deutsche Juden, die in die Niederlande ausgewandert sind, dürfen über ihre zurückgelassenen Vermögenswerte nicht frei verfügen.
ANORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

German Jews who have emigrated to the Netherlands are not permitted to freely dispose of left-behind assets.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

AUGUST | AUGUST
Juden im wehrfähigen Alter ist die Auswanderung verboten.
ANORDNUNG DES OBERPRÄSIDENTEN DER RHEINPROVINZ

Jews of military age are prohibited from emigrating.
ORDER BY THE PRESIDENT OF RHINE PROVINCE

ANFANG SEPTEMBER | EARLY SEPTEMBER
Juden, die mit einer nichtjüdischen Person verheiratet sind, gelten als privilegiert.
ERLASS DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews married to non-Jews are considered privileged.
DECREE BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

1. SEPTEMBER | SEPTEMBER 1
Juden ab dem sechsten Lebensjahr müssen den Judenstern tragen und dürfen ohne schriftliche polizeiliche Genehmigung nicht umziehen. In öffentlichen Verkehrsmitteln müssen sie stehen.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews aged six and older must wear the Yellow Star and are not permitted to change their place of residence without written permission from the police. When using public transportation, they must remain standing.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER

11. SEPTEMBER | SEPTEMBER 11
Der Jüdische Kulturbund in Deutschland wird aufgelöst.
VERFÜGUNG DER GESTAPO

The Jewish Cultural Association in Germany shall be dissolved.
ORDER BY THE GESTAPO

11. SEPTEMBER | SEPTEMBER 11
Das Vermögen der aus der Pfalz, dem Saarland und Lothringen deportierten Juden wird beschlagnahmt.
ERLASS DES REICHSSTATTHALTERS WESTMARK

The assets of Jews deported from the Palatinate, the Saarland, and Lorraine shall be confiscated.
DECREE BY THE REICH GOVERNOR OF WESTMARK

11. SEPTEMBER | SEPTEMBER 11
Von der Reichskriminalstatistik wird zukünftig auch die Kriminalität der zum Christentum übergetretenen Juden erfasst.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

In the future, Reich crime statistics shall include a category for crimes committed by Jews who have converted to Christianity.
GENERAL ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

12. SEPTEMBER | SEPTEMBER 12
Die meisten jüdischen Friedhöfe in Baden werden geschlossen.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

The majority of Jewish cemeteries in Baden shall be closed.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

18. SEPTEMBER | SEPTEMBER 18
Juden dürfen öffentliche Verkehrsmittel nur ausnahmsweise mit polizeilicher Erlaubnis benutzen.
ERLASS DES REICHSVERKEHRSMINISTERS

Jews are permitted to use public transportation only in exceptional cases with police permission.
DECREE BY THE REICH TRANSPORT MINISTER

21. SEPTEMBER | SEPTEMBER 21
Juden ist die Benutzung von Luftschutzräumen verboten.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from using air raid shelters.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

24. SEPTEMBER | SEPTEMBER 24
Juden ist der Gebrauch von Schecks verboten.
ANORDNUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from using checks.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

24. SEPTEMBER | SEPTEMBER 24
Vererbungen von Nichtjuden an Juden sind nichtig.

VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Bequests to Jews by non-Jews are null and void.
ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

27. SEPTEMBER | SEPTEMBER 27
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern ist es verboten, als Freiwillige in den Fremdenlegionen der mit Deutschland verbündeten Länder zu dienen.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Persons with one or two Jewish grandparents are prohibited from serving as volunteers in the foreign legions of countries allied with Germany.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

30. SEPTEMBER | SEPTEMBER 30
Juden ist die Benutzung von Bussen im Überlandverkehr nur sehr eingeschränkt erlaubt.
ERLASS DES REICHSPOSTMINISTERS

Jews are permitted only very limited use of regional buses.
DECREE BY THE REICH POSTMASTER GENERAL

3. OKTOBER | OCTOBER 3
Juden, die zur Zwangsarbeit herangezogen werden, stehen in einem „Beschäftigungsverhältnis eigener Art".
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews who are conscripted for forced labor are considered to have found "employment of a special kind."
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

[Blatt 65– 1941]

1941

9. OKTOBER | OCTOBER 9
Juden ist die Benutzung der Eisenbahn an Wochenenden und Festtagen verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews are prohibited from using the railway on weekends and holidays.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

10. OKTOBER | OCTOBER 10
Juden erhalten auch weiterhin nur ausnahmsweise Bezugsscheine für Kleidung, Wäsche, Schuhe und Besohlungsleder.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Only in exceptional circumstances are Jews allowed to continue receiving special ration coupons for clothing, underwear, shoes, and leather soles.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

17. OKTOBER | OCTOBER 17
Juden dürfen nicht in der Nahrungs- und Genussmittelindustrie beschäftigt werden.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are barred from employment in the food, beverage, and tobacco industry.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

23. OKTOBER | OCTOBER 23
Juden ist die Auswanderung aus Deutschland für die Dauer des Krieges ausnahmslos verboten.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Without exception, Jews are prohibited from emigrating from Germany for the duration of the war.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Juden und Nichtjuden, die in der Öffentlichkeit freundschaftliche Beziehungen zueinander pflegen, droht die Verschleppung in ein Konzentrationslager.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews and non-Jews who cultivate friendly relations in public risk deportation to a concentration camp.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Es sollen zunächst 50.000 Juden aus Deutschland und dem Protektorat Böhmen und Mähren nach Riga, Litzmannstadt (Łódź), Kowno und Minsk deportiert werden.
SCHREIBEN DES CHEFS DER ORDNUNGSPOLIZEI

Initially, 50,000 Jews shall be deported to Riga, Litzmannstadt (Łódź), Kowno, and Minsk from Germany and from the Protectorate of Bohemia and Moravia.
LETTER BY THE CHIEF OF THE REGULAR POLICE

31. OKTOBER | OCTOBER 31
Für Juden gelten eigene arbeitsrechtliche Bestimmungen: Lohn- und Gehaltsansprüche, der Kündigungsschutz sowie der Arbeitsschutz für Jugendliche werden beschnitten. Juden müssen jede vom Arbeitsamt zugewiesene Beschäftigung annehmen und getrennt von den übrigen Beschäftigten arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews are subject to their own labor regulations: wage and salary claims, employment protection, and protection for young people at work shall be reduced. Jews must accept all jobs assigned to them by the Employment Office and work separately from other employees.
REGULATION ISSUED BY THE REICH LABOR MINISTER

4. NOVEMBER | NOVEMBER 4
Juden, die nicht in volkswirtschaftlich wichtigen Betrieben arbeiten, werden deportiert, ihr Vermögen zugunsten des Reichs eingezogen.
SCHREIBEN DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews who are not employed in companies vital to the national economy shall be deported and their property shall be confiscated for the benefit of the Reich.
LETTER BY THE REICH FINANCE MINISTER

13. NOVEMBER | NOVEMBER 13
Juden müssen alle elektrischen Geräte anmelden, die sich in ihrem Besitz befinden.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews must register all electrical devices in their possession.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

13. NOVEMBER | NOVEMBER 13
Juden müssen sämtliche sich in ihrem Besitz befindlichen Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Vervielfältigungsapparate, Fahrräder, Fotoapparate und Ferngläser abliefern.
VERFÜGUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews must surrender all typewriters, calculating and duplicating machines, bicycles, cameras, and binoculars in their possession.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

14. NOVEMBER | NOVEMBER 14
Juden ist der freie Verkauf von Büchern verboten.
ANORDNUNG DER REICHSSCHRIFTTUMSKAMMER

Jews are prohibited from selling books.
ORDER BY THE REICH CHAMBER OF LITERATURE

15. NOVEMBER | NOVEMBER 15
Grundstücke polnischer Juden werden zugunsten des Reichs beschlagnahmt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Land owned by Polish Jews shall be confiscated for the benefit of the Reich.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

22. NOVEMBER | NOVEMBER 22
Juden erhalten keine Entschädigung für im Krieg entstandene Personenschäden.
ANORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

Jews shall not receive compensation for personal injury suffered during the war.
ORDER BY THE REICH INTERIOR MINISTER

25. NOVEMBER | NOVEMBER 25
Juden, die ihren Aufenthalt im Ausland haben oder nehmen, wird die deutsche Staatsangehörigkeit entzogen, ihr Vermögen fällt dem Reich zu.
ELFTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jews who live or take up residence abroad shall be stripped of their German citizenship; their assets shall go to the Reich.
ELEVENTH REGULATION TO THE REICH CITIZENSHIP LAW

27. NOVEMBER | NOVEMBER 27
Juden ist es verboten über ihr bewegliches Vermögen zu verfügen.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from exercising control over their personal property.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

[Blatt 66– 1941]

1941

29. NOVEMBER | NOVEMBER 29
Betriebe, deren Leiter oder leitende Angestellte Personen mit zwei jüdischen Großeltern sind, erhalten keine Auszeichnung.
RUNDSCHREIBEN DER DEUTSCHEN ARBEITSFRONT

Awards shall not be presented to companies whose directors or senior staff have two Jewish grandparents.
CIRCULAR BY THE GERMAN LABOR FRONT

ANFANG DEZEMBER | EARLY DECEMBER
Juden müssen sich Eingaben und Anträge an Behörden vorher von der Reichsvereinigung der Juden in Deutschland genehmigen lassen.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews must obtain prior approval from the Reich Association of Jews in Germany for applications and petitions to the authorities.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

3. DEZEMBER | DECEMBER 3
Alle Juden, die deportiert werden, müssen mindestens 25 Prozent ihres flüssigen Vermögens an die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland zahlen.
RICHTLINIE DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

All Jewish deportees must pay at least 25 percent of their liquid assets to the Reich Association of Jews in Germany.
DIRECTIVE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

3. DEZEMBER | DECEMBER 3
Auch Juden, die in das Generalgouvernement oder in die Reichskommissariate Ostland und Ukraine deportiert werden, werden die deutsche Staatsangehörigkeit und das Vermögen entzogen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jewish deportees to the General Government or the Reich Commissariats of Ostland and Ukraine shall be stripped of their citizenship and assets.
ORDER BY THE REICH INTERIOR MINISTER

4. DEZEMBER | DECEMBER 4
Strafen und Strafhaft für Juden und Polen in den besetzten Gebieten werden verschärft und ihre Aburteilung durch Sondergerichte eingeführt.
VERORDNUNG DES VORSITZENDEN DES MINISTERRATS FÜR REICHSVERTEIDIGUNG

Sentences and penal custody for Jews and Poles in the occupied territories shall be made stricter, and special courts shall be introduced for sentencing.
ORDER BY THE CHAIRMAN OF THE MINISTERS' COUNCIL FOR REICH DEFENSE

7. DEZEMBER | DECEMBER 7

Nichtjuden erhalten keine Steuerermäßigung für außergewöhnliche Belastungen, die ihnen durch Aufwendungen für Juden entstanden sind.
VERORDNUNG DES REICHSFINANZMINISTERS

Non-Jews are not entitled to a tax reduction for extraordinary expenses resulting from expenditure on behalf of Jews.
ORDER BY THE REICH FINANCE MINISTER

8. DEZEMBER | DECEMBER 8
Die Ausstellung polizeilicher Führungszeugnisse für auswanderungswillige Juden wird nochmals erschwert.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

The issuance of police clearance certificates to Jews who wish to emigrate shall be further restricted.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

10. DEZEMBER | DECEMBER 10
Bei den Arbeits- und Gewerbegerichten werden eigene Spruchstellen für Arbeitsstreitigkeiten mit Juden eingerichtet.
ALLGEMEINE VERFÜGUNG DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Additional arbitration boards shall be set up at labor courts for work disputes involving Jews.
GENERAL ORDER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Ausgewanderte oder deportierte Juden verlieren ihre Versorgungsbezüge.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews who have emigrated or have been deported shall forfeit their pensions and related benefits.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

12. DEZEMBER | DECEMBER 12
Juden ist die Benutzung öffentlicher Telefonzellen verboten.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from using public telephone boxes.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

18. DEZEMBER | DECEMBER 18
Juden erhalten keine Ausweise als Schwerkriegsbeschädigte mehr.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Jews shall no longer receive cards certifying they suffer from serious disabilities due to war.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

20. DEZEMBER | DECEMBER 20
Die Sozialrenten deportierter Juden werden nicht mehr ausgezahlt.
VERFÜGUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Deported Jews shall no longer receive social security pensions.
ORDER BY THE REICH LABOR MINISTER

26. DEZEMBER | DECEMBER 26
Juden ist die Nutzung von Bänken auf öffentlichen Straßen und Plätzen ausnahmslos verboten.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Without exception, Jews are banned from using the benches on public streets and in public places.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

[Blatt 67– 1942]

1942

3. JANUAR | JANUARY 3
Deutschen und staatenlosen Juden ist die Auswanderung bis auf wenige Ausnahmen verboten.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Subject to very few exceptions, German and stateless Jews are barred from emigration.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

5. JANUAR | JANUARY 5
Juden müssen die in ihrem Besitz befindlichen Pelz- und Wollsachen sowie Skier, Ski- und Bergschuhe an die Polizeibehörden abliefern.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews must surrender to the police authorities all furs, woolen goods, skis, ski boots, and climbing boots in their possession.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

23. JANUAR | JANUARY 23
Die Erteilung von Privatunterricht an jüdische Kinder wird nur noch in Sonderfällen genehmigt.
ANORDNUNG DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Only in special cases will private instruction for Jewish children be approved.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

7. FEBRUAR | FEBRUARY 7
Juden dürfen Restaurants, Kaffee- und Wirtshäuser ausnahmslos nicht mehr betreten.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Without exception, Jews are no longer permitted to use restaurants, cafes, and pubs.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

13. FEBRUAR | FEBRUARY 13
Jüdische Beschäftigte haben keinen Anspruch auf Urlaub mehr, nicht genommener Urlaub verfällt.
ANORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jewish employees are no longer entitled to vacation days, and unused vacation days shall expire.
ORDER BY THE REICH LABOR MINISTER

14. FEBRUAR | FEBRUARY 14
Juden und Polen ist es verboten, Kuchen zu kaufen.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Jew and Poles are prohibited from buying cake.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

14. FEBRUAR | FEBRUARY 14

Alle Beratungsstellen für jüdische Auswanderer werden geschlossen.
ERLASS DES BADISCHEN INNENMINISTERS

All advisory centers for Jewish emigrants shall be closed.
DECREE BY THE BADEN INTERIOR MINISTER

15. FEBRUAR | FEBRUARY 15
Juden ist es verboten, Haustiere zu halten.
ANORDNUNG DER GESTAPO

Jews are prohibited from owning pets.
ORDER BY THE GESTAPO

17. FEBRUAR | FEBRUARY 17
Juden ist es verboten, sich Zeitungen, Zeitschriften, Gesetzes- und Verordnungsblätter liefern zu lassen.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from receiving deliveries of newspapers, magazines, and law and ordinance gazettes.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

3. MÄRZ | MARCH 3
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern erhalten keine Genehmigung zum Heiraten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Persons with one or two Jewish grandparents shall no longer be granted permission to marry.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

4. MÄRZ | MARCH 4
Staatenlose Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern erhalten die gleiche Lebensmittelversorgung wie deutsche Juden.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Stateless persons with one or two Jewish grandparents shall receive the same food supplies as German Jews.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

13. MÄRZ | MARCH 13
Juden müssen ihre Wohnungen mit einem Judenstern kennzeichnen.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews must mark their dwellings with a Yellow Star.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

13. MÄRZ | MARCH 13
Juden, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern sowie Sinti und Roma erhalten keine staatlichen Ausbildungsbeihilfen mehr.

BEKANNTMACHUNG DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG UND DES REICHSFINANZMINISTERS

A state education allowance shall no longer be paid to Jews, persons with one or two Jewish grandparents, or Sinti and Roma.
ANNOUNCEMENT BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE AND THE REICH FINANCE MINISTER

14. MÄRZ | MARCH 14
Personen mit zwei jüdischen Großeltern dürfen nicht als Luftschutzwarte bestellt werden.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

People with two Jewish grandparents may not be appointed air raid wardens.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

24. MÄRZ | MARCH 24
Nur noch jüdischen Zwangsarbeitern, Krankenbehandlern und Konsulenten ist die Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel erlaubt.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

The only Jews who are still permitted to use the public transportation system are Jewish forced laborers, “treaters of the sick” (physicians), and “consultants” (lawyers).
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 68– 1942]

1942

25. MÄRZ | MARCH 25
Juden dürfen nur mit staatlicher Genehmigung aus den jüdischen Kultusvereinigungen und ihren Verbänden austreten.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSMINISTERS FÜR KIRCHLICHE ANGELEGENHEITEN

Jews require state permission to leave the Jewish religious communities and their associations.
ORDER BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH MINISTER FOR CHURCH AFFAIRS

27. MÄRZ | MARCH 27
In der Kriegsindustrie beschäftigte Juden sind von den Deportationen zunächst ausgenommen.
ERLASS DES REICHSARBEITSMINISTERS

Jews employed in the war industry shall initially be excluded from deportations.
DECREE BY THE REICH LABOR MINISTER

30. MÄRZ | MARCH 30
Juden ist die Durchreise durch das Reichsgebiet verboten.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from traveling through the territory of the German Reich.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

29. APRIL | APRIL 29
Pensionsansprüche deportierter Juden erlöschen, Rentenansprüche aus privatrechtlichen Dienstverhältnissen verfallen dem Reich.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

The state pension claims of deported Jews shall expire; pension claims arising from private employment shall pass to the Reich.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

APRIL | APRIL
Juden ist es verboten, Nichtjuden und mit Nichtjuden verheiratete Personen in deren Wohnungen zu besuchen.
ANORDNUNG

Jews are prohibited from visiting non-Jews and persons married to non-Jews in their apartments.
ORDER

10. MAI | MAY 10
Grundstücksverkäufe werden nicht mehr genehmigt, wenn absehbar ist, dass die jüdischen Eigentümer deportiert werden und ihr Vermögen ohnehin dem Reich verfällt.
VERFÜGUNG DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

The sale of property will no longer be approved if it is foreseeable that the Jewish owner will be deported and their assets will thus pass to the Reich.
ORDER BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

12. MAI | MAY 12
Juden dürfen nicht von nichtjüdischen Friseuren bedient werden.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Non-Jewish hairdressers are prohibited from serving Jews.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

17. MAI | MAY 17
Für jüdische Frauen gilt der Mutterschutz nicht mehr.
VERORDNUNG DES REICHSARBEITSMINISTERS

Maternity protection shall no longer apply to Jewish women.
ORDER BY THE REICH LABOR MINISTER

19. MAI | MAY 19
Sinti und Roma sowie Juden werden arbeits- und steuerrechtlich gleichgestellt.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Sinti and Roma are subject to the same labor and tax laws as Jews.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

23. MAI | MAY 23
An Juden nicht ausgezahlte Entschädigungen für die von ihnen zwangsweise abgelieferten Edelmetalle und Schmuckstücke gehen an die Reichshauptkasse.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Compensation that has not been paid to Jews for the precious metals and jewelry they forcibly surrendered to the authorities shall go to the Main Reich Treasury.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

26. MAI | MAY 26
Juden dürfen keine deutschen Volkstrachten kaufen.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Jews are not permitted to purchase traditional German costumes.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

6. JUNI | JUNE 6
Juden ist die Benutzung von Warteräumen, Wirtschaften und sonstigen Einrichtungen der öffentlichen Verkehrsbetriebe verboten.
ERLASS DES REICHSVERKEHRSMINISTERS

Jews are prohibited from using the waiting rooms, restaurants, bars, and other facilities of the public transportation system.
DECREE BY THE REICH TRANSPORT MINISTER

9. JUNI | JUNE 9
Juden müssen alle entbehrlichen Kleidungsstücke abliefern.
ANORDNUNG

Jews must surrender all unnecessary clothes.
ORDER

11. JUNI | JUNE 11
Juden erhalten keine Tabakwaren mehr.
ERLASS DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews shall no longer receive tobacco products.
DECREE BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

12. JUNI | JUNE 12
Schüler mit zwei jüdischen Großeltern erhalten keine Schulgeldermäßigung.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Pupils with two Jewish grandparents are not eligible for reduced tuition fees.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

12. JUNI | JUNE 12
Juden müssen den Judenstern auch auf ihrer Arbeitskleidung befestigen.
ANORDNUNG

Jews must also sew the Yellow Star on their working clothes.
ORDER

[Blatt 69– 1942]

1942

18. JUNI | JUNE 18
Die Lebensmittelzuteilung für Juden wird noch weiter beschränkt.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR ERNÄHRUNG UND LANDWIRTSCHAFT

Food allocations to Jews shall be further restricted.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF FOOD AND AGRICULTURE

20. JUNI | JUNE 20
Sämtliche jüdischen Schulen werden geschlossen, das Unterrichten jüdischer Kinder wird verboten.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG UND DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

All Jewish schools shall be closed; the instruction of Jewish children is prohibited.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE AND THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

26. JUNI | JUNE 26
Juden dürfen nur zu bestimmten Uhrzeiten einkaufen und keine Warenautomaten mehr benutzen.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are only permitted to shop at specific times and are prohibited from using vending machines.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

26. JUNI | JUNE 26
Juden ist die Benutzung von Fahrkartenautomaten verboten.
ANORDNUNG DES REICHSVERKEHRSMINISTERS

Jews are prohibited from using ticket machines.
ORDER BY THE REICH TRANSPORT MINISTER

1. JULI | JULY 1
Angehörige der Schutzpolizei, die zwei jüdische Großeltern haben oder mit Personen verheiratet sind, die zwei jüdische Großeltern haben, werden entlassen.
ANORDNUNG DES FÜHRERS

Members of the uniformed police who have two Jewish grandparents or are married to persons with two Jewish grandparents shall be dismissed.
ORDER BY THE FÜHRER

2. JULI | JULY 2
Schulpflichtige mit zwei jüdischen Großeltern werden an Haupt-, Mittel- und höheren Schulen nicht mehr aufgenommen und müssen die höhere Schule verlassen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

School-age pupils with two Jewish grandparents shall no longer be admitted to secondary and upper secondary schools and must leave upper secondary schools.

DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

10. JULI | JULY 10
Juden erhalten keine entrahmte Frischmilch mehr.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Jews shall no longer receive fresh skim milk.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

10. JULI | JULY 10
Juden erhalten keine staatliche Entschädigung für durch den Krieg entstandene Personen- und Vermögensschäden.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Jews are not eligible for state compensation for personal injury and property loss caused by the war.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

10. JULI | JULY 10
Jüdischen Hauseigentümern werden die Kosten für den Einbau von Luftschutzeinrichtungen nicht erstattet.
ANORDNUNG

Jewish building owners shall not receive refunds for the cost of constructing air raid shelters.
ORDER

10. JULI | JULY 10
Geld- und Geschenksendungen jeder Art und Form an deportierte Juden sind verboten.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

It is prohibited to send money and gift parcels of any kind to deported Jews.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

14. JULI | JULY 14
Juden dürfen keine hochwertigen Medikamente verordnet werden.
ANORDNUNG DER ÄRZTEKAMMER HESSEN-NASSAU

It is prohibited to prescribe high-quality drugs for Jews.
ORDER BY THE MEDICAL ASSOCIATION OF HESSE-NASSAU

16. JULI | JULY 16
Juden ist es verboten, Wertpapiere aus ihrem Besitz an Nichtjuden zu übertragen.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews are prohibited from transferring the securities in their possession to non-Jews.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

17. JULI | JULY 17
Juden sind Gespräche mit Nichtjuden auf offener Straße verboten.

ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from talking to non-Jews in the open street.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

17. JULI | JULY 17
Juden sind schnelle Bewegungen und das Laufen auf der Straße verboten.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are not permitted to move quickly or to run in the street.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

17. JULI | JULY 17
Juden dürfen auch in Notfällen keine Hilfe von Nichtjuden annehmen.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Even in emergencies, Jews are not allowed to accept help from non-Jews.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

17. JULI | JULY 17
Juden dürfen keine Zeitungen und Bücher erwerben.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are prohibited from buying newspapers and books.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

[Blatt 70– 1942]

1942

17. JULI | JULY 17
Juden dürfen keine Leihbüchereien mehr benutzen.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are no longer permitted to use lending libraries.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

17. JULI | JULY 17
Juden dürfen Kinos und Theater ausnahmslos nicht mehr besuchen.
ANORDNUNG DES REICHSICHERHEITSHAUPTAMTES

Without exception, Jews are no longer permitted to go to movie houses or theaters.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

17. JULI | JULY 17
Juden dürfen keine Spazierstöcke mehr benutzen.
ANORDNUNG DES REICHSICHERHEITSHAUPTAMTES

Jews are no longer permitted to use walking sticks.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

21. JULI | JULY 21
Männern mit zwei jüdischen Großeltern sind außereheliche Beziehungen mit Nichtjüdinnen verboten.
SCHREIBEN DER GESTAPO STUTTGART

Men with two Jewish grandparents are prohibited from extramarital relations with non-Jewish women.
LETTER BY THE STUTTGART GESTAPO

25. JULI | JULY 25
Wegen Schäden nach Luftangriffen umquartierte Juden erhalten keine staatliche Unterstützung.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSFINANZMINISTERS

Jews evacuated to new quarters due to air raid damage are not eligible for state support.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH FINANCE MINISTER

30. JULI | JULY 30
Alle jüdischen Kultgegenstände aus Edelmetall müssen abgeliefert werden.
RUNDSCHREIBEN DER REICHSVEREINIGUNG DER JUDEN IN DEUTSCHLAND

All Jewish ritual objects made from precious metal must be surrendered to the authorities.
CIRCULAR BY THE REICH ASSOCIATION OF JEWS IN GERMANY

1. AUGUST | AUGUST 1

Betriebe, die Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern oder mit Juden verheirateten Personen gehören, werden bei der Vergabe öffentlicher Aufträge benachteiligt.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Companies owned by persons who have one or two Jewish grandparents or who are married to Jews shall be placed at a disadvantage in the award of public contracts.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

7. AUGUST | AUGUST 7
Juden und Polen dürfen vor Gericht nicht als Zeugen erscheinen.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jews and Poles are not permitted to appear in court as witnesses.
CIRCULAR BY THE REICH JUSTICE MINISTER

7. AUGUST | AUGUST 7
Juden dürfen im Schriftverkehr ihre früheren Titel oder Berufsbezeichnungen nicht angeben.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

In correspondence, Jews are not permitted to indicate their previous titles or job descriptions.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

11. AUGUST | AUGUST 11
Verbeamteten Erziehern ist die Heirat mit Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern verboten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Educators with civil service status are prohibited from marrying persons with one or two Jewish grandparents.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

14. AUGUST | AUGUST 14
Die Wohnungseinrichtungen von deportierten Juden sollen bevorzugt an Fliegergeschädigte, Umsiedler und Auslandsdeutsche gehen.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

The furniture of deported Jews will preferably go to air raid victims, evacuees, and resettled Germans from abroad.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

17. AUGUST | AUGUST 17
Gesuche von Juden und Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern um eine Besserstellung oder Einstufung als Nichtjuden nach dem Reichsbürgergesetz werden nicht mehr bearbeitet.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

The applications submitted by Jews and persons with one or two Jewish grandparents for higher status or for classification as non-Jews under the Reich Citizenship Law shall no longer be processed.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

21. AUGUST | AUGUST 21
Die Meldepflicht für Juden wird verschärft.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Mandatory registration for Jews shall be made stricter.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

24. AUGUST | AUGUST 24
Juden wird im Rheinland der Gottesdienst an den bevorstehenden Hohen Feiertagen verboten.
REICHSVEREINIGUNG DER JUDEN IN DEUTSCHLAND, BEZIRK RHEINLAND

Jewish worship services are prohibited on the upcoming High Holidays in the Rhineland.
REICH ASSOCIATION OF JEWS IN GERMANY, DISTRICT OF THE RHINELAND

26. AUGUST | AUGUST 26
Juden dürfen, selbst wenn sie mit Nichtjuden verheiratet sind, keine nichtjüdischen Hausangestellten beschäftigen.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Even if Jews are married to non-Jews, they are not permitted to employ non-Jewish domestic servants.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

26. AUGUST | AUGUST 26
Juden in Baden-Pfalz werden Reisen, insbesondere nach Berlin, verboten.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews in Baden-Palatinate are prohibited from traveling, especially to Berlin.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

[Blatt 71– 1942]

1942

1. SEPTEMBER | SEPTEMBER 1
Der Nachlass ermordeter jüdischer KZ-Häftlinge wird zugunsten des Reichs eingezogen.
ANORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS

The estates of murdered Jewish concentration camp inmates shall be confiscated for the benefit of the Reich.
ORDER BY THE REICH INTERIOR MINISTER

9. SEPTEMBER | SEPTEMBER 9
In Strafverfahren gegen Juden ist weniger ihre Tat als ihre Abstammung entscheidend.
SCHREIBEN DES REICHSJUSTIZMINISTERS

In criminal proceedings against Jews, their crime is less important than their descent.
LETTER BY THE REICH JUSTICE MINISTER

18. SEPTEMBER | SEPTEMBER 18
Die Versorgung von Juden mit Fleisch, Fleischprodukten, Eiern, Milch und anderen rationierten Lebensmitteln wird eingestellt, Lebensmittelrationen für jüdische Kinder gekürzt.
ERLASS DES REICHSERNÄHRUNGSMINISTERS

Jews shall no longer receive meat, meat products, eggs, milk, or other rationed food; food rations shall be reduced for Jewish children.
DECREE BY THE REICH FOOD MINISTER

19. SEPTEMBER | SEPTEMBER 19
Nichtjüdische Ehefrauen und Kinder von Juden, die aufgrund der Elften Verordnung zum Reichsbürgergesetz ausgebürgert worden sind, können ebenfalls ausgebürgert werden.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

The non-Jewish wives and children of Jews who have been expatriated under the Eleventh Regulation to the Reich Citizenship Law may also be expatriated.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

24. SEPTEMBER | SEPTEMBER 24
Soldaten dürfen keine Frauen heiraten, die früher mit einem Juden verheiratet waren.
VERORDNUNG DES OBERKOMMANDOS DER WEHRMACHT

Soldiers are not permitted to marry women who were previously married to a Jew.
REGULATION ISSUED BY THE WEHRMACHT HIGH COMMAND

25. SEPTEMBER | SEPTEMBER 25
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern erhalten keine staatlichen Kinderbeihilfen.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Persons with one or two Jewish grandparents are not eligible for state child benefits.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

29. SEPTEMBER | SEPTEMBER 29
Sämtliche jüdischen Insassen deutscher Konzentrationslager werden nach Auschwitz deportiert.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

All Jewish inmates of German concentration camps shall be deported to Auschwitz.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

5. OKTOBER | OCTOBER 5
Juden, die über 65 Jahre alt sind und nach Theresienstadt deportiert werden sollen, können ohne weitere Genehmigung per Vertrag – dem „Heimeinkaufvertrag" – vorgeblich eine sichere Altersvorsorge erwerben.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Jews who are older than 65 and are due to be deported to Theresienstadt are permitted to purchase an ostensibly secure pension through a "home purchase contract."
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

7. OKTOBER | OCTOBER 7
Juden ist der direkte oder indirekte Kontakt zu fremden diplomatischen Vertretungen sowie nichtjüdischen Ausländern verboten.
RUNDSCHREIBEN DES VERTRAUENSMANNS DER PRIVILEGIERTEN MISCHEHEN

Jews are prohibited from direct or indirect contact with foreign diplomatic missions and non-Jewish foreigners.
CIRCULAR BY THE REPRESENTATIVE FOR PRIVILEGED MIXED MARRIAGES

9. OKTOBER | OCTOBER 9
Juden ist der Kauf von Büchern nur noch bei der Abteilung Buchvertrieb der Reichsvereinigung der Juden in Deutschland erlaubt.
ANORDNUNG DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews are permitted to buy books only from the Book Distribution Department of the Reich Association of Jews in Germany.
ORDER BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

13. OKTOBER | OCTOBER 13
Mit Juden verheiratete Handwerksmeister und Betriebsführer dürfen keine nichtjüdischen Lehrlinge ausbilden und unterrichten.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Master craftsmen and plant managers who are married to Jews are not permitted to train and teach non-Jewish apprentices.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

15. OKTOBER | OCTOBER 15
Der Anspruch jüdischer Beamter auf einbehaltene Bezüge erlischt in Preußen mit ihrer Deportation und wird nicht an Hinterbliebene ausgezahlt.
ERLASS DES PREUSSISCHEN FINANZMINISTERS

In Prussia, any entitlement of Jewish civil servants to withheld salary payments shall expire with their deportation and such payments shall not be made to surviving family members.
DECREE BY THE PRUSSIAN FINANCE MINISTER

23. OKTOBER | OCTOBER 23
Juden ist es verboten, sich ohne Aufforderung an die Geheime Staatspolizei zu wenden.
RUNDSCHREIBEN DES VERTRAUENSMANNS DER PRIVILEGIERTEN MISCHEHEN

Jews are prohibited from contacting the Gestapo of their own accord.
CIRCULAR BY THE REPRESENTATIVE FOR PRIVILEGED MIXED MARRIAGES

24. OKTOBER | OCTOBER 24
Alle noch in der Wehrmacht verbliebenen Soldaten mit zwei jüdischen Großeltern werden aus dem aktiven Wehrdienst entlassen.
VERFÜGUNG DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI UND RUNDSCHREIBEN DES OBERKOMMANDOS DER WEHRMACHT

All soldiers with two Jewish grandparents who are still in the Wehrmacht shall be discharged from active military service.
ORDER BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY AND CIRCULAR BY THE WEHRMACHT HIGH COMMAND

[Blatt 72– 1942]

1942

29. OKTOBER | OCTOBER 29
Auch Juden, die im Ersten Weltkrieg gekämpft haben, erhalten keinen Haushaltspass und damit keine rationierten Lebensmittel mehr.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Even Jews who fought in the First World War shall no longer be issued a household card and shall thus longer receive rationed food.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

10. NOVEMBER | NOVEMBER 10
Alle Juden mit psychischen Erkrankungen werden in das Jüdische Krankenhaus Berlin verlegt.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

All Jews with mental illnesses shall be transferred to the Jewish Hospital of Berlin.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

21. NOVEMBER | NOVEMBER 21
Personen mit zwei jüdischen Großeltern dürfen Privatunterricht nur noch Schülern erteilen, die ebenfalls ein oder zwei jüdische Großeltern haben.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Persons with two Jewish grandparents shall be permitted to give private instruction only to students who have one or two Jewish grandparents themselves.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

26. NOVEMBER | NOVEMBER 26
Jüdische Zwangsarbeiter sollen deportiert und durch polnische Zwangsarbeiter ersetzt werden.
ERLASS DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jewish forced laborers shall be deported and replaced by Polish forced laborers.
DECREE BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

14. DEZEMBER | DECEMBER 14
Frauen, die mit einem Juden verheiratet waren oder sind, erhalten keine Genehmigung zur Ausübung des Gaststättengewerbes.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Women who were or still are married to Jews are not permitted to work in the restaurant industry.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

19. DEZEMBER | DECEMBER 19
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern und mit Juden verheiratete Personen dürfen keine Lehrlinge ausbilden.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Persons who have one or two Jewish grandparents or who are married to Jews are not permitted to train apprentices.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

21. DEZEMBER | DECEMBER 21
Hilfsbedürftige Juden werden endgültig von der öffentlichen Fürsorge ausgeschlossen.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS UND DES REICHSARBEITSMINISTERS

Destitute Jews are barred from public welfare.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER AND THE REICH LABOR MINISTER

24. DEZEMBER | DECEMBER 24
Die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland muss in Württemberg alles Metall aus jüdischen Friedhöfen an das Reich abgeben.
ERLASS DES WÜRTTEMBERGISCHEN WIRTSCHAFTSMINISTERS

The Reich Association of Jews in Germany must deliver to the Reich all metal from the Jewish cemeteries in Württemberg.
DECREE BY THE WÜRTTEMBERG MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

[Blatt 73– 1943]

1943

7. JANUAR | JANUARY 7
Das Eigentum in Haft verstorbener polnischer, jüdischer und sowjetischer Häftlinge wird nicht an deren Angehörige gesandt.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

The property of Polish, Jewish, and Soviet inmates who die in prison shall not be sent to their relatives.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

16. JANUAR | JANUARY 16
Juden sowie Sinti und Roma erhalten keine Vergütung bei Arbeitsausfall.
ERLASS DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews and Sinti and Roma shall not receive wages for working hours lost due to stoppages.
DECREE BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

4. FEBRUAR | FEBRUARY 4
Juden und Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern erhalten keine Familienwochenhilfe für werdende Mütter.
ANORDNUNG DES REICHSSCHATZMEISTERS DER NSDAP

Jews and persons with one or two Jewish grandparents shall not receive the family maternity benefit for expectant mothers.
ORDER BY THE REICH TREASURER OF THE NATIONAL SOCIALIST PARTY

7. FEBRUAR | FEBRUARY 7
Juden, Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern und ihre Ehepartner dürfen nicht als Wochenpflegerinnen arbeiten.
VERORDNUNG DES REICHSINNENMINISTERS, DES REICHSJUSTIZMINISTERS, REICHSARBEITSMINISTERS UND DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Jews are not permitted to work as maternity nurses, nor are persons with one or two Jewish grandparents and their spouses.
REGULATION ISSUED BY THE REICH INTERIOR MINISTER, THE REICH JUSTICE MINISTER, THE REICH LABOR MINISTER, AND THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

26. FEBRUAR | FEBRUARY 26
Personen mit zwei jüdischen Großeltern dürfen keine nichtjüdischen Hausangestellten oder Putzhilfen beschäftigen.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Persons with two Jewish grandparents are not permitted to employ non-Jewish domestic servants or cleaners.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

11. MÄRZ | MARCH 11

Juden sind nach dem Verbüßen einer Gefängnisstrafe direkt in die Konzentrationslager Auschwitz oder Majdanek zu deportieren.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

After serving prison sentences, Jews shall be deported directly to the Auschwitz or Majdanek concentration camps.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

26. MÄRZ | MARCH 26
Alle Juden, die noch privat beschäftigt werden, sind zu entlassen und entweder als Zwangsarbeiter zu beschäftigen oder zu deportieren.
ERLASS DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

All Jews who are still privately employed must be dismissed and either employed as forced laborers or deported.
DECREE BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

8. APRIL | APRIL 8
Der Briefwechsel mit Juden, die nach Theresienstadt deportiert wurden, wird beschränkt, Geschenksendungen nach Theresienstadt sind verboten.
RUNDSCHREIBEN DES VERTRAUENSMANNS DER PRIVILEGIERTEN MISCHEHEN

Correspondence with the Jews who have been deported to Theresienstadt is subject to restrictions, and the sending of gifts to Theresienstadt is prohibited.
CIRCULAR BY THE REPRESENTATIVE FOR PRIVILEGED MIXED MARRIAGES

21. APRIL | APRIL 21
Der Besuch von Abendkursen wird für Personen mit zwei jüdischen Großeltern beschränkt.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

The attendance of evening classes by persons with two Jewish grandparents is subject to restrictions.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

25. APRIL | APRIL 25
Juden sowie Sinti und Roma können weder Staats- noch Schutzangehörige des Deutschen Reichs sein, Personen mit zwei jüdischen Großeltern ohne deutsche Staatsangehörigkeit gelten als Juden.
ZWÖLFTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

Jews as well as Sinti and Roma can neither be citizens nor protected nationals of the German Reich; persons with two Jewish grandparents without German citizenship are deemed to be Jews.
TWELFTH REGULATION TO THE REICH CITIZENSHIP LAW

28. APRIL | APRIL 28
Auch Juden, die in der Kriegsindustrie beschäftigt sind, sollen deportiert werden.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Even the Jews employed in the war industry shall be deported.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

28. MAI | MAY 28
Juden erhalten bei Fliegeralarm, Fliegerschäden und Fliegerschadenbeseitigung keine Lohnerstattung.
ERLASS DES GENERALBEVOLLMÄCHTIGTEN FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

Jews shall not receive wages for working hours lost due to air raid alarms, air raid damage, or the removal of air raid damage.
DECREE BY THE GENERAL PLENIPOTENTIARY FOR LABOR MOBILIZATION

ANFANG JUNI | EARLY JUNE
Die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland wird aufgelöst.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

The Reich Association of Jews in Germany shall be dissolved.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

9. JUNI | JUNE 9
Das Vermögen der Reichsvereinigung der Juden in Deutschland wird eingezogen.
ERLASS DES REICHSFINANZMINISTERS

The assets of the Reich Association of Jews in Germany shall be confiscated.
DECREE BY THE REICH FINANCE MINISTER

1. JULI | JULY 1
Jegliche strafbare Handlung von Juden wird durch die Polizei geahndet. Nach dem Tod eines Juden verfällt sein Vermögen dem Reich.
DREIZEHNTE VERORDNUNG ZUM REICHSBÜRGERGESETZ

All criminal acts by Jews shall be prosecuted by the police. After a Jew dies, his or her assets shall pass to the German Reich.
THIRTEENTH REGULATION TO THE REICH CITIZENSHIP LAW

[Blatt 74– 1943]

1943

Alle gegen Juden schwebenden Strafsachen sind an die Polizei zu übergeben und die Beschuldigten bei Fluchtverdacht zu verhaften.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

All criminal cases pending against Jews shall be handed over to the police, and the accused shall be arrested if there is a risk of them fleeing.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

28. SEPTEMBER | SEPTEMBER 28
Beamte dürfen keine Frauen heiraten, die früher mit einem Juden verheiratet waren.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Civil servants are prohibited from marrying women who were previously married to a Jew.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF THE INTERIOR

29. OKTOBER | OCTOBER 29
Haushalte, zu denen Juden gehören, erhalten keine rationierten Lebensmittel mehr.
ERLASS DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

Households that include Jews are no longer eligible for rationed food.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

2. NOVEMBER | NOVEMBER 2
Die Reichsvereinigung der Juden in Deutschland kann weiterhin über das Vermögen verfügen, das nach Theresienstadt deportierte Juden in den sogenannten „Heimeinkaufverträgen“ angelegt haben.
BESCHEID DER VERMÖGENSVERWERTUNGSSTELLE DES OBERFINANZPRÄSIDENTEN BERLIN-BRANDENBURG

The Reich Association of Jews in Germany may continue to control the assets that Jews deported to Theresienstadt have invested in so-called “home purchase contracts.”
NOTIFICATION BY THE ASSET UTILIZATION OFFICE OF THE CHIEF FINANCIAL PRESIDENT OF BERLIN-BRANDENBURG

8. NOVEMBER | NOVEMBER 8
Juden sowie Sinti und Roma erhalten keinerlei Unterhalts- und Übersiedlungsbeihilfen.
ERLASS DES GENERALBEVOLLMÄCHTIGTEN FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

Jews as well as Sinti and Roma are not eligible for subsistence or relocation allowances.
DECREE BY THE GENERAL PLENIPOTENTIARY FOR LABOR MOBILIZATION

2. DEZEMBER | DECEMBER 2
Juden werden über die Weihnachtsfeiertage nicht von der Arbeit freigestellt.
ANORDNUNG DES BEAUFTRAGTEN FÜR DEN VIERJAHRESPLAN

Jews shall not be released from work duties over the Christmas holidays.

ORDER BY THE COMMISSIONER OF THE FOUR-YEAR PLAN

18. DEZEMBER | DECEMBER 18
Auch Juden, die früher mit einem Nichtjuden verheiratet waren, doch deren Ehe nicht mehr besteht, sollen nach Theresienstadt deportiert werden.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Even Jews who were previously married to non-Jews, but whose marriage has been dissolved, shall be deported to Theresienstadt.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

[Blatt 75– 1944]

1944

12. JANUAR | JANUARY 12
Juden dürfen keine Briefe ins Ausland schicken.
ERLASS DES REICHSFÜHRERS SS UND CHEFS DER DEUTSCHEN POLIZEI

Jews are not permitted to send letters abroad.
DECREE BY THE REICHSFÜHRER OF THE SS AND CHIEF OF THE GERMAN POLICE

15. JANUAR | JANUARY 15
Jüdische Jugendliche werden nicht nach dem Jugendstrafrecht, sondern nach dem härteren Erwachsenenstrafrecht bestraft; sie sind der Geheimen Staatspolizei zu überstellen.
RICHTLINIE UND ERLASS DES REICHSJUSTIZMINISTERS

Jewish adolescents shall not be sentenced under juvenile law, but under the stricter adult criminal law; they must be handed over to the Gestapo.
DIRECTIVE AND DECREE BY THE REICH JUSTICE MINISTER

8. FEBRUAR | FEBRUARY 8
Personen mit zwei jüdischen Großeltern und ihren Ehegatten ist die Mitgliedschaft in der Deutschen Arbeitsfront verboten.
ANORDNUNG DER DEUTSCHEN ARBEITSFRONT

Persons with two Jewish grandparents and their spouses are barred from membership in the German Labor Front.
ORDER BY THE GERMAN LABOR FRONT

24. FEBRUAR | FEBRUARY 24
Der Kreis der Personen, die als Juden gelten und höhere Einkommensteuersätze abführen müssen, wird erweitert.
RICHTLINIE DES REICHSFINANZMINISTERS

The group of persons who are classified as Jews and required to pay higher income tax rates shall be expanded.
DIRECTIVE BY THE REICH FINANCE MINISTER

20. JUNI | JUNE 20
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern dürfen im Heer generell nicht beschäftigt werden.
VERFÜGUNG DES OBERKOMMANDOS DES HEERES

It is generally prohibited to employ persons with one or two Jewish grandparents in the army.
ORDER BY THE ARMY HIGH COMMAND

2. AUGUST | AUGUST 2
Personen mit ein oder zwei jüdischen Großeltern und ihre Ehepartner erhalten keine Kriegsauszeichnungen.
RUNDSCHREIBEN DES LEITERS DER PARTEIKANZLEI

Persons with one or two Jewish grandparents and their spouses shall not receive war decorations.
CIRCULAR BY THE HEAD OF THE PARTY CHANCELLERY

11. OKTOBER | OCTOBER 11
Personen mit zwei jüdischen Großeltern werden an Berufsschulen und -lehrgängen nicht mehr aufgenommen.
ERLASS DES REICHSMINISTERS FÜR WISSENSCHAFT, ERZIEHUNG UND VOLKSBILDUNG

Persons with two Jewish grandparents shall no longer be admitted to vocational schools and programs.
DECREE BY THE REICH MINISTER OF SCIENCE, EDUCATION, AND NATIONAL CULTURE

2. NOVEMBER | NOVEMBER 2
Beamte, die ein oder zwei jüdische Großeltern haben, und deren Ehepartner werden aus Leitungspositionen entlassen.
ERLASS DES FÜHRERS UND REICHSKANZLERS

Officials who have one or two Jewish grandparents and their spouses shall be dismissed from senior positions.
DECREE BY THE FÜHRER AND REICH CHANCELLOR

13. NOVEMBER | NOVEMBER 13
Juden dürfen keine Spaziergänge mehr unternehmen.
ANORDNUNG DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

Jews are no longer permitted to take walks.
ORDER BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

16. NOVEMBER | NOVEMBER 16
Arbeitsfähige Personen mit zwei jüdischen Großeltern sowie mit Jüdinnen verheiratete, arbeitsfähige nichtjüdische Männer müssen Zwangsarbeit für die Organisation Todt leisten.
ERLASS DES REICHSINNENMINISTERS

Persons who are fit for work and have two Jewish grandparents must perform forced labor for Organisation Todt. The same applies to non-Jewish men who are fit for work and are married to Jewish women.
DECREE BY THE REICH INTERIOR MINISTER

[Blatt 76– 1945]

1945

13. JANUAR | JANUARY 13
Alle in einer Ehe mit einer nichtjüdischen Person lebenden arbeitsfähigen deutschen und staatenlosen Juden werden nach Theresienstadt deportiert.
ERLASS DES REICHSSICHERHEITSHAUPTAMTS

All German and stateless Jews who are fit for work and are married to non-Jews shall be deported to Theresienstadt.
DECREE BY THE REICH MAIN SECURITY OFFICE

16. FEBRUAR | FEBRUARY 16
Alle Akten, die die Vernichtung der wirtschaftlichen Existenz der Juden betreffen, sollen vernichtet werden.
RUNDSCHREIBEN DES REICHSWIRTSCHAFTSMINISTERS

All files dealing with the annihilation of the economic livelihoods of Jews shall be destroyed.
CIRCULAR BY THE REICH MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS

Die Zusammenstellung beruht im Wesentlichen auf der Publikation *Das Sonderrecht für Juden im NS-Staat. Eine Sammlung der gesetzlichen Maßnahmen und Richtlinien – Inhalt und Bedeutung*, hg. v. Joseph Walk, unveränderter Nachdruck, Heidelberg 2013.

The collection of laws is largely based on the publication *Das Sonderrecht für Juden im NS-Staat: Eine Sammlung der gesetzlichen Maßnahmen und Richtlinien – Inhalt und Bedeutung*, edited by Joseph Walk, unaltered reprint (Heidelberg, 2013).